WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SINGEN kommunal
Sonderteil

Bebauungsplan für Rielasinger Brücke S. 3

St. Teresa Singen wird unterstützt S. 8

Hegauer FV holt Pokal in Hilzingen S. 27

Einigung bei Constellium in Singen S. 31

3. AUGUST 2011 | WOCHE 31 | SI/AUFLAGE 32.171 | GESAMTAUFLAGE 88.175 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



In der Ferienzeit wöchentlich
1000
Exemplare zusätzlich
für unsere Feriengäste!

DARÜBER SPRICHT MAN



Schritt in die Zukunft

Die Unsicherheit hat zumindest für eine Weile ein Ende. Constellium (bisher Alcan) bekommt seine neue Presse und muss dafür nur 80 statt der angekündigten 170 Arbeitsplätze abbauen. Eine vierjährige Beschäftigungsgarantie ist die weitere gute Nachricht, und dass für den Ausbildungsbereich ebenfalls kontinuierlich investiert werden soll. Ist also der Finanzinvestor Apollo doch nicht so schlimm? Die Frage bleibt weiter offen. Denn bei der Einigung zwischen Geschäftsleitung, Gewerkschaft und Betriebsrat von Constellium Singen war es nicht das Einsehen der Inhaber, sondern vielmehr die aktuell sehr gute Wirtschaftslage und volle Auftragsbücher, die die erhoffte Rendite versprechen. Hoffentlich lange. Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Feierabendhock mit Spanferkel

Im Rahmen seiner Sommerferienaktion bietet der Wiesengrundhallen-Förderverein den Daheimgebliebenen auch in diesem Jahr wieder ein gemütliches Beisammensein an und will gleichzeitig für die Unterstützung der Wiesengrundhalle werben. So lädt der Verein ein zum Feierabendhock mit Spanferkelessen am Freitag, 5. August, ab 18 Uhr bei der Wiesengrundhalle. Der Erlös ist wieder für den Neubau der Wiesengrundhalle bestimmt.

Optimierung der Ampeln nur in Schritten

Experten boten Gemeinderäte Einblick in die Ampelplanungen

Singen (of). Die Kritik an den neuen Ampelschaltungen im Bereich der Hauptstraße, Ekkehardstraße und Freiheitstraße will nicht abreißen. Immer wieder waren seit der Umstellung auf kürzere Rotphasen für Autos wie Fußgänger besonders in den Hauptverkehrszeiten lästige Staus zu beobachten, bei denen gerade Fußgänger immer wieder gefährdet wurden, weil der Verkehrsfluss vor allem aus der unteren Hauptraße in den Rathausbereich nicht flüssig funktionierte, und sich die Passanten durch stehende Autos quälen mussten. Das soll jetzt besser werden, versprach Oberbürgermeister Oliver Ehret im Rahmen eines Workshops, der von den Ampelplanern für Vertreter des Gemeinderats am letzten Mittwoch gegeben wurde. Techniker der Firma Siemens seien beauftragt, die Grünphasen in diesem Bereich geringfügig zu verlängern, um den Verkehrsfluss zu verbessern. Das ist inzwischen auch geschehen, wie man es auch am verbesserten Verkehrsfluss merkt.



Singener Gemeinderäte und Stadtplaner probierten die neue Ampelschaltung am letzten Mittwoch als Fußgänger aus. swb-Bild: of

Eigentlich, so Ampelplaner Günter Wolffram, bringe die neue Ampelschaltung mehr Vorteile mit sich. Denn durch den schnelleren Wechsel der Phasen müssten vor allem Fußgänger weniger warten. Auch habe man erreicht, dass es im Bereich der Friedenslinde eine durchgehende Grünphase für Fußgänger gebe. Vorteile habe durch die neue Ampelschaltung auch der Busverkehr, der sich Grün anfordern kann. Es gebe deutlich weniger Verspätungen bei den Bussen, sagte Erich Müller vom Städtischen Tiefbau. Man sei immer noch an der Feinjustierung, um Verbesserungen zu erreichen. Ein Problem stelle immer die Bundesstraße 34 dar, die durch Singen führt, und der in der Ampelschaltung Vorrang eingeräumt werden müsse, so Wolffram und Müller. Weitere Verbesserungen seien hier zu erreichen, wenn die Bundesstraße auf die Georg-Fischer-Straße umgelegt werden könne. Hier sei man im Endausbau der Straße begriffen, und bald könnten konkrete Anträge im Herbst gestellt werden, wenn der Anschluss des neuen Gewerbegebiets Tiefenreute mit dem Kreisel abgeschlossen sei, sagte Erich Müller. Wenn keine Bundesstraße mehr durch die Stadtmitte führe, könnten auch in der Ampelschaltung neue Prioritäten gesetzt werden.

Ein Punkt bei der anschließenden Besichtigung war dabei auch der Übergang der August-Ruf-Straße über die Freiheitstraße am Heinrich-Weber-Platz, wo die Schaltung ebenfalls beschleunigt wurde. Hier versprach OB Oliver Ehret, dass die Bauarbeiten für die Verschmälerung des Überwegs im September beginnen würden. Dann ist der Weg über die Straße nicht mehr so weit.

Im Bereich des Bahnhofs hätten sich die verkürzten Rotphasen für die Fußgänger auf jeden Fall sehr gut bewährt.

Durchs nächtliche Singen

Startschuss für Projekt »Nachtwanderer«

Singen (gü). In Konstanz sind sie bereits seit rund einem Jahr unterwegs und sorgen allein durch ihre bloße Anwesenheit für Ruhe in der Innenstadt - die nächtlichen Hilfesteller, die auf den Namen »Nachtwanderer« hören, sollen nun im Rahmen der Gewaltprävention auch in der Singener City auf Wanderungen gehen.

Jeden Freitag, Samstag und vor Feiertagen sollen die Nachtwanderer für die Jugend in Singen aber auch für Erwachsene, die sich auf dem Heimweg von einer Veranstaltung befinden, unterwegs sein.

Bei ihren Touren durch Singen bieten sie sich als Gesprächspartner und eventuelle Schlichter bei Konflikten an. »Ziel ist es, den Jugendlichen einen Ansprechpartner zu bieten und zu zeigen, dass Interesse an ihrem Alltag vorhanden ist«, erklärt Marcel Da Rin, Leiter der Singener Kriminalprävention beim Medientermin am gestrigen Dienstag.

Bereits durch die bloße Anwesenheit der Nachtwanderer sollen soziale Gegebenheiten in der Stadt verbessert sowie Aggressionen und Vandalismus eingeschränkt werden. Die Arbeit der Nachtwanderer erfolgt ausschließlich im Freien. Um deeskalierend vorzuwirken, helfen und beobachten sie und rufen bei Bedarf professionelle Hilfe hinzu. »Ein Nachtwanderer bringt sich selbst natürlich nie in Gefahr«, betonte Da Rin. Dafür wurden sie in der Deeskalation von Konflikten trainiert, auch in erster Hilfe. Ab September sollen die nächtlichen Wanderer ganzjährig durch Singens Innenstadt patroullieren. Geld gibt es dafür keines, denn die Nachtwanderer agieren ehrenamtlich.



Marcel Da Rin, Leiter der Kriminalprävention (M.), die drei ehrenamtlichen Nachtwanderer Thomas Biber, Werner Treptow und Carmen Hanser sowie Parktikantin Fabienne Schweizer (v.l.) hoffen darauf, dass das Projekt »Nachtwanderer« in Singen ein voller Erfolg wird. swb-Bild: gü

Am Dienstag konnte Da Rin die ersten drei Freiwilligen vorstellen, die in Zukunft nachts durch die Innenstadt wandern.

»Es ist wichtig, den Singener zu zeigen, dass sich in diesem Bereich etwas tut«, verrät Werner Treptow den Grund, weshalb er sich mit seinen Mitstreitern dazu entschloss, bei dem Projekt »Nachtwanderer« aktiv zu werden. Schließlich könne man so dazu beitragen, die Kinder und Jugendlichen von der Straße zu holen und sie von Alkohol und Drogen fernzuhalten. Um möglichst vielen Singenern zu helfen, hoffen die drei Nachtwanderer, dass ihre kleine Gruppe noch ein wenig anwächst, denn angedacht sei es, dass immer Vierer-Gruppen zusammen unterwegs sind.

Interessierte können sich deshalb bei der Kriminalprävention Singen unter der Nummer: **07731/85544** oder per Mail an: **skp.stadt@singen.de** melden.

Kurz notiert

Am Samstag, 6., und Sonntag, 7. August, findet das Brunnenfest der Narrengemeinde Grabenhupfer am neu gestalteten Körnerplatz (Hardenbergstraße) statt.

Die Hans-Wöhrle-Band spielt am Samstag, 6. August, in der Gems/Arlen zum Tanz auf. Bei schönem Wetter beginnt das Konzert ab 18 Uhr im Garten, bei schlechtem Wetter im Saal ab 19.30 Uhr. Inspiriert aus der Zeit der 60er-/70er-Jahre spielt die Band Songs mit ihrem unverwechselbaren Stil.

ES GEHT UM IHR BAD
Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5, 78239 Rielasingen
Tel. 07731/93280
info@sanitaer-schwarz.de

engen möbel-outlet-center
Wunschküchen –50%
MOC möbel-outlet-center GmbH
Außer-Ort-Str. 3-6 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33/50 00-0



Die Ernte mit historischem Gerät im Vorfeld der Bohlinger Sichelhenke ist inzwischen zum kleinen Volksfest geworden. Am Samstag wurde ein Weizenfeld oberhalb des Bohlinger Friedhofs nach altem Brauch von Hand abgemäht. *swb-Bild: of*

Kleine Sichelhenke

Getreide für Erntekrone gemäht

Bohlingen (of). Ein kleines Jubiläum konnte die »kleine Sichelhenke« am Samstag feiern. Denn seit 26 Jahren wird im Rahmen des Volksfestes, das in diesem Jahr vom 26. bis 29. August auf dem Festplatz des Singener Stadtteils gefeiert wird, das Getreide für die Erntekrone nach altem Brauch mit Sense, Habergschirr und Pferdegespann geerntet. Manfred Siegwarth als einer der Initiatoren dieser Aktion, sich sich inzwischen zur »kleinen Sichelhenke« entwickelt hat, erinnerte an die Ernte des Getreides, wie sie früher auf dem Land üblich war. Anders als bei der Aktion auf dem Weizenfeld oberhalb des Friedhofs, wo über 20 Helfer einschließlich Ortsvorsteher Stefan Dunaiski und dem mittlerweile 86-jährigen Norbert Prutscher im Einsatz waren, sei die Getreideernte vor 70 Jahren noch eine Familienangelegenheit gewesen. Durch die Trockenheit im Frühjahr war das Feld recht karg im Ertrag, was aber die Beteiligten vor den rund 200 Zuschauern nicht davon abhielt, schon einen zünftigen Most auf dem Feld zu servieren, bevor es in einem festlichen Umzug, der vom Musikverein Bohlingen begleitet wurde, zum launigen Fest im Kastaniengarten des ehemaligen Gasthaus Krone ging. Veranstalter der diesjährigen Sichelhenke ist der SV Bohlingen.

über 100 Jahre DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung
Neue Öffnungszeiten im Stammhaus: Montag bis Freitag durchgehend von 8 bis 18 Uhr, Samstag von 7 bis 14 Uhr

Grill - Aktion Hähnchenkeulen frisch 100 g € 0,49	Immer beliebter: Schweine-schnitzel mager, auch paniert 100 g € 0,89	Aktion - Aktion Entenfiletspieße in Kräuterbuttermarinade mariniert 100 g € 1,99
Die beliebte Vesperwurst: Krakauer mit Kümmel 100 g € 0,79	Einfach lecker: Zigeuner-schinken 100 g € 1,39	Der Klassiker: Weißwürste Münchner Art kesselfrisch 100 g nur € 0,89
Natürlich hausgemacht: Fleischsalat oder Fleischsalat Light 100 g € 0,69	Die mögen alle: Frühstücks-rolle 100 g € 0,99	Für den Grill: Bockwürste leicht geräuchert 100 g nur € 0,79

Sabine's Frisierstüble
Lindenstr. 8 · 78224 Singen
Geschäftsaufgabe:
Heute möchte ich Ihnen mitteilen, dass ich mein Frisierstüble zum 1. 8. 11 aus gesundheitlichen Gründen geschlossen habe.
Auf diesem Wege möchte ich mich noch einmal persönlich für Ihre Kundentreue und Ihr Vertrauen in meine Arbeit bedanken!
Ihre Sabine Bracko

Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria,
Jetzt neu!! Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!
Goldankauf
Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino
Do. + Fr. 9:30 - 12:00 + 14:00 - 18:00
Sa. 9:30 -13:00
Engen
Vorstadt 6
bei WOLLE KNAPP / neben Stadtapotheke
Mo. - Mi. 9:30 - 12:30 + 14:30 - 18:00
Sa. 9:00 - 12:00
Goldankauf Süd-West
Wir zahlen bar!!
Bitte Ausweis mitbringen
Goldankauf Süd-West
Lassen Sie sich nicht von vermeintlich hohen Preisen blenden - vergleichen lohnt sich immer!!
Tel. 07425/9511070
GASW GmbH & Co. KG Hörnle 30 78073 Oberbaldingen
www.goldankauf-südwest.de
Fax 07425/9511071

Rapp ...denn Grün tut gut!
Wir übernehmen
Gartenarbeiten, Pflasterarbeiten, Baum- und Gehölzschnitt, Bepflanzungen und Grundstückspflege.
Einfach anrufen:
0 77 39/92 67 87
01 72/7 42 69 21



Finanzbuchhaltung/Steuerberatung
Neueröffnung in Singen
Hr. Werner Savin WP
Tel. 0 77 31/79 65 28 · www.savin.de

METZGEREI FRICK ...feines aus dem Ländle
Angebot gültig von Donnerstag, 04.08.2011 bis Samstag, 06.08.2011

Schweinekotelett mager + saftig	100 g	0,49 €
Rinderrouladen mürbe + zart	100 g	0,89 €
Lyonerstange 1 Stange 500 g => 100 g = 0,60 €	1 Stange	3,00 €
Bierschinken mit viel magerem Schinkenfleisch	100 g	0,99 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 43 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST, BVDA, ADA



SCHEFFELSTRASSE 1 ECKE BAHNHOFSTRASSE · 78224 SINGEN
TELEFON 07731/67572 · TELEFAX 0 77 31/6 79 28
NEUGASSE 42 · 78462 KONSTANZ · TELEFON 0 75 31/91 96 56
www.individuelloptic.de

Servicekalender

NOTRUFE

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
thüga Energie:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung: (Tierambulanz)	07732/941164 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen

Polizeiposten: 07733/94 09 0

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen:
07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:
0172/740 2007

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Rohr verstopft ?
Rohrreinigung
A. Linack · Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

Gottmadingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung: 0171/2881882
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392
Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas: 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 04.08.: Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47 und Mauritius-Apotheke, Hauptstr. 35, Eigeltingen

Fr., 05.08.: Neue Stadtapotheke, Sankt-Johannis-Str. 1, Radolfzell

Sa., 06.08.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

So., 07.08.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell und Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen

Mo., 08.08.: Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen

Di., 09.08.: Residenz-Apotheke, Poststr. 12/14, Radolfzell

Mi., 10.08.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell

Tierärztlicher Notdienst

06./07.08.:
Dr. Boos,
Schaffhauser Str. 165 c, Singen,
Tel. 0 77 31 / 6 22 00

FLEISCHTHEKE

Rinderhüftsteak zart, auch mariniert	100 g	1,85
Rinderplätzli, -fetzen	100 g	1,28
Schweinerücken, auch gewürzt	100 g	0,92
Spanferkelbrust – Spareribs auch mariniert	100 g	0,55
Gulasch, Rind – Schwein, mager	100 g	0,82

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Fleischwurst, im Ring geschnitten für Salat – auch mit Käse	100 g	0,75
Bergkraxler – Rohpolnische deftig gewürzt	100 g	1,80
Putenaufschnitt – Fleischkäse – Wienerle	100 g	0,98
Presskopf, mit Gurke	100 g	0,90
Pfälzer Leberwurst, im Ring, mit Majoran	100 g	0,78

Wurst der Woche: Kalbsbratwurst, St. Galler 100 g 0,80

FISCHTHEKE
Eglifilet 100 g 2,98

KÄSETHEKE
Geramont – Der Cremige 50% Fett i.Tr. 100 g 1,79

SALATTHEKE
Wurstsalat, verschiedene Sorten 100 g 0,79 €

www.metzgerei-hertrich.de
Hohentwieler Lammfleisch
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
HERTRICH METZGEREI
...bargeldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen



Wahlreform auch mit Linken

Singen (of). Für die Linke ist eine Verbesserung der Demokratie und damit der Mitbestimmungsrechte der Bürger eine wesentliche Forderung. Aus diesem Grund unterstützen die regionalen Vertreter der Partei die Forderung der Singener Gemeinderatsfraktionen (SPD, Grüne, FDP, Freie Wähler und Neue Line), die unechte Teilortswahl abzuschaffen. Das teilten sie am Donnerstag in einer Erklärung mit.

»In der bisherigen Diskussion gibt es einige Ängste in den Ortsteilen, Sie befürchten, zukünftig weniger Mitbestimmungsrechte im Gemeinderat zu haben. Dies sehen wir nicht so«, schreibt Linken-Kreisrat Michael Krause.

Zukünftig könnten nach seiner Einschätzung mehr Personen aus den Ortsteilen in den Gemeinderat kommen.

Für kleine Parteien, wie die Linke, die es durch ein Überhangmandat in den Gemeinderat geschafft haben, wird es zukünftig natürlich ebenfalls schwerer werden, schätzt Krause ein.

Arbeitsunfall in Druckerei

Singen (swb). Am Donnerstagabend, gegen 22.45 Uhr, reinigte eine 35 Jahre alte Frau, während ihrer Nachtschicht in einer Druckerei in der Max-Eyth-Straße, eine Druckmaschine und brachte hierbei einen kleinen Finger zwischen zwei Druckwalzen. Trotz, wie vorgeschrieben, getragener Schutzhandschuhe erlitt sie eine Quetschung.

Ein Rettungswagenteam brachte die Verletzte ins HB-Klinikum Singen, wo sie ambulant behandelt wurde.

LESERBRIEFE

Jugend-Flohmarkt für kranke Kinder

Singen (swb). Über eine Spende erreichte uns folgende Leserzuschrift:

»Wie bereits schon zum wiederholten Male beteiligten sich auch dieses Jahr wieder einige ehrenamtliche Helferinnen des Herlerheimes sowie Sympathisantinnen beim diesjährigen »Jugend-Flohmarkt« im Mai. Der Erfolg war nicht von der Hand zu weisen. 620 Euro waren der Erlös. Am 26. Juni machten sich besagte Damen nach Rücksprache mit Herrn Meier, Leiter der Katharinenhöhe in Schönwald (Nachsorgeklinik für krebs- und herzkranke Kinder) auf den Weg, den Erlös zu überreichen.

Zwei sehr sympathische Zivildienstleistende haben uns in Triberg am Bahnhof abgeholt. Wir wurden von Herrn Meier herzlich empfangen. Bei Kaffee und Butterbrezel bedankte sich Herr Meier mehrere Male für unsere Aktivitäten und betonte, dass er es begrüßen würde, wenn auch andere Verbände und so weiter an die Katharinenhöhe denken würden. Innerlich waren wir alle stolz auf uns und den Erfolg und auch der anschließende Spaziergang stimmte uns zufrieden und glücklich. Während der Rückfahrt haben wir beschlossen, nächstes Jahr noch einmal unser Glück auf dem Flohmarkt zu Gunsten der Katharinenhöhe und der Kinder zu versuchen.«

Ingrid Egner-Maul, Singen



Ein klasse Musical zeigte der Schillerlocken-Chor in Zusammenarbeit mit der Theater AG der Schillerschule mit den »Pantoffel-Piraten«, die im Rahmen des Schulfestes leider nur ein einziges Mal aufgeführt wurden. swb-Bild: of

Ein Hotel für Bienen

Projekt Steißlinger Schüler hat eröffnet

Steißlingen (le). Die Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Klasse der Steißlinger Grund- und Hauptschule haben mit ihrem Techniklehrer Ralf Weber zwei Wildbienenhotels gebaut und gemeinsam mit dem Gemeindegärtner Wolfgang Wilcke auch noch verschiedene weitere Nistmöglichkeiten für den neuen Insekten- und Bienenpfad erstellt. Sie haben folgende Pressemitteilung verfasst:

Liebe Redaktion des Singener Wochenblatts, wir, die 5. und 6. Klasse der Steißlinger Hauptschule hatten ein Projekt mit Herrn Weber und der Gemeinde Steißlingen. Im Fach Mensch-Natur-Technik erklärte uns Herr Weber viel über Wildbienen. Wir schrieben Berichte und schauten einen Film über Wildbienen an. Die Klasse 6 besuchte das Max-Plank-Institut für Tiere in Möggingen. Dort haben wir gelernt, wie man Tiere mit Sensoren wiederfindet und sie auf ihren Wanderungen beobachtet. Wir sahen auch einige »Wildbienenhotels«, eine Anzahl verschiedener Hölzer, die angebohrt werden um Insekten Unterschlupf und Brutmöglichkeiten zu bieten. Wir entschlossen uns, mit der 5. Klasse zusammen zwei Hotels für Wildbienen zu bauen. Am 25. Februar haben wir begonnen und am 4. Juli war die Arbeit beendet. Vielen Dank, Hanna, Lukas, Sabrina, Desiree und Niklas.





Die Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Klasse sind stolz auf ihr »Wildbienenhotel«.

Bebauungsplan für Brücke beschlossen

Rielasingen-Worblingen (of). Mit einer Enthaltung ist der Bebauungsplan für die Eisenbahn-Überführung in der Dr. Fritz-Guth Straße in Rielasingen in der jüngsten Sitzung des Gemeinderats als Satzung beschlossen worden. Die Anhörung der Träger öffentlicher Belange brachte keine wesentlichen Einwände, die zu einer Veränderung der Planung hätten führen müssen, berichtete der Planer Norbert Baur in der Sitzung. Ein Problem stelle allerdings noch die Zauneidechse dar, die zwar im Bereich der Gleisanlagen der Museumsbahn Rielasingen-Etzwilen noch nicht gesichtet wurde, die dort aber potenziell vorkommen könnte, so Beate Schirmer in ihrem Umweltbericht. Diese Reptilien fänden aber in der Nähe gleichwerte Lebensräume für die Zeit der Bauarbeiten. Um ein Ausweichen zu steuern, sollen nun mit dem Beginn der Bauarbeiten Haselbüsche nördlich der Bahnlinie gerodet werden, so Beate Schirmer in ihrem Umweltbericht, der in der Sitzung in die Träger öffentlicher Belange eingeflochten wurde. Norbert Baur sagte, dass der Zuschussantrag mit leicht gesteigerten Baukosten nochmals überarbeitet wurde. Jetzt werden 838.000 Euro statt bisher 688.000 Euro Baukosten veranschlagt, bei denen die Gemeinde mit über 60 Prozent an Zuschüssen rechnen könne.

Mit dem Umbau der Eisenbahnunterführung soll eine Verbreiterung und Erhöhung der Durchfahrt erreicht werden. Zudem wird ein Rad- und Gehweg geschaffen. Die Maßnahme wird nötig, weil die Gemeinde hier der Bahnlinie gerade die Talwiesen-Hallen baut und zudem die Buslinie Singen-Stein am Rhein künftig über Arlen und die Straße führen soll.

Piraten in Pantoffeln

Singen (of). Das Schulfest der Schillerschule wurde in diesem Jahr vom Musical »Die Pantoffelpiraten« gekrönt, das der Chor Schillerlocken und die Theater AG unter der Leitung von Sabine Breyer einstudiert hatten. Diese Piraten hatten Schulden beim E-Werk und waren eigentlich zu blöd, um einen Schatz zu finden. Aber sie hatten eine Nachbarin mit gutem Herz. **Mehr Bilder: www.wochenblatt.net**

Spende für Sonnensegel

Rielasingen-Worblingen (of). Eine stattliche Spende von 5.200 Euro übergaben am Samstag Elvira Rebitzer und Liane Kerle symbolisch an Bürgermeister Ralf Baumert im Naturbad Aachtal, denn der Zweck der Spende wurde bereits vollzogen. Von dem Geld konnte nahezu vollständig ein neues Sonnensegel über dem Kleinkinderbecken beschafft werden, das Tags zuvor durch die Mitarbeiter des Bauhofs an Ort und Stelle montiert werden konnte. Das Sonnensegel war der ausdrückliche Wunsch vieler Mütter. Wie Elvira Rebitzer und Liane Kerle mitteilten, kam die Spende aus dem Erlös von den Kreativmärkten 2007 bis 2010 zusammen. Und zwar aus den Standgebühren wie Spende. Der Kreativmarkt in der Hardberghalle Worblingen findet in diesem Jahr im November zum 20. Mal statt, davon haben die Beiden den Markt bereits 18 Jahre organisiert.



Liane Karle und Elvira Rebitzer unter dem Sonnensegel mit Bürgermeister Ralf Baumert im Naturbad Aachtal. swb-Bild: of



▸ SABBATJAHR

Im Rahmen einer Dienstbesprechung wurde in der Ekkehard-Realschule Waltraud Moschner in ihre »verlängerten Sommerferien« verabschiedet. Sie ist seit ihrem 21. Lebensjahr Lehrerin und wird zunächst zwei angesparte Sabbatjahre genießen. Sie war mit kurzen Unterbrechungen seit 1976 in Singen an der Ekkehard-Realschule. Verabschiedet wurden auch die Kolleginnen Halder und Senger, die im kommenden Jahr nicht mehr an der Schule unterrichten.



▸ DREI ROSEN

Das waren einmal die drei Rosen im Wappen von Rielasingen. Sie sind zu einer symbolischen Rose in den Farben der drei Gemeindeteile mutiert und stellen das neue Signet der »Talwiesen Hallen« in Rielasingen dar, wie es Otto Kasper in der jüngsten Gemeinderatsitzung vorstellte. Das Signet wird auf einem Pylon vor der Halle platziert, weil das Gebäude selbst rot ist.

Bürgerinitiative mit 500 Unterschriften

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Bürgerinitiative »Grünes Aachtal« hat mittlerweile bereits über 500 Unterschriften gegen den geplanten Naturcampingplatz mit 55 Stellplätze für Caravan, Wohnmobile und Zelte in Worblingen gesammelt. Interessierte Bürger erhalten direkt bei Markus Bertsche, Michael Merschroth und Jürgen Zoch oder per Email an: gruenes-aachtalgmx.de weitere Auskünfte und Informationen. Die Gruppe ist inzwischen auch unter der Adresse www.gruenes-aachtal.de präsent.



VEREINSNACHRICHTEN

GOTTMADINGEN

AWO
Zum Grill-Büfett im AWO-Cafe lädt die AWO Gottmadingen am So., 7.8., ab 11 Uhr ein. Anmeldungen bei Bücherstube Müller, Tel. 07731/73293.

NATURFREUNDE
Kinderklettern am Mägdeberg ist am Sa., 6.8.; Treffpunkt um 14 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

SCHWARZWALDVEREIN
Die Radtour des Schwarzwaldvereins führt am 4.8. nach Aach, Streckenlänge ca. 45 km (Ausweichtermin: 11.8.). Treffpunkt: 10 Uhr am Parkplatz der Firma Heinemann, Gottmadingen. Infos bei Irmtraud Rath, Tel. 07731/72874.

SKI-CLUB
Einen Skike-Einsteiger-Kurs bietet der Ski-Club Gottmadingen am 9.8. und 11.8. in Kooperation mit Intersport Schweizer unter Leitung von Lilo Raible. Infos und Anmeldung bei Wolfgang Riede, Tel. 07731/73722 oder unter www.ski club-gottmadingen.de., Teilnehmerzahl: 8 Personen.

TC
Für das Turnier um den Hegau-Cup gibt es einen Nachhol-Termin am Wochenende 6. und 7.8.; die Anmeldung kann unter 0176/97060231 oder per E-Mail an hegau-cup@tc-gottmadingen.de erfolgen. Anmeldeschluss ist Mi., 3.8.; Teilnehmer, die sich bereits vergangene Woche angemeldet hatten, bitte auch für neuen Termin melden.

TUS
Gruppeneinteilung Mädchenturnen ab September (neues Schuljahr): 1. Klasse: Mittwoch, 14.45-16 Uhr, Hebelhalle, Übungsleiterin: Bettina Hahn; 2. Klasse: Mittwoch, 16-17.15 Uhr, Hebelhalle, Bettina Hahn; 3.+4. Klasse: Dienstag, 15-16 Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher; 5.+6. Klasse: Dienstag, 16-17 Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher. Turnbeginn für die 1. und 2. Klasse ist Mittwoch, 21.9.; der Termin ab Klasse 7 wird noch bekannt gegeben.

HILZINGEN

DRK
Ein Blutspendetermin findet am Do., 11.8., in der Hegau-Halle in Hilzingen statt.

MUSEUMSVEREIN
Das Museum Hilzingen ist am So., 7.8., geöffnet.

RIELASINGEN

ANGELSPORTVEREIN
Das Fischerfest des Angelsportvereins Forelle findet am Sa., 6.8., am Rickelshauser Ziegeleiweiher statt. Ab 15 Uhr gibt es Kaffee/Kuchen, ab 17 Uhr Spanferkel, geräucherte Forellen, Aale, Gegrilltes, Fischknusperle. Am So., 7.8., ab 10 Uhr Frühschoppen. Am Morgen des 6.8. ist für Vereinsmitglieder Arbeitseinsatz. Bitte Schaufeln, Rechen usw. mitbringen.

SINGEN

BETREFF
Tagesbetreuung im BeTreff ist vom 1.8.-19.8. von montags bis freitags. Vom 22.8.-2.9. ist der BeTreff geschlossen. Infos: 07731/822809-12, info@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

BRIEFMARKENVEREIN
Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein am So., 7.8., ab 9.30 Uhr im »Magrest«, Haselbusch 12. Gäste und Interessenten willkommen.

DRK
Kursangebote des DRK Singen: Jeden Montag 10.15-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, Begegnungsstätte, Schwarzwaldstr. 44, Singen; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen. Jeden Freitag: 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, .

FREUNDESKREIS POMEZIA
Zum nächsten Stammtisch trifft sich der Freundeskreis Pomeza am Do., 11.8., ab 17.45 Uhr im italienischen Restaurant »La Pasta« (ehemal. Gasthaus Sternen), Schwarzwaldstr. 6 in Singen.

NATURFREUNDE
Die Seniorengruppe der Naturfreunde trifft sich am Do., 4.8., um 14 Uhr im Vereinsheim zum Seniorennachmittag.

SCHNUPFVEREIN
Zur nächsten Monatsversammlung trifft sich der Schnupfverein am Do., 4.8., um 19 Uhr in der Singener Weinstube. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Zu einer Wanderung im Hotzenwald, mit Besuch des Hottinger Energiemuseums, ca. 4 Std., Rucksackverpflegung, trifft sich der Schwarzwaldverein Singen am So., 7.8., um 7.45 Uhr am Bahnhof Singen. Führung: Veronika Döbele, Tel. 07763/6421; Kontakt: Hans-Jörg Baumann, Tel. 42395.

TIERSCHUTZVEREIN
Zum Tierfreundetreffen lädt der Tierschutzverein Singen-Hegau am So., 7.8., von 14-18 Uhr ins Tierheim, Münchriedstr. 52 (Nähe Friedrich-Wöhler-Gymnasium, entlang der Bahn) ein.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Zur Ganztagswanderung Hornberg-Alpiner Pfad-Windeck Felsen-Immelbacher Höhe-Philipshöhe-Hornberg, unter Leitung von Peter Kopf, trifft sich der Schwarzwaldverein am So., 14.8., 9 Uhr an der Randenhalle.

VOLKERTSHAUSEN

FÖRDERVEREIN WGH
Einen Feierabendhock veranstaltet der Förderverein der Wiesengrundhalle am Fr., 5.8., ab 19 Uhr bei der Wiesengrundhalle.

Pfiffikus ehrt treue Mitglieder

Hilzingen (swb). Den Rahmen der Generalversammlung des Narrenvereins Pfiffikus nutzte Brigitte Erdmann in ihrer Funktion als 1. Vorstand, um langjährige Vereinsmitglieder zu ehren.
Stefan Hug wurde für 27 Jahre im Verein geehrt. In so vielen Jahren hat er nahezu sämtliche Vereinsorden gesammelt.
Unzählige Arbeitseinsätze bereicherte er mit seiner immer guten Laune. Nicht nur innerhalb der Hansele Gruppe gilt er als Garant für gute Stimmung.
Auf stolze 35 Jahre Hansele kann Wolfgang Reichle zurückschauen, von denen er schon viele Jahre im Narrenrat aktiv die Geschicke des Vereins mit lenkt. Außerdem engagiert er sich im Wirtschaftsausschuss und ist immer dort, wo es was zu tun gibt.
Evi Bloching ist seit 26 Jahren ein Urgestein der Esel Gruppe, die sie mit gründete und lange Jahre auch als Gruppenleiterin führte. Dann übernahm sie den Posten des 2. Vorstandes und fand immer noch Zeit, Kostüme zu nähen oder auch Bühnenbilder zu gestalten.
Stephan Krug ist ebenfalls schon seit 27 Jahren aktiv mit dabei. Als Schriftführer, als 2. Vorstand und aktuell als Kassierer bringt er sich in den Verein mit ein. Viele gute Ideen stammen von ihm.
Brigitte Erdmann dankte allen frisch gebackenen Ehrenmitgliedern für ihren unermüdlichen Einsatz und freut sich mit allen Vereinsmitgliedern auf weitere aktive Jahre.

Jugend trumpft auf

Turnier des Hilzinger Tennis-Nachwuchses

Hilzingen (swb). Vor zahlreichen zufriedenen Zuschauern fanden die diesjährigen Clubmeisterschaften der Jugend des Tennisclub Hilzingen statt. Den Finaltag eröffneten die U16-Spieler Marc Steidle und Timo Imhof. Erstgenannter stand schon zum dritten Mal hintereinander im Finale und konnte zunächst von seiner Routine profitieren. Doch Timo Imhof kämpfte sich mit geduldigen Ballwechseln immer wieder heran und setzte sich am Ende mit 7:6 und 6:3 durch. Im Finale der U14-Spieler trafen sich erneut die letztjährigen Finalteilnehmer. Wieder setzte sich mit Simon Rankl, der schon zum vierten Male hintereinander das Finale bestritt, gegen den wacker kämpfenden Tim Mayer am Schluss knapp mit 6:2 und 7:5 durch.
Den Schlusspunkt setzten die U10-Spieler Maximilian Gührer und Robin Mayer. Nach spannenden Ballwechseln konnte der jüngere der beiden, Robin Mayer, das Spiel lang ausgeglichen gestalten. Letztendlich setzte sich aber die sicherere Spielweise von Maximilian Gührer durch, der mit 16:14 und 15:11 die Partie für sich verbuchte.



Der erfolgreiche Hilzinger Tennis-Nachwuchs mit den Pokalen der Clubmeisterschaften.

KURZ & BÜNDIG

Gottmadinger Gruppe »Bürger Aktiv« lädt alle interessierten Bürger zu einem Treffen am Di., 9.8., um 19 Uhr ins Siedlerheim in Gottmadingen ein.
Sommerzeit-Spielezeit: Spielkiste steht wieder zur Verfügung, Reservierung direkt beim Jugendreferat der Gemeinde Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/790697 oder jugend@rielasingen-worblingen.de oder Onlinereservierung: www.rielasingen-worblingen.de
AWO-Clubprogramm 4.8.-10.8.: Do., 13-16 Uhr Ketten aus Fimoperlen; Fr., 10-12 Uhr Frühstücksclub; Di., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr Tretbootfahren Radolfzell. Weitere Infos: Tel. 07731/958044
Die IG Metall-Senioren unternehmen am 9.8. einen Tagesausflug mit der Bahn nach Blaubeuren. Treffpunkt 8.30 Uhr am Bahnhof Singen; Anmeldung nicht erforderlich. Weitere Infos unter Tel. 07731/22685, Handgrad.
Infoabend für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung am Mi., 3.8., und Mi., 10.8., jeweils 19.30 Uhr im Hegau-Bodensee-Klinikum (Eingangshalle).

Sozialverband VdK-Sprechtag in Singen entfällt!
Im August entfällt der Sprechtag und VdK-Wohnberatungsstelle. Nächster Sprechtag findet am Mi., 21.9., in den Räumlichkeiten der Naturfreunde, Hadwigstr. 19 (neben AOK-Gebäude) v. 10-12 Uhr statt. Von 14-16 Uhr findet die Wohnberatungsstelle statt. Weitere Infos: VdK-Kreisverband, Eckhard Strehlke, Tel. 07731/798754; VdK-Wohnberatungsstelle, Ulrike Werner, Tel. 07732/923636.
Malteser Hilfsdienst: Noch Plätze frei/Erste Hilfe Grundkurs am Di., 30.8., und Mi., 31.8., jeweils von 8.30-16.30 Uhr. Anmeldung: www.malteser-kurse.de oder Sabine.Heide@mhd.malteser.org
Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Info-Tel.: 07731/99830

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 06.08./07.08.:
»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) (Zöller). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Hegau-Klinikum: Sa., kein Gottesdienst. **Bonhoefferkirche:** So., 8.45 Uhr, Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der **Pauluskirche**. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:
»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst
»Tengen«: ev. Gemeindehaus: So., 9 Uhr Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Prädikantin Foth).
»Schlosskapelle Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin Foth).
»Rielasingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.
»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Abschluss-Gottesdienst Kinderbibeltage.
»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst, 17 Uhr Tango-Argentino-Konzert Bergkirche.
»Büsingen«: So., 10 Uhr Gottesdienst in der Bergkirche, 17 Uhr Tango-Argention-Konzert Bergkirche.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 06.08./07.08.:
»Singen«: St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde** in der Theresienkapelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.
»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
»Gailingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.
»Bietingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Seelsorgeeinheit Engen«:
»Engen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Anselfingen«: kein Gottesdienst.
»Bargen«: kein Gottesdienst.
»Biesendorf«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.
»Bittelbrunn«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Neuhausen«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.
»Stetten«: kein Gottesdienst.
»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Zimmerholz«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Seelsorgeeinheit Mühlhausen/Ehingen/Aach«:
»Mühlhausen«: kein Gottesdienst.
»Ehingen«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse.
»Aach«: Friedhofsk.: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse.



Zahlreiche Blutspender trafen sich zur Feierstunde im Städtischen Museum Engen, wo sie von Bürgermeister Johannes Moser (vorne) sowie Markus Grumann und Monika Zimmermann vom örtlichen DRK für ihr Engagement Ehrennadeln und Präsente überreicht bekamen. swb-Bild: mu

Gelebte Solidarität

53 Blutspender in Engen geehrt

Engen (mu). »Sie sind die Vorzeigebürger unserer Stadt«. Mit diesen Worten würdigte Bürgermeister Johannes Moser die 53 Engener Bürger, die mehrfach und unentgeltlich Blut spendeten. Sie wurden in einer Feierstunde im Städtischen Museum + Galerie für ihr Engagement zum Wohle der Gemeinschaft geehrt und bekamen Urkunden, Anstecknadeln und ein kleines Präsent überreicht. Anschließend wurden die verdienten Blutspender zu einem Imbiss und einem Rundgang durch die aktuellen Ausstellungen »Farblos« von Tom Leonhardt und »100 Jahre Stadtbrand« eingeladen. Zuvor sprach Johannes Moser den Blutspendern seine Anerkennung dafür aus, dass sie »in lobenswerter Weise Verantwortung übernehmen und »ein Zeichen an gelebter Solidarität in unserer Stadt geben«. Besonders beeindruckend: Kurt Schnekenburger spendete bereits zum 100. Mal sein Blut, um seinen Mitmenschen zu helfen. Ihm und den 52 weiteren Engenern sprach Moser ebenso seinen Dank und Respekt aus wie den fleißigen Helfern des DRK Ortsvereins und des Jugendrotkreuzes. Die Blutspenderehrennadel in Gold für zehnmaliges Spenden erhielten: Monika Albicker, Bianca Benzinger, Stephan Bösinger, Christa Buchholz, Katrin Fink, Anja Früh, Tobias Futterer, Daniela Giner, Doris Hasenfratz, Markus Honeck, Christina Kaiser, Katharina Karmann, Ruth Maurer, Andrea Rooschüz, Beate Schmid, Stefan Schmidt, Andreas Schwarz, Martin Schwarz, Bettina Speck, Peter Tibken, Udo Traber, Rolf Traber, Olivia Wetzel.

Die Blutspenderehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkranz für 25maliges Spenden gingen an: Michaela Ensle, Susanne Fischer, Veronika Galasso, Thomas Heisner, Thomas Helmbrecht, Elke Hertenstein, Peter Kamenzin, Alexander Kunz, Clivia Ley, Günter Ley, Horst Lohberger, Renate Löwner, Monika Maier, Georg Sokoli, Manuela Sturm.

Die Blutspenderehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkranz für 50maliges Spenden erhielten: Dieter Fahr, Ilse Hauke, Wilhelmine Heisner, Michael Kramer, Sieghart Padditz, Petra Schinzel, Peter Stich, Norbert Winterhalder.

Die Blutspenderehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkranz für 75maliges Blutspenden ging an: Werner Buhl, Roland Giner, Karl Leichenauer, Nicole Marschall, Hermann Müller, Georg Veit.

Schwarze Zahlen statt düsteren Prognosen

Engen (mu). Erfreuliche Zahlen konnte Stadtkämmerer Peter Sartena mit seiner letzten Jahresrechnung vorweisen. »Da sich die Konjunktur im vergangenen Jahr von den wirtschaftlichen Turbulenzen aus 2009 prächtig erholt hat, ist das Ergebnis der Jahresrechnung 2010 der Stadt Engen ziemlich gut gefallen«, fasste er auf der jüngsten Gemeinderatssitzung zusammen.

So beträgt die Zuführungsrate als Gradmesser für die Leistungsfähigkeit einer Kommune statt einem geplanten Minus von 368.000 Euro tatsächlich ein dickes Plus von knapp 1,5 Millionen Euro. Grund dafür sind Mehreinnahmen aus Gewerbe- und Einkommenssteuer sowie höhere Schlüsselzuweisungen. Insgesamt verringerte sich das Haushaltsvolumen um 1,48 Millionen Euro auf 28,687 Millionen Euro. Davon erhöhte sich der Verwaltungshaushalt um 6 Prozent auf 25,5 Millionen Euro und der Vermögenshaushalt schrumpfte um 2,9 Millionen Euro auf 3,18 Millionen Euro. Erfreulicherweise, so Sartena, war die vorgesehene Rücklagenentnahme in Höhe von 3,9 Millionen Euro nicht notwendig. Stattdessen konnten rund 736.000 Euro dem Sparpolster zugeführt werden, das Ende 2010 7,8 Millionen betrug. Auch aktuell sieht die Finanzlage der Stadt besser aus als befürchtet. Die Zuführungsrate wird sich von Minus 400.000 Euro auf Plus 150.000 Euro verbessern. Verzichten kann man auch auf die geplante Rücklagenentnahme von 3,456 Millionen Euro, stattdessen werden nur 1,2 Millionen benötigt. Bis Ende des Jahres wird der Rücklagenstand auf 6,6 Millionen Euro geschätzt. Der Haushalt der Stadt ist nach wie vor schuldenfrei - Engen ist eine von 85 Gemeinden davon im Land. Peter Sartena, der nächstes Jahr Nachfolger von Stadtwerke-Chef Hubert Gnant wird, ließ die letzten zehn Jahre Stadtentwicklung Revue passieren. 40 Millionen Euro wurden in dieser Zeit in Engen investiert. Schwerpunkt war dabei die Bildung. Der größte Brocken verschlang der Gymnasium-Neubau mit rund zehn Millionen Euro, gefolgt von der Erweiterung der Anne-Frank-Realschule (2,6 Millionen), dem Mensa-Neubau (1,4 Mill.), der Pflastererneuerung in der Altstadt (500.000 Euro), der Stadtbibliothek (350.000) und dem Erlebnisbad (300.000) sowie dem Altenpflegeheim. »Das Geld, das in die Bildung investiert wurde, ist gut angelegt«, erklärte Sartena abschließend.

Schmuck & Galerie
Irena Büge
Ekkehardstraße 35 · Singen
Tel. 0 77 31/6 42 72

Ausgabendisziplin gefordert

Tengen (mu/swb). Schlechter als befürchtet fällt die Zwischenbilanz des Haushaltsjahres Tengen nach aktuellen Berechnungen aus. Mitunter wesentliche Abweichungen führen voraussichtlich dazu, dass der Verwaltungshaushalt eine Zuführung vom Vermögenshaushalt benötigt. Diese negative Zuführung in Höhe von 76.700 Euro sei ein Novum in der Geschichte der Stadt Tengen, betonte Stadtkämmerer Rothfelder. Die Abweichungen vom errechneten Plan belaufen sich auf rund 370.000 Euro im Verwaltungshaushalt. Besonders schmerzhaft schlägt dabei die Betriebskostenumlage für den Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld von 480.000 Euro zu Buche. Bisher waren hierfür lediglich 68.000 Euro einkalkuliert.

Deutlich schwieriger gestaltet sich die Prognose im Vermögenshaushalt. Dieser reduziert sich nach derzeitigen Berechnungen von bisher 2,2 Millionen Euro um gut 700.000 Euro auf 1,5 Millionen Euro. Schwerpunkt der Ausgaben liegt auf der Nachfinanzierung der Sanierung und des Umbaus des Gemeindehauses Wiechs a.R., dem Ausbau der Herdbachstraße Büßlingen und dem Umbau von Küche und Kühlraum in der Watterdinger Biberhalle. Durch die neuen Berechnungen erhöht sich die Rücklagenentnahme von ursprünglich 535.000 Euro um 220.000 Euro auf 754.000 Euro und würde dann zum Jahresende 758.000 Euro betragen. »Nach dieser Prognose hat die Stadt in den drei Rechnungsjahren 2009 bis 2011 fast 2 Millionen Euro aus den Rücklagen entnommen, bilanzierte Rothfelder und forderte angesichts der düsteren Berechnungen eine sparsame Ausgabendisziplin.

Feierabendhock in Anselfingen

Anselfingen (swb). Auf zum gemütlichen Feierabendtreff des Musikvereins Anselfingen heißt es am Freitag, 5. August, 19 Uhr, beim Bürgerhaus.



▶ SCHATTENSPENDER

Jürgen Stille, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Engen-Gottmadingen übergab im Beisein von Susanne Drescher, Servicemitarbeiterin der Geschäftsstelle Mühlhausen-Ehingen, ein Sonnensegel an Bürgermeister Hans-Peter Lehmann für den Kinderspielplatz im Baugebiet »Ried«. Die Anschaffung wurde mit einem Betrag von 3.000 Euro unterstützt.



▶ DIE BESTEN

Die Randegger Crazy Girls haben im Turnergruppen-Wettstreit (TGW) Kinder 11 bis 14 Jahren den 1. Platz erzielt. Mit der Traumnote 10,0 im Tanz und 10,0 Punkten im Ballweitwurf sowie 9,6 Punkten im Staffellauf haben sie klar die Goldmedaille geholt. Beim Landeskinderturnfest starteten 17 Gruppen aus ganz Baden-Württemberg. Im September wird sich die Gruppe anlässlich der Deutschen Meisterschaften TGW/TGM in Karlsruhe mit den Besten des Landes messen.

Bekannt und umstritten

Ausstellung von Ottmar Hörl in Engen

Engen (swb). Vom 6. August bis 18. September zeigt das Städtische Museum Engen + Galerie die Ausstellung »Bild-Störungen« des ebenso bekannten wie umstrittenen Aktionskünstlers Ottmar Hörl. Die Vernissage ist am Freitag, 5. August, um 19.30 Uhr. Der in Wertheim lebende Künstler wurde vor allem durch seine Installationen im öffentlichen Raum international bekannt. Wer etwa den Bären-Aufmarsch in Berlin gesehen hat, wird sie nicht mehr vergessen: Kleine Figuren aus Kunststoff, zu Hunderten, zu Tausenden in strenger Ordnung und wechselnden Farben über eine Allee oder einen Platz verteilt. Durch Reihung und Rhythmisierung gelingt es dem Künstler, Objekten aus alltäglichen Materialien eine den sozialen Raum durchdringende, bildhafte Prägnanz zu verleihen und neue ästhetische Dimensionen zu erschließen. Mit Humor und Ironie platziert er die Kunstobjekte entsprechend einer Regelhaftigkeit, die Ordnungssysteme der Gesellschaft widerspiegeln – und regt dadurch den Betrachter an, über die Sinnhaftigkeit dieser strukturellen Organisationselemente nachzudenken. Man darf also gespannt sein auf Hörls Ausstellung in Engen. Denn »Bild-Störungen« zeigt nicht nur einen Querschnitt seines Werks. Mit Gabriel Bethlen, Sarah Erath, Maria Gleu, Urban Hüter und Michael Roggon wird eine Gruppe junger Kunststudenten die Inszenierung des Kunstprofessors und Präsidenten der Akademie der Bildenden Künste in Nürnberg durch gezielte Eingriffe kommentieren, verändern, unterlaufen – und damit einen Prozess potenzierter »Bild-Störungen«, der sich auf das Ausstellungsformat als Ganzes auswirkt, in Gang setzen.



Ottmar Hörls Moderne Skulptur wird in Engen gezeigt.

Mit dem Regenbogen in die Ferien

Mühlhausen-Ehingen (swb). »Wir wünschen Euch einen bunten Regenbogen« – mit diesem Motto und dem dazu passenden Lied begann das Schuljahresabschlussfest der privaten Heimsonderschule Haus am Mühlebach in Mühlhausen-Ehingen. Vielfältig wie ein Regenbogen war auch das weitere Festprogramm, mit dem die geistig- und mehrfach behinderten Schülerinnen und Schüler in die wohlverdienten Sommerferien entlassen wurden. Die Kinder hatten mit ihren Betreuern seit Wochen kleine Darbietungen einstudiert. Eifrig zeigten sie nun ihren Eltern, den Förderern des Haus am Mühlebach und ihren Mitschülern, was sie so alles können. Und da gab es jede Menge: Rhythmische Tanzeinlagen, fröhliche musikalische und Wortbeiträge sowie kleine Kunststücke mit Therapiehund Nelly wechselten in bunter Folge ab. Ein besonderes Highlight war die Verabschiedung eines Schülers, der nach seiner Schulentlassung bei einer hiesigen Gartenbaufirma als Baggerfahrer beginnen wird. Eine Anstellung im ersten Arbeitsmarkt – das ist keine Selbstverständlichkeit für Jugendliche mit Handicap und ein schöner Erfolg für das Konzept der Heimsonderschule Haus am Mühlebach.



Schulleiterin Christiane Kirch-Jacobi eröffnet das Schulabschlussfest im Haus am Mühlebach. Im Hintergrund die ersten kleinen Künstler.

50 Kinder mit Behinderungen unterschiedlichster Ausprägung und Schwere besuchen derzeit die Schule bzw. den Kindergarten im Haus am Mühlebach. 30 von ihnen wohnen auch dort, in kleinen, liebevoll betreuten Wohngruppen. Das Haus am Mühlebach ist eine staatlich anerkannte, private Heimsonderschule in freier Trägerschaft, in der seelenpflegebedürftige Kinder und Jugendliche mit einer Geistig-, Körper- und Mehrfachbehinderung Aufnahme finden können. Weitere Informationen unter: www.haus-am-muehlebach.de.



Kleine Artisten ganz groß: Die Zirkustruppe Barbaloo des Hegau-Jugendwerks begeisterte ihr Publikum auf der Augustwiese.

»Manege frei« auf der Augustwiese

Gailingen (mu). »Manege frei« hieß es am Freitag auf der Augustwiese des Hegau-Jugendwerks, wo der Zirkus »Barbaloo« sein Publikum begeisterte. 14 Kinder und Jugendliche der neurologischen Fach- und Rehabilitationsklinik begrüßten ihre Gäste im Zelt mit dem eigens komponierten Barbaloo-Boogie der Zirkus-Band und verblüfften mit Akrobatik, Zauberei, Jonglage und Clownerie.
In drei Wochen hatten zwölf Therapeuten aus unterschiedlichen Bereichen mit den teilweise schwer behinderten jungen Artisten das Programm eingeübt. Auch die phantasievollen Kostüme wurden im Hause in der Arbeitstherapie kreiert. Unter der Regie von Physiotherapeutin Katharina Breitenöder und Schulmitarbeiterin Tatjana Mauser entwickelte sich das interdisziplinäre Projekt, in dem therapeutische Ziele mit etwas anderen Mitteln verfolgt werden. Und dies mit großem Erfolg, wie die strahlenden Gesichter der jungen Akteure bewiesen, die über ihre Auftritte viel Motivation und Selbstvertrauen bekamen.
»Das habt ihr toll gemacht«, lobte Dr. Klaus Scheidtmann, ärztlicher Direktor des HJWs, seine Patienten und Mitarbeiter und verwies auf die anstehenden Veränderungen auf der Augustwiese. Der zentrale Platz soll neu gestaltet werden. Er soll zum barrierefreien Treffpunkt für Patienten und Angehörige werden, mit Sitznischen, Therapiegarten und Bepflanzung. »Wir sind für jede Unterstützung für dieses Projekt dankbar«, betonte Scheidtmann am Ende der Vorstellung. Im nächsten Jahr soll es dann auf der neuen Augustwiese heißen »Manege frei« im Hegau-Jugendwerk.

Mehr Stolz für die Nation

Altdorf/Thayngen (of). Was der Dorfverein Altdorf alles kann, machte der bei der Bundesfeier am Montag deutlich, die zusammen mit Opfertshofen an der Müli gefeiert wurde. Ein zünftiges Fest wurde schnell daraus, und Festredner Ständerat Hannes Germann, der vom Reiat stammt, musste doch gegen eine beträchtliche Geräuschkulisse kämpfen mit seiner Ansprache, bei der er zu mehr Stolz auf das eigene Land aufrief und zu mehr Selbstbewusstsein. »Gute Außenpolitik bedeute nicht, ein paar Freunde zu haben, sondern solle effektiv in der Umsetzung von Forderungen sein. Das war auch in Richtung der Deutschen Nachbarn gemeint, mit denen es noch manch »offenes Dossier« gebe. Gemeindepräsident Bernhard Müller nutzte das Podium, um hier im Reiat die Würdigung ehrenamtlichen Einsatzes vorzunehmen. Es war diesmal keine Organisation, sondern Kurt Ehret, dem die Ehre zuteil wurde.
Ehret hat sich für den Turnverein Reiat eingesetzt, die Turnersenioren und die Männerriege, darüber hinaus für die evangelische Begegnungsstätte Rüdlingen, für die Naturfreunde Buchtalen. Er gehört auch zu den Gründungsmitgliedern von Reiat Tourismus und dem Dorfverschönerungsverein »Pro unterer Reiat«.

Dörflinger feiern mit Feurer

Dörflingen (of). Es gab für die Dörflinger Schützengesellschaft ganz profane Gründe, die diesjährige Bundesfeier schon am Sonntag vor dem 1. August zu feiern, wie Präsident Christian Risch sagte. Denn am Sonntag vor dem Feiertag kann man einfach länger feiern.
Rund 2300 Dörflinger versammelten sich auf dem Schulplatz, um eine interessante Rede des Schaffhauser Stadtpräsidenten Thomas Feurer zu hören. Feurer wollte in seiner Rede auch das Verbindende in den Mittelpunkt stellen.
In Zeiten immer härterer politischer Bandagen teile sich die Schweizer Gesellschaft in zwei Kasten: Gewinner und Verlierer. Sein Bild: der siegreiche Schwinger, der dem Unterlegenen das Sägemehl von den Schultern klopft. Der Gewinner dürfe den Verlierer nicht demütigen. Kompromisse seien für das Land immer besser als gegenseitige Blockaden, meinte Feurer.
So wie die Dörflinger die Stadt brauchten, benötigten der Schaffhauser das schöne Land am Rhein. Und zusammen gelte es, die Zukunft anzugehen. Die großen Zukunftsaufgaben lägen im Umgang mit der Energie und dem Land, was noch zur Verfügung steht.
Das gehe mit Optimismus aber nicht, wenn man sich ständig beklage.

Farbexperiment fertig

Feuerwehrturm wird nicht nur Grau

Gottmadingen (of). Der Turm am frisch sanierten Feuerwehrgebäude soll bunt bleiben. Darauf einigte sich der Gottmadinger Gemeinderat nach längerer Diskussion und mehreren Abstimmungen in seiner jüngsten Sitzung. Ursache der Diskussion war der Abschluss der Sanierung vor einigen Wochen, bei der Planer Bernhard Gassner aufgefallen war, dass zwar das Feuerwehrhaus eine neue Optik mit seinem lasierten Grau bekam, aber der Turm wohl im Gesamtkonzept vergessen wurde. Dem sollte mit Farbe nachgeholfen werden, doch das Unternehmen wurde abgebrochen, nachdem die Veränderung am Turm sichtbar wurde. Jetzt wurde ein offizieller Antrag in der Tagesordnung daraus. Bernhard Gassner machte deutlich, dass er am liebsten den ganzen Turm in Grau haben würde, denn die gegenwärtige Kombination zwischen dem Grau der Betonflächen und den bunten Kacheln passe einfach nicht zusammen. Darin unterstützte ihn auch Fraktionskollegin Kirsten Graf und Kollege Titus Koch, und auch aus der CDU signalisierten Wolfgang Graf und Architekt Daniel Binder prinzipiell Zustimmung. Denn was begonnen wurde, solle vollendet werden, um ein einheitliches Bild zu bekommen. Alternative wäre höchstens, dass man die Farbgebung zurücknähme und den alten Zustand von hellen Betonflächen und bunten Fliesen wieder herzustellen, so Binder. Auch Walter Beyl plädierte auf die Farbigkeit, die von der Feuerwehr gewünscht werde. Einen Antrag dazu wolle Binder allerdings nicht stellen. Nachdem aber der Antrag zum »grauen Turm« mit 5 gegen 18 Stimmen bei einer Enthaltung gescheitert war, stellte Herbert Buchholz den Antrag, den Turm wieder hell zu machen. Doch auch dieser Antrag wurde mit 10 gegen 11 Stimmen bei drei Enthaltungen abgelehnt, so dass der Turm jetzt fast so bleibt wie er ist. Nur bereits in Grau bemalte Kachelfächen sollen wieder gereinigt werden. Bürgermeister Dr. Klinger drängte auf eine Entscheidung: Sonst käme man damit noch ins Narrenblättle.



Zankapfel Feuerwehrturm.

Neu-Stromtarife für Sie.

Jetzt EnBW-Stromkunde werden und Wunschprämie sichern:*

- Wii-Videospiele-Heimkonsole im Wert von 150 €
- Best-Choice-Einkaufsgutschein im Wert von 60 €
- O_2-Einkaufsgutschein im Wert von 100 €

Neu in Singen

Gleich reinschauen!

EnBW Shop (im O_2-Shop)
Scheffelstraße 7
78224 Singen

* Gilt für Neukunden bei Abschluss eines Stromvertrags im Zeitraum 8. – 13. August 2011 und solange der Vorrat reicht. Prämie nach Lieferbeginn mit Ablauf der Widerrufsfrist

EnBW
Energie braucht Impulse



Die Klasse vier in Kostümen, Klassenlehrerin Rosemarie Fiebig, Elternbeiratsvorsitzender Daniel Auer und Rektorin Anja Abert sagten »Adieu«.

Zum Abschied Till Eulenspiegel

Randegg (swb). Am 26. Juli wurden die letzten Viertklässler der eigenständigen Grundschule Randegg verabschiedet. Ab August gehört die Grundschule als Außenstelle zur Hebelschule Gottmadingen. Mit einem bunten Programm aller Klassen sowie Auftritten des Chores unter Leitung von Anja Abert wurden die 15 Viertklässler entlassen. Klassenlehrerin Rosemarie Fiebig führte Regie beim Theaterstück »Till Eulenspiegel«, dargeboten von der vierten Klasse. Ebenfalls verabschiedet wurden der letzte Elternbeiratsvorsitzende der Grundschule Randegg, Daniel Auer. Dieser hatte sich als Elternbeiratsvorsitzender die letzten fünf Jahre, unterstützt durch seine Stellvertreterin Kerstin Höller, für die Belange der Schule eingesetzt. Die Randegger Schule wird nun eine Außenstelle der Hebel-Grundschule Gottmadingen.

Aus »Urwald« wurde Weideland für Ziegen

Gailingen (swb). Wer von der Rheinbrücke ins Dorf hochfährt, sieht auf der rechten Seite den Schneckenberg und auf der linken Seite die Rheinhalde. Bis 2002 waren diese Steilhänge von Gestrüpp total überwachsen. Im Bereich des Schneckenbergs wurde 2002 zunächst das Gestrüpp entfernt, und der Gailinger Landwirt Heiner Bucheli verhinderte mit seinen weidenden Rindern, dass der Steilhang wieder total verwilderte. Im Laufe der Zeit stellte man jedoch fest, dass dies nicht ideal war. 2004 fand man die Lösung, indem Thomas Grimm aus Randegg mit einer Ziegenherde den Steilhang der Rheinhalde und später auch jenen des Schneckenbergs beweidete. In der Vergangenheit wurde die Beweidung auf weitere Flächen im Bereich der Kliniken Schmieder ausgedehnt.
Derzeit werden auf der Gemarkung Gailingen insgesamt fünf Hektar durch Ziegen-Beweidung bewirtschaftet. Die Beweidung der steilen Hänge, die Aufwendungen für die Zaununterhaltung, die Weidennachpflege und die Versorgung der Tiere erfordern einen hohen Aufwand und Idealismus durch den »Hobby-Landwirt« Thomas Grimm. Bürgermeister Heinz Brennenstuhl nutzte bei einem Gespräch vor Ort die Gelegenheit, Thomas Grimm ausdrücklich für sein Engagement in Gailingen zu danken. Auch die vielen ehrenamtlich geleisteten Stunden von Projektbegleiter Herbert Kästle aus Gailingen wurden entsprechend gewürdigt. Über den Kreisökologen des Landratsamtes Konstanz, Tilo Herbster, ist es Bürgermeister Brennenstuhl und Rathaus-Mitarbeiter Maik Lehn gelungen, Förderbeträge für das Gailinger Ziegen-Projekt zu gewinnen und damit das Projekt auf weitere Jahre zu sichern.



Projektgruppe mit Ziegen von links: Kreisökologe Tilo Herbster, Herbert Kästle, Bürgermeister Brennenstuhl, Ziegenwirt Thomas Grimm und Maik Lehn. swb-Foto: Guido Elser



Da geht die die Post ab

Stockach (swb). Da geht die Post ab. Am Freitag, 12. August, um 17 Uhr treffen sich auf Einladung des Postseniorenbeirats ehemalige und aktive »Postler« zu einem Stammtisch im »Badischen Hof« in Stockach. Die Veranstaltung soll an jedem zweiten Freitag im Monat wiederholt werden. Infos bei Heinz Martin unter der Rufnummer 07771/55 08.

Die wahren Schätze

Bodman-Ludwigshafen (swb). Die Maori - eine faszinierende Kultur, die lange Zeit unterdrückt wurde. Claudia Edelmann hat die Ureinwohner Neuseelands mehrmals besucht und ihre Eindrücke in dem Buch »Maori - Neuseelands verborgener Schatz« festgehalten, das sie am Freitag, 26. August, um 20 Uhr im »Zollhaus« in Ludwigshafen vorstellt.

Ein Kind der Konjunktur

Mühlingen (swb). Da knallen die Sektkorken. Denn der Neubau der Turn- und Festhalle in Mühlingen-Zoznegg ist fertig und wird am Samstag, 10. September, eingeweiht. Das »Kind des Konjunkturprogramms«, so teilt Bürgermeister Manfred Jüppner mit, wird getauft und bestimmungsgemäß gewidmet. Die Bevölkerung kann sich die Einrichtung unterhalb der Hauptschule Zoznegg am Sonntag, 11. September, von 10.30 bis 18 Uhr bei einem Tag der offenen Tür anschauen.

Ausgezeichnete Treue

Stockach (swb). In Zeiten von Globalisierung, Karrieresprüngen, Flexibilität und raschen Firmenwechseln feierte er ein seltenes Jubiläum - Hubert Keller ist seit 30 Jahren Mitarbeiter der Firma Kohler Medizintechnik im Gewerbegebiet »Blumhof« in Stockach. Im Rahmen eines kleinen Sommerfestes



Hubert Keller gehört seit 30 Jahren zur Firma Kohler.

wurde der Chirurgiemechanikermeister aus Worndorf-Danningen für seine Treue ausgezeichnet. Er hat das Unternehmen von Beginn an seit der Firmengründung begleitet. Die Geschäftsleitung sprach dem Treuen Anerkennung für sein Engagement aus und überreichte ihm ein kleines Präsent. Dankesworte und Glückwünsche kamen auch von der Handwerkskammer Konstanz, die Hubert Keller zudem eine Ehrenurkunde zukommen ließ.

Leben im »Löwenzahn«

Eigeltingen (swb). Die Eltern des Kindergartens »Löwenzahn« in Eigeltingen veranstalten am Samstag, 17. September, von 13 bis 15 Uhr eine Selbstanbieter-Kleiderbörse in der Krebsbachhalle. Es werden Kinderkleidung, Spielzeug und Schwangerschaftsbekleidung angeboten. Tischreservierungen werden von Montag, 22. August, bis Samstag, 3. September, vormittags von 9 bis 13 Uhr von Maren Tuchtenhagen unter Tel. 07774/92 18 39 oder maren.tuchtenhagen@awd.de entgegen genommen.

Einblicke in die Kirchenfenster

Geschichte in Bewegung

Bodman-Ludwigshafen (swb). Für Mitbürger und Touristen bietet das katholische Bildungswerk Bodman am Sonntag, 7. August, eine Führung nach dem Gottesdienst gegen 10 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter und Paul an. Referent ist Wilderich Graf von und zu Bodman, der Präsident des Hegau-Geschichtsvereins und profunde Kenner der Regionalgeschichte. Die Bodmaner Pfarrkirche St. Peter und Paul bietet viele historische Schätze, wenn auch nicht aus Gold und Edelsteinen. Sie steht auf Mauerteilen der alten Kaiserpfalz aus dem neunten Jahrhundert und ist reich an geschichtlichen Bezügen, die Graf Bodman für den Zuhörer lebendig werden lässt. Es geht um die ganz besonderen Kirchenfenster. Neben den theologischen Aussagen haben sie auch einen hohen künstlerischen Wert.

Ein Paket voller Action

Stockach (swb). Das Sommerferienprogramm der Stadt Stockach bietet viele Highlights an. Infos zu noch feien Veranstaltungen gibt es bei der Tourist-Info unter 07771/80 23 00.

Für Körper und Stimme

Mühlingen (swb). Freude am Singen und an der Bewegung möchte eine Veranstaltungsreihe auf der Wiese beim Grillplatz Birken in Mühlingen bieten. An jedem Mittwoch im August ab dem 3. August jeweils um 18.30 Uhr treffen sich Interessierte zur Gymnastik für alle. Denn in den Sommerferien sind die Hallen ja geschlossen. Danach steht um 19.15 Uhr ein offenes Singen auf dem Programm. Es werden Lieder angestimmt, die jeder kennt und gern hört. Bürgermeister Manfred Jüppner übernimmt am Mittwoch, 3. August, den Auftakt beim Singen. Die Leiterinnen der Gymnastikgruppe Hedwig Wilden und Elisabeth Traber werden die Gymnastikabende gestalten. Die Veranstaltungen sind kostenfrei und finden nur bei gutem Wetter statt.

Vierbeiner suchen Zuhause

Stockach (swb). In der Nähe von »Lidl« in Stockach hat der Tierschutzverein einen schwarz- und langhaarigen Cocker-Dackel-Mischling, der etwa zwei Jahre alt und 25 Zentimeter hoch ist, angebunden aufgefunden. Das Tier hatte eine rote Leine, ein weiß-silberfarbenes Brustgeschirr und einen ausländischen, nicht registrierten Chip. In der Obhut des Tierschutzvereins befinden sich zudem vier etwa fünf Wochen alte Kätzchen. Da Stockach kein Tierheim hat, müssen die Vierbeiner schnellstens vermittelt werden. Infos dazu gibt es bei Dr. Gert Knall unter der Telefonnummer 0171/6 01 12 77.

Postagentur jetzt im Rathaus

Aach (swb). Die Post in Aach ist umgezogen: Seit Montag, 1. August, ist die Agentur von Bärbel Elzer in der ehemaligen Bücherei im Rathaus untergebracht. Der Raum hat eine eigene Eingangstür, ist somit unabhängig von den Öffnungszeiten des Rathauses erreichbar und liegt zentral an der Hauptstraße 16. Die Öffnungszeiten der Post sind montags bis samstags von 10 bis 12.30 Uhr und am Donnerstag zusätzlich von 16 bis 18 Uhr.

Wo Birken gut wirken

Mühlingen (swb). Da werden die Veranstalter sogar poetisch: »Unter Birken kann die Feststimmung richtig wirken«, reimen sie im Pressetext und weisen darauf hin, dass der Wanderverein Mühlingen am Sonntag, 7., und Montag, 8. August, sein Birkenfest ausrichtet. Der Startschuss fällt am Sonntag um 10.30 Uhr und ab 11.30 Uhr unterhält die Trachtenkapelle Mühlingen mit einem Frühschoppen. Besucher können sich am Mittagstisch, an der Kaffee- und Kuchentheke stärken. Am Montag, 8. August, bleibt die Feierstimmung erhalten. Der Festbetrieb startet um 17 Uhr, der Feierabendhock um 19 Uhr. Dann sorgt der Musikverein Mahlspüren im Hegau dafür, dass das Stimmungsbarometer ständig auf hoch steht.



Politik zum Mitmachen

Cornelia Komposch spricht bei Bundesfeier

Diessenhofen (of). Rund 1.000 Gäste konnte Stadtammann Walter Sommer am Montagabend zur Bundesfeier am Rheinquai begrüßen, und die Gäste konnten sich dabei nicht nur auf ein prächtiges Feuerwerk über dem Rhein freuen. Als Gastrednerin hatten Walter Sommer und der Gemeinderat Cornelia Komposch gewinnen können, die Gemeindeammann in Herdern ist und dem Kantonsrat im Thurgau angehört. Der Erfolg der Schweiz sei nicht von alleine gekommen, sondern die Vorfahren hätten im 19. Jahrhundert die moderne Schweiz gegründet. Auch heute befinde man sich wieder in einer Zeit der Umbrüche, in der es den Erfolg zu bewahren gelte. Man habe heute eines der höchsten Pro-Kopf-Einkommen und müsse sich aber auch klar sein, dass der Erfolg der Schweiz zum größten Teil vom Ausland abhängig sei. Die Frage stelle sich, ob dieser Wohlstand in Zukunft zu halten sei. Die Währungsturbulenzen und die Exporthemmnisse durch den starken Franken würden die Grenzregionen sensibilisieren. Eine erneute Finanzkrise werde auch die Schweiz treffen, denn schon jetzt gehe die Schere zwischen Arm und Reich immer weiter auf. Einschränkungen im Service Public wie im Bildungssystem sieht sie kommen. Und jetzt sei mitdenken angesagt, was die Herausforderungen anbetrifft. Komposch wies auch auf das ungute Gefühl hin, was die Schaffung eines Tiefenlagers für Atomabfälle möglicherweise in Benken auslöst. Der Prozess sei kritisch zu beobachten. Demokratie bedeute schließlich Volksherrschaft. Der persönliche Einsatz sei ein Erfolgsfaktor gewesen, so solle es bleiben. Und: Es ist für sie ein Makel, dass im Diessenhofen derzeit keine Frau vertreten ist. Das müsse sich bei der nächsten Wahl wieder ändern. Mehr Bilder unter: www.wochenblatt.net.



Beim Empfang zum Kreisjugendfeuerwehrzeltlager zeigten die Jugendwehren in der Aula des Stockacher Nellenburg-Gymnasiums Flagge. *swb-Bild: Weiß*

Camp mit Charakter

Gelungen: Zeltlager der Wehren

Stockach (sw). Ganz schön ungerecht. Die Lagerleitung wurde mit Dreck beworfen, obwohl sie einen tollen Job gemacht hatte. Na ja, war natürlich alles nur Spaß. Denn durch die ergiebigen Regenschauer während des Zeltlagers der Kreisjugendfeuerwehren im Osterholz in Stockach hatten sich zwei große Seen im Camp gebildet, die abgepumpt werden mussten. Zum Glück, so berichtet der für die Pressearbeit zuständige Tobias Bertsche, ist ein Landwirt Mitglied der Stockacher Wehr, und der stellte ein Jauchefass zum Abtransport des vielen Wassers zur Verfügung. In den leeren Seen formierte sich aber eine dicke Dreckschicht und die wurde für eine Schlammschlacht genutzt, der auch die Lagerleitung zum Opfer fiel. Und überhaupt war die ganze Veranstaltung laut Tobias Bertsche eine saubere Sache. Etwa 700 Teilnehmer, darunter 180 Betreuer und 143 Mädchen, zelteten von Mittwoch, 27. Juli, bis Montag, 1. August, im Gewann »Dill« in der Nähe der Straße »Am Osterholz« in Stockach und hatten jede Menge Spaß. Etwa durch die dreitägige Lagerolympiade, zu der auch ein Stadtspiel am Samstag gehörte. Oder durch den Familientag am Sonntag mit fast 800 Besuchern. Oder durch die hervorragende Logistik. Die Jugendlichen im Alter von zehn bis 17 Jahren aus 37 Jugendwehren aus dem gesamten Landkreis Konstanz vertrugen sich bestens, Probleme wegen Alkohol gab es laut Tobias Bertsche nicht, und auch das Technische Hilfswerk Stockach (THW) wurde ins Lagerleben eingebunden. Die technisch begabten Helfer hatten zur besseren Organisation eine Brücke über die Aach gebaut und durften zum Dank beim Zeltlager mit dabei sein. So war das Camp ein kleine Stadt in sich, in der alles bestens funktionierte. Da gab es sogar ein Lob von Bürgermeister Rainer Stolz: Die Veranstaltung würde zeigen, um wie viel ärmer die Gesellschaft ohne die Feuerwehr wäre.

Das Beste aus der Region



FRISCH | LECKER | GÜNSTIG | GESUND |

Aus Hegauer Streuobst fruchtig frische
vielfach DLG-prämiert
AUER Obstsäfte
Hegauer Süßmostkelterei
Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 07733/8877

Bio-Land
Rimmele
Metzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft · Partyservice
Schulstraße 8 · 78256 Steißlingen
www.metzgerei-rimmele.de

ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN WERBEN IM
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Die Bodenseefischerei ist schon seit Generationen mit dem Namen Knoblauch verbunden. Getreu nach dem Leitspruch »Tradition und Frische ist unsere Stärke« wird gearbeitet.



- Die Arbeit auf dem See bei jedem Wetter
- die Strick- und Flickarbeiten am Netzwerk
- die Verarbeitung per Handarbeit
- das Räuchern in gemauerten Holzöfen

Dies alles erfolgt im Einklang mit den strengen Hygienevorschriften und zeitgemäßer Vermarktung und bildet das Firmenkonzept der Fischerei Andreas und Sonja Knoblauch GbR.

Bodenseefische sind reine Naturprodukte, die nicht immer ausreichend zur Verfügung stehen können. Sie wachsen und gedeihen in Europas größtem Trinkwasserspeicher mit hervorragender Wasserqualität, demzufolge garantieren sie auch eine 1A-Fischqualität als ein reines Bio-Produkt.

In unserem Fischhaus »Löwenzunft« in Überlingen können Sie all diese frischen Spezialitäten kaufen oder direkt bei einem kühlen Gläschen Weißwein in unserem Bistro genießen.

Bodensee Fischerei & Räucherei
Andreas und Sonja
KNOBLAUCH GbR
Fischhalle Unteruhldingen
Fischhaus Löwenzunft Überlingen

Knoblauchs Felchenfest
in Unteruhldingen beim Fischereibetrieb neben dem Ortsrandparkplatz

Unsere selbstgefangenen Bodensee-Felchen stehen natürlich im Mittelpunkt des Fischerfestes.

Termine: Samstag, 13. August von 15⁰⁰ bis 22⁰⁰ Uhr
Sonntag, 14. August von 11⁰⁰ bis 16⁰⁰ Uhr

Für reichlich Unterhaltung ist gesorgt.

Familie Andreas und Sonja Knoblauch mit Team freut sich auf schöne Stunden mit Ihnen



Gourmet-Streuwürze und Gemüsebrühe, Dunkle Soße

Ohne Glutamatzusatz, glutenfrei, ohne Hefeextrakt.
Unübertroffen schmackhaft. Direkt vom Hersteller.

Reis-,Kartoffel- und Dinkel-Hafer Küchle, vegan, lactosefrei, cholesterinfrei, ohne Hefeextrakt.



Erhältlich in Ihrem Bio- oder Hofladen und im Lebensmitteleinzelhandel.

Gutes von der Reichenau

Gutes von der Reichenau GmbH & Co. KG www.reichenauer-pfiffikuss.de

Heim St. Teresa erhält Unterstützung

Singen (of). Der mittelständische Wirtschaftsverband WVIB mit Sitz in Freiburg, der im Südwesten rund 1.000 Mitglieder aus dem industriellen Bereich zählt, und dem hier aus der Region zum Beispiel Unternehmen wie Renfert in Hilzingen oder Erich Pfeiffer in Radolfzell angehören, hat im Rahmen seiner Hauptversammlung im letzten Herbst der Singener Förderstätte St. Teresa der Caritas eine Spende von 12.500 Euro zugesprochen. Die Mitglieder selbst könnten entscheiden, welche Projekte unterstützt werden sollen, sagte Manfred Kastel vom Verband WVIB, der nun die Spende offiziell in Singen symbolisch übergab, um sich auch davon zu überzeugen, wie diese große Unterstützung angekommen ist. Die Leiterin der Förderstätte St. Theresa, Astrid Martern-Rein, konnte dem Gast aus der Wirtschaft dabei in den »Snoezelenraum« der Förderstätte führen, in dem mit Klängen und Licht sehr viel für die Entspannung der meist mehrfach behinderten Menschen getan werden kann, die hier in St. Teresa zu Gast sind. Allerdings ist die spezielle Einrichtung des seit vier Jahren bestehenden »Snoezelenraum« sehr kostenaufwendig, so dass die Spende herzlich willkommen war. Wie diese Mischung aus Dösen und dem Erwecken vieler Sinne wirkt, wurde gleich mit einer praktischen Anwendung demonstriert, die Manfred Kastel sehr beeindruckte.



Manfred Kastel vom WVIB überzeugte sich kürzlich im »Snoezelenraum« der Einrichtung »St. Teresa«, wie die Spendengelder verwendet wurden. *swb-Bild: of*



Zauberei, Humor und Kultur

Zunfthaussommer bei der Narrizella Ratoldi

Radolfzell (mk). Bei der Narrizella Ratoldi hat der Zunfthaussommer in diesem Jahr begonnen. Den Auftakt machte am vergangenen Freitag die Vorpremiere des neuen Programms »Frauenhand auf Männerpo« mit Gaby Hauptmann und Tobias Bücklein. Am 5. August folgt nun »12 Nationen unter einem Hut – Frascatellis kreative Zauberkunst« (der unter anderem verspricht, besseres Wetter zu zaubern), zusammen mit der Seefunkgruppe, am 12. August wird dann die »Beisszangenbowle« von Alfred Heizmann serviert. Den Abschluss bildet ein deutsch-italienischer Abend mit dem Bariton Roberto Lovèra am 26. August. An den Samstagen während des Zunfthaussommers gibt es auch ab 10.30 Uhr wieder den Frühschoppen vor dem Zunfthaus. Vorverkauf für die Veranstaltungen bei EP Hiller in der Löwengasse und im »Roten Turm« beim Wochenmarkt am Samstag. Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 20 Uhr, es empfielt sich jedoch möglichst zum Einlass ab 18.30 Uhr anwesend zu sein, da es keine Sitzplatzreservierung gibt.

Sommer unter Kastanien

In Tengen wird den Gästen viel geboten

Tengen (swb). Unter großen, schattigen Kastanien in geselliger Runde den lauen Sommerabend genießen - dies verspricht der erste Kastaniensommer in Tengen. Vereine und Stadt wollen an vier Terminen Abwechslung und Unterhaltung gleich neben dem Rathaus bieten. Zum ersten Hock lädt die Feuerwehr Tengen am Samstag, 6. August ein. Ab 18 Uhr werden die Randenmusikanten kräftig für Stimmung sorgen. Am Freitag, 12. August ab 18 Uhr verspricht die Stadtkapelle Tengen beim Feierabendhock mit den Dauchinger Dorfmusikanten beste Unterhaltung und am Samstag, 10. September geht es ab 17 Uhr rund, wenn der Fanfarenzug Tengen sein Gründungsfest mit vielen Gästen feiert.

Badespaß im WOCHENBLATTLAND

Inpressionen aus den Freibädern in der Region



Im Stockacher Osterholz lassen sich auch die heißesten Hundstage mit viel Spaß im Wasser ertragen.



Ein Sprung vom Berggipfel ist im Naturbad Aachtal in Worblingen möglich.



Das Hohenfelser Naturbad in Kalkofen ist ein ganz besonderer Ort des nassen Vergnügens.



Das Engener Erlebnisbad hat die schnellste Wasserrutsche und ist ganz aus Edelstahl. *swb-Bild: pr*



Jede Menge nasser Abenteuer sind im großen Freibad der KSS in Schaffhausen auf der Breite möglich. Auf Luftkissen kann man sich dort sogar auf eine rasante Wildwassertour begeben. *swb-Bild: kss*



Das Singener Aachbad konnte am letzten Wochenende seinen 75. Geburtstag feiern und bietet vor allem den jüngeren und jüngsten Badebesuchern eine Menge an herrlichem Vergnügen. *swb-Bilder: sw*

Zu Pferd rein in den Rhein

Gailingen (swb). Am Samstag, 6. August geht es mit dem Verein Wanderreiten im Hegau in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Hegau e. V. auf den Wanderritt »Zu Pferd rein in den Rhein«. Wer als Reiter die Ferienregion Hegau am westlichen Bodensee erkunden will, findet bei den Wanderreitstationen sachkundige Ansprechpartner. Treffpunkt ist um 10 Uhr an der Wanderreitstation Criollo-Ranch im Hegau, Gailingen. Information und Anmeldung bei Wanderreitstation Criollo-Ranch, Anja Voigt, anja.voigt@gmx.net. Weitere Informationen unter www.wanderreiten-im-hegau.de

An diesem Wochenende ist für alle Pferdefreunde auf der Ranch einiges geboten. Denn am 6. und 7. August wird ein Hoffest mit reitsportlichen Wettkämpfen und einem Showprogramm (jeweils am Nachmittag) auf dem Hof westlich von Gailingen am Rhein gefeiert. Der Criollo ist ein Pferd der Gauchos und gilt als die widerstandsfähigste und zäheste Rasse der Welt. Mehr Informationen dazu unter www.criollos-im-hegau.de

EMPFEHLUNGEN UNSERER REDAKTION:

Wie Jesus auf dem Wasser gehen

Es gibt viele Dinge, bei denen stößt unsere Vorstellungskraft an Grenzen. Denn wie konnte es Jesus von Nazareth damals schaffen, auf dem Wasser zu laufen, während Petrus aus Kleingläubigkeit fast versank. Vielleicht war Jesus einfach seiner Zeit auch da voraus, wie in vielen anderen Dingen? Vielleicht hatte er schon den Tipp zum »Water Walking« bekommen. In Jesu Fußstapfen kann man am kommenden Freitag, 5. August, von 11 bis 15 Uhr im Naturbad Aachtal in Worblingen stapfen. Denn dort wird in dieser Zeit Water-Walking angeboten. Eine Chance, trockenen Fußes auf dem Wasser zu gehen.

Oliver Fiedler

Reichenau-Weinfest vom 5. bis 7. August

Reichenau (swb). Ausgelassen Stimmung bei erlesenen Weinen direkt am See: das bietet das beliebte Wein- und Fischerfest, das vom 5. bis 7. August in diesem Jahr bereits zum 32. Mal stattfindet. Der Festplatz liegt am Yachthafen Herrenbrücke See. Den Besuchern werden kulinarische Köstlichkeiten wie frischer Bodenseefisch und Salate geboten. Besonders beliebt sind die Weine des Winzervereins Reichenau. Aber auch andere bekannte Bodensee- und Badische Weine werden angeboten. Das Wein- und Fischerfest ist schon seit langem zu einem der beliebtesten Weinfeste am Bodensee geworden. Elf Reichenauer Vereine richten es gemeinsam aus. Zahlreiche Musikgruppen sorgen für gesellige Unterhaltung während der 3 Festtage. Die Feierlichkeiten beginnen am Freitag um 17 Uhr, am Samstag ab 12 Uhr und am Sonntag ab 10.30 Uhr. *Mathias Kempf*

Ein Pusch für die Fantasie

Die schwerelose französische Lebensart ist hier zu Hause, hier wohnt die unerhörte Leichtigkeit des Seins. Verspieltheit, verschnörkelter Luxus, Vielversprechendes. Ein Gang durch die Räume ist ein Eintauchen in vergangene Epochen. Schloss Arenenberg im schweizerischen Salenstein ist ein Kleinod mit Charakter. Hortense de Beauharnais, die Tochter von Napoleon Bonapartes geliebter und doch verstoßener Josephine, wohnte hier, ihr jüngster Sohn Louis Napoléon, der spätere französische Kaiser Napoleon III., wuchs hier auf. Seine Gemahlin, die wunderschöne Kaiserin Eugenie, schenkte das Anwesen nach seinem Tod dem Kanton Thurgau. Öffnungszeiten sind im August und September montags bis sonntags von 10 bis 17 Uhr. Kassenschluss ist um 16.30 Uhr.

Simone Weiß

SOMMER im Wochenblattland



Exklusive Einblicke

Schloss Sigmaringen im Jubiläumsjahr

Sigmaringen (swb/of). 950 Jahre Hohenzollern und der 200. Geburtstag von Fürst Karl Anton werden in diesem Jahr auf Schloss Sigmaringen gefeiert. Die Ausstellung »Kleidung. Macht. Geschichte.« im Fürstlichen Museum gibt bis Ende des Jahres einen exklusiven Einblick in eine noch nicht gezeigte Sammlung. Als Grafen, Fürsten und Fürstinnen gekleidete Führer begleiten die Besucher durch 950 Jahre Familiengeschichte der Hohenzollern. Schmuck, Waffen, Musikinstrumente sowie Briefe, Tagebücher, prachtvolle Gewänder und Gemälde bieten eine aufregende Kombination von Hohenzollern-Geschichte und zeitgenössischer Kunst.



Bei den Führungen durch das Hohenzollern-Schloss in Sigmaringen kann man auch auf Tuchfühlung mit den Dienern gehen. swb-Bild: pr

Ein weiteres Highlight im Jubiläumsjahr ist eine Führung, die speziell für den Geburtstag des großen Sammlers konzipiert wurde und Fürst Karl Anton als Politiker, Patriarch und Mäzen zeigt. Die wichtigsten Stationen seines Lebens werden dargestellt und verdeutlichen die herausragende Bedeutung dieses Schlossherren. Die Führung »Fürst Karl Anton von Hohenzollern« findet am 24. September sowie am 23. Oktober statt.

Neben den täglich statt findenden Führungen werden in den Sommerferien spannende Themenführungen für Kinder und Jugendliche angeboten. Wie zum Beispiel »Gespenstische Zeiten« oder »Die Prinzessin, die keine sein wollte«. Das Programm ist im Schloss oder im Internet erhältlich, eine Anmeldung ist erforderlich. Günstige Familienkarten und ein gut sortierter Shop machen den Schloss-Besuch zum Erlebnis für die ganze Familie.

Mehr Informationen: 07571/729230, www.schloss-sigmaringen.de.

Tafeln wie die Ritter

Attraktion im Friedinger Schlössle

Friedingen (of). Es ist eine Zeitreise wenn man den Friedinger Schlossberg erklimmt, denn dort lebt er noch, der Geist der alten Ritter. Das Friedinger Schössle atmet an vielen Ecken und Enden seine lange und wechselvolle Geschichte als eine der ältesten noch erhaltenen Wehranlagen hier in der Region. Und man kann sich gleich in zwei Formen wieder zurück in die Zeit des Mittelalters begeben, um die Zeit auferstehen zu lassen, als der Hegau mit seinen kühnen Burgruinen noch von den Rittern dominiert wurde, die hier auf den Vulkankegeln ein regelrechtes Netzwerk an wehrhaften Anlagen aufgebaut hatten.

Sehr beliebt sind die Rittermahle auf dem Friedinger Schlössle, die in regelmäßigen Abständen als öffentliche Anlässe aufgeführt werden, die aber auch für Geburtstage oder Firmenfeste als Sonderanlässe gebucht werden können. Ganz neu im Programm ist der »Schnarrensack«, bei dem es ein Gastspiel der gleichnamigen Musikgruppe aus Wendlingen gibt, die hier mit historischen Instrumenten auftreten und manche Anekdote von unseren Vorfahren erzählen können. Das ist ein echtes Erlebnis.

Der nächste Termin dafür findet am 17. August ab 19 Uhr statt. Vier Stunden lang dauert die Zeitreise voller Klänge, Genüsse und mancher Kuriosität im Friedinger Schlössle, das sich natürlich auch als Ausflugsziel mit seiner Gastronomie anbietet. Mehr unter www.friedinger-schloessle.de.



Die »Friedinger Schlössles Tafeley« ist ein besonderes Erlebnis. swb-Bild: of

Vorfreude auf die Hochzeit

Singen (of). Die Ferienzeit kann für angehende Brautpaare auch ganz kreativ genutzt werden. Die Singener Goldschmiede Grundmüller bietet jeweils Samstags Trauringkurse, in denen das künftige Paar seine Trauringe unter fachkundiger Anleitung selbst herstellen kann.

Es sind keine Vorkenntnisse in der Metallverarbeitung erforderlich. In wenigen Stunden kann unter der Anleitung des erfahrenen Goldschmieds eine ganz eigene Kreation entstehen, in diese Ideen des Brautpaars mit eingebracht werden können.

Ein selbst gemachter Trauring kann auch eine Beziehung intensivieren, denn das gemeinsame Arbeiten sollte ja auch zu einem gemeinsam gesteckten Ziel führen.

Eine Anmeldung für die Trauringkurse wird unter 07731/130 22 erbeten.

Vor dem Urlaub Klima-Check

Singen (of). Gerade wer jetzt in den Ferienwochen in Richtung Süden starten möchte, sollte die Klimaanlage im Auto vor dem Start einem Check unterziehen. Denn oft muss die Anlage in heißen Ländern ein vielfaches leisten als in unseren Breiten, sagen die Autoexperten vom Autohaus Brecht in Singen. Wenn zum Beispiel das Kältemittel nicht mehr ausreichend vorhanden ist, kann sich die Leistung schnell stark reduzieren.

Und wenn das Auto den großen Urlaubstripp dann hinter sich hat, kann eine Desinfektion der Klimaanlage ein ruhiges Gewissen bereiten. Gerade wenn im Auto viel geschwitzt wird, breiten sich Keime schnell aus und werden über die Umluft der Klimaanlage immer wieder neu verteilt im Auto. Da hilft nur eine grundlegende Reinigung vom Klima-Fachbetrieb.

TRAURING-STUDIO SCHMID in SINGEN
Radolfzeller Str. 17



– Über 5.000 Ringe
– jede Preisklasse
– Top Service

Geöffnet: Mo.–Fr. 13.30–18.30 Uhr, Sa. 9.00–16.00 Uhr
www.5000Ringe.com

ANKAUF GOLD VERKAUF
100% ZUFRIEDENHEITS GARANTIE
SOFORT BARGELD
• ALTGOLD • SCHMUCK •
• BRUCHGOLD • ZAHNGOLD •
• UHREN • MÜNZEN • SILBER •
• PLATIN • PALLADIUM •
Verkaufsstücke neuwertig oder sehr gut gepflegt!
An- u. Verkauf geöffnet: Mi. – Fr. 10 – 18 Uhr, Sa. 10 – 16 Uhr
Ankauf geöffnet: Mo. + Di. 10 – 17 Uhr, Sa. 10 – 16 Uhr
78462 Konstanz, Zollernstraße 33, Tel. +49(0)1 76 / 32 96 58 90
Le-Rosa
78315 Radolfzell, Bismarckstr. 15 nur Ankauf, Tel. +49(0)1 76 / 32 96 58 90



Friedinger Schlössles-Tafeley
Ein Abend, wie ihn damals die Edelleute feierten!



Unvergessliches mittelalterliches Programm von »Schnarrensack« & 5-Gänge-Menü 59,– Taler*
(* Taler = Euro, Getränke zzgl. außer Tafelwasser)
Schlag 19 Uhr werdet Ihr mit Fanfare begrüßt. Tafeley und Kurzweil bis ca. zur 23. Stund.
Termine: 17. August, 14. September
Das Friedinger Schlössle für Veranstaltungen aller Arten, z.B. Hochzeiten, Geburtstage usw.



Schnarrensack
Anmeldungen unter:
Veranstaltungsservice-Sensz
Wollmatinger Str. 120a, 78462 Konstanz
Büro: 0 75 31 / 69 03 26, Mobil 01 71 / 2 03 85 44
info@sensz-partyservice.de

Wer sorgt für bestes Klima?
Klima-Service ab 69,– €
Klimaanlagen-Desinfektion ab 16,71 €
• Für alle Fahrzeugtypen
• Zu fairen Preisen mit Top-Service
• Unkompliziert und kompetent
Wir machen das!
OPEL Wir leben Autos. CHEVROLET AUTOCREW
Ein Service. Alle Marken.
UNSER SPEZIAL TIPP ...
brecht
www.auto-brecht.de • Tel. 07731/8237-11 • Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

Ein guter Tag ist einer, der Ihnen 4.400,– € spart.
Der FORD Fiesta mit Tageszulassung.
FORD FLATRATE[1,2] 2,99% EFFEKTIVER JAHRESZINS



Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.
FORD FIESTA TREND
1,25 l Duratec-Motor 60 kW (82 PS) u.a. mit Radio/CD, Zentralverriegelung, elekt. Fensterheber, Klimaanlage, Sitzheizung vorne, Außenspiegel elekt., beh. Frontscheibe.
Auch günstig mit der Ford Flatrate für
€ 129,–[1,2,3] monatl. Finanzierungsrate

Unser Kaufpreis (inkl. Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief und Überführungskosten)	13.640,– €
Laufzeit	48 Monate
Jährliche Laufleistung	10000 km
Bearbeitungsgebühr	316,18 €
Sollzinssatz p.a. (gebunden)	1,93 %
Effektiver Jahreszins	2,99 %
Nettodarlehensbetrag	10.540,– €
Anzahlung	3.100,– €
Gesamtdarlehensbetrag	11.487,87 €
Restrate	5.442,70 €

Ford
Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach RL 80/1268/EWG oder VO (EC) 715/2007): Ford Fiesta: 7,3 (innerorts), 4,4 (außerorts), 5,5 (kombiniert); CO_2-Emissionen: 127 g/km (kombiniert).
ernst + könig GmbH
▪ 78224 Singen | Tel. 0 77 31/99 99-0 ▪ 79761 Waldshut-Tiengen | Tel. 0 77 41/68 10-0 ▪ 78315 Radolfzell | Tel. 0 77 32/9 53 99-0 ▪ 78467 Konstanz | Tel. 0 75 31/98 57-0
www.ernst-koenig.de
[1] Gültig bei verbindlichen Kundenbestellungen und Darlehensverträgen vom 01.07. bis auf Widerruf. Die Ford Auswahl Finanzierung ist zum angebotenen effektiven Jahreszins auch ohne Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief erhältlich. Ein Angebot der Ford Bank für Privatkunden. [2] Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie für das 3. und 4. Jahr und die ersten 3 Inspektionen/Wartungen (Lohn- und Materialkosten, ausgenommen Inspektionen und Wartung des Gassystems bei Umrüstung auf CNG-/LPG-Betrieb) lt. Serviceplan und Wartungsumfang bei einer Gesamtfahrleistung von max. 80.000 km. [3] Angebot gilt für ein Fahrzeug mit 1,25 l Duratec-Motor 44 kW (60 PS).

SOMMER im Wochenblattland



Frische Kunst im Schloss

Ausstellung in Blumenfeld verblüfft mit ungewöhnlichen Arbeiten

Blumenfeld (swb). »Alte Räume - Neue Kunst« heißt der Titel der 13. Ausstellung »Kunst im Schloss Blumenfeld«, die bis zur Museumsnacht am 17. September im ehemaligen Deutschordensschloss gezeigt wird. Seit Jahren lassen sich zeitgenössische Künstler aus der ganzen Region von den altehrwürdigen Gemäuern inspirieren und gestalten und arrangieren ihre Werke passend in die historischen Räume mit ihrem ganz eigenen, maroden Charme.
Auch in der 13. Auflage ist es Organisatorin Helga Rost-Haufe wieder gelungen, eine prickelnde Mischung aus frischer, junger Kunst, ungewöhnlichen Installationen und solidem Handwerk zusammenzustellen. Auf drei Stockwerken präsentieren die zwölf Künstler Akte und Abstraktes, Photographien und Zeichnungen in Pastell. Unterm Dach zeigt Helga Rost-Haufe ihre jüngsten Werke gemeinsam mit ihren Schülern Eva Malyska und Artur Maj. Den Kunstreigen im Schloss Blumenfeld runden ab: Eckard Besudens, Dierk Maass, Gitta Marquardt-Baladurage, Mimi Manzecchi-Müller, Ulli Blomeier-Zillich, Asmus Schmidt, Gabi Hauer und Lore Will. Die Ausstellung im Schloss Blumenfeld ist täglich von 13.30 bis 17 Uhr geöffnet.



Eckard Besudens Arbeiten fordern heraus: Bunt, groß und provokativ.
swb-Bild: mu

Figurentheater im Jugendwerk

Gailingen (swb). Das Hegau-Jugendwerk und die Gemeinde Gailingen laden am Dienstag, 9. August, 18 Uhr, zu einer Veranstaltung der besonderen Art ein. Das Figurentheater Kauter und Sauter spielt in einer bunten Mischung von Figur und Mensch das bekannte Märchen der Gebrüder Grimm »Tischlein deck dich«. Die Geschichte erzählt vom Schneider, der seine drei Söhne aus dem Hause jagt. So in die Welt hinausgeworfen, erlernen sie ihr Handwerk und verdienen sich mit Fleiß und Können ein »Tischlein deck dich«, den »Goldesel« und den »Knüppel aus dem Sack«.
Das Figurenspiel ist mit einer guten Portion Humor in Szene gesetzt und ist geeignet ab 4 Jahren. Die Vorführung findet bei jeder Witterung im Hegau-Jugendwerk Gailingen, Kapellenstr. 31, statt.

Wasserwettbewerb für Kinder

Iznang (mk). Die Jugend der DLRG Moos veranstaltet am Samstag, 6. August, von 11:30 bis 16 Uhr ihre Wasserwettbewerbe, bei denen sich die Teilnehmer in verschiedenen Disziplinen im und am Wasser versuchen können. Die Veranstaltung im Rahmen des Kinderferienprogramms findet bei jeder Witterung im Strandbad statt und ist für Kinder ab 6 Jahren geeignet.
Anmeldung ab 11 Uhr direkt bei der DLRG im Strandbad Iznang oder vorab in der Tourist-Information. Die Teilnahmegebühr beträgt fünf Euro, inkl. Mittagessen.

Stadtführung einmal anders

Radolfzell (mk/swb). Man sieht sie regelmäßig durch die Stadt gleiten, so mancher Passant wundert sich, was da wohl für futuristische Gefährte unterwegs sind, und die Teilnehmer scheinen stets mit jeder Menge Spaß auf ihren Vehikeln zu stehen und sie zu lenken: Eine Segway-Tour ermöglicht diese Stadtführung der ganz besonderen Art, verbunden mit Spaß, Natur und herrlichen Ausblicken. Die nächste Führung findet am Freitag, 12. August, um 16 Uhr statt, Infos bei der Tourist-Information, Tel. 07732/81500, E-Mail: Touristinfo@radolfzell.de.

Flieger an der Leine

Bodman-Ludwigshafen (swb). Die Landesmeisterschaft im Modellflug-Fesselflug-Kunstflug findet am Samstag, 6. August, und Sonntag, 7. August, jeweils ab 9 Uhr auf dem Sportgelände des TSV Bodman statt. Fesselflug-Modellflugzeuge (etwa 1,50 Meter Flügelspannweite) fliegen auf einer Kreisbahn von 40 Metern Durchmesser. Gesteuert wird das Flugzeug nicht durch Funk, sondern durch die Hand des Piloten im Kreismittelpunkt mit einem Steuergriff der mit zwei dünnen 20 m langen Stahldrahtlitzen fest mit dem Flugzeug verbunden ist.
Etwa 25 Piloten werden erwartet, darunter der amtierende Weltmeister in dieser Klasse, Richard Kornmeier.

Große Kunst auf Porzellan

Stockach-Wahlwies (swb). Am Montag, 8. August, findet in der Malschule von Susanne Reisser, Art und Porzellan, in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik ein Malkurs statt. Das Malen auf Porzellan verlang keine künstlerischen Voraussetzungen und kann von jedermann erlernt werden. In den Kursen wird gezeigt, wie das Porzellan in klassischer Tradition oder mit neuen Techniken modern gestaltet wird. Der Malkurs ist für Fortgeschrittene wie auch für Anfänger geeignet und findet um 14 Uhr in der Malschule in Wahlwies statt.
Anmeldung und Information bei Susanne Reisser, Art und Porzellan, 07771–916416 und www.artund-porzellan.de.

Boogie in der Torkel

Steißlingen (swb). Am Freitag, 5. August, wird ab 19 Uhr die »Boogie Connection« aus Freiburg mit ihrer heißen Mischung aus Blues, Boogie, Rhythm & Blues und Soul, die über alle Altersgrenzen hinweg ansteckend wirkt, zum Steißlinger Musiksommer in der örtlichen »Torkel« zu Gast sein. Das Trio ist in seiner Instrumentalbesetzung einmalig und zeigt eine unbändige Spielfreude, die sofort auf das Publikum überspringt.
Der Steißlinger Musiksommer in seiner 22. Auflage gehört zu den feinen »Festivals«. Jeden Freitag bis Ende August wird bei freiem Eintritt in die Torkel eingeladen. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.



Die »Boogie Connection« spielt am Freitag im Rahmen des »Steißlinger Musiksommers«. swb-Bild: of

»MUSI«-Highlights Melanchtonkirche

Gaienhofen (mk/swb). Seit 14 Jahren treffen sich Jugendliche aus nah und fern auf dem Schulcampus in Gaienhofen zur Musikfreizeit der Evang. Internatsschule Schloss Gaienhofen. Ab 2012 werden die Internatshäuser der Schule umgebaut, damit die Schule für zukünftige neue Ziele und Aufgaben gerüstet ist. So findet nun 2011 die von den Jugendlichen liebevoll genannte „MUSI“ zum letzten Mal statt, nach dem Konzert heißt es endgültig Abschied zu nehmen. Was die 43 jugendlichen Freizeitteilnehmer in einer Woche musikalisch erarbeitet haben, das dürfen die Zuhörer beim öffentlichen Abschlusskonzert am Samstag, den 6. August um 18.30 Uhr in der Melanchthonkirche Gaienhofen erleben. Der Eintritt ist frei. Gespielt werden Auszüge aus der Missa in C von W. A. Mozart, Gospels und Popsongs, »Flower Power« und Rock-Songs, Musicals (mit Ausschnitten aus »Tarzan« und »König der Löwen« sowie Werke für Instrumentalensemble.

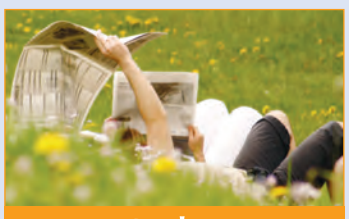
Geführte Kanutour

Paddel-Ausflug zur Mettnau

Radolfzell (swb). Am Montag, 8 August, besteht für Gäste und Einwohner die Möglichkeit, sich im Paddeln zu beweisen und die Unterseelandschaft vom Wasser aus bei einer geführten Tour zu genießen. Treffpunkt ist um 16.30 Uhr beim Kanu Club Radolfzell in der Karl-Wolf-Straße.
Nach einer halbstündigen Einführung geht es um 17 Uhr mit dem Kanu zur Liebesinsel, der kleinsten Insel im Bodensee. Die Teilnehmer fahren auf zwei Kanadiern mit Platz für jeweils 6 Personen und Steuermann. Weiter geht es zum Strandbad auf der Mettnau, wo ein Zwischenstopp mit einer Erholungspause eingelegt wird.
Die Rückkehr erfolgt gegen 20.00 Uhr. Der Preis für Erwachsene beträgt 11 Euro, für Kinder von 8 bis 16 Jahren 8 Euro. Anmeldung bis spätestens 8. August, 13 Uhr, Infos bei der Tourist-Information, Telefon 07732- 81500.

















SOMMER im Wochenblattland



Engen entdecken

Mit dem Nachtwächter durch die Altstadt

Engen (swb). Wer die schmucke Engener Altstadt mit ihren malerischen Winkeln und idyllischen Plätzen von einer ganz besonderen Seite kennenlernen möchte, kann dies am besten bei einer Stadt- oder Erlebnisführung. Stadtführungen für Gruppen können gebucht werden, und zusätzlich finden öffentliche Führungen statt.

Infos darüber sind im Bürgerbüro am Marktplatz oder im Internet unter www.engen.de erhältlich. Am Sonntag, 14. August um 20 Uhr entführen der Nachtwächter und die Bürgersfrau Besucher in die Vergangenheit. Auf einem Rundgang kann die mittelalterliche Engener Altstadt bei spannenden Geschichten und Anekdoten entdeckt werden. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten: 6 Euro / Person.

Am Donnerstag, 18. August wird um 19 Uhr zu der Erlebnisführung »Die Bademagd« eingeladen. Magdalena führt die Besucher durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440. Sie streift dabei die Welt von Bader, Medikus, weiser Frau ...

Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus.

Anmeldungen an Sabrina Lohr, Kulturamt, Telefon 07733 502–202.



Ein Erlebnis ist die Nachtwächterführung durch die idyllische Engener Altstadt mit Nachtwächter Manfred Seidler und seiner Bürgersfrau Brigitte Meßmer.



Die kostenfreien Termine »Qi gong am Abend« sind sehr beliebt.

Luftmalerei und Atmen

12. Mettnau QiGong- und TaiJi-Tage

Radolfzell (mk/swb). Fließende Bewegungen, die mal aussehen, als wolle man geometrische Formen in die Luft zeichnen, mal als würde man einen Schlag oder Schwertstreich gegen einen imaginären Gegner in Zeitlupe ausführen – begleitet stets von tiefem, bewusstem Atmen: vom 5. bis 28. August dreht sich auf der Halbinsel Mettnau alles um QiGong und TaiJi, die meditativen asiatischen Gesundheitsübungen. Denn die Kureinrichtungen der Mettnau laden zu den 12. Mettnau TaiJi- und QiGong-Tagen ein. Jährlich reisen Teilnehmer aus ganz Deutschland und der Schweiz an, auch viele Menschen aus der Bodenseeregion interessieren sich stets für das Programm. Die Übungsprogramme finden möglichst alle im Freien statt.Das Programm startet am 5. August mit der Eröffnungsveranstaltung um 19.30 Uhr im Kurmittelhaus, der Eintritt ist frei. Das detaillierte Programm ist über www.mettnau.com unter Mettnau aktuell als Download verfügbar.

Einblicke in die Hilzinger Historie

Hilzingen (swb). Einen spannenden Ausflug in die Geschichte verspricht ein Besuch im Hilzinger Museum. Am ersten Sonntag im Monat, am 6. August und 3. September, hat das ehemalige Klostergebäude von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Im Inneren öffnen sich den Besuchern Einblicke in unterschiedliche Arbeits-, Wohn- und Lebensräume. Von der originalen Arrestzelle des 18. Jahrhunderts über die Küche und die Bauernstube bis zum Biedermeierzimmer sowie der Küferwerkstatt vereinigt das historische Gebäude im Hilzinger Schlosspark zahlreiche höchst interessante Ausstattungsgegenstände des 18. bis 20. Jahrhundert. Infos zu Führungen gibt es unter Telefon 07731-38090 und im Internet unter www.museum-hilzingen.de

Open-Air-Kunst im Herzen der Altstadt

Radolfzell (mk). 24 Werke im Format von zwei Metern Höhe auf 1,5 Meter Breite – das ist die erste konsequente Freiluftgalerie Deutschlands, die See(h)straßengalerie in der Radolfzeller Seestraße. Sie will Kunst in das alltägliche Leben rücken, in dem sie neue Wege der Kunstvermittlung geht. Zu sehen sind Werke von Künstlern rund um den Bodensee sowohl auf deutscher Seite als auch aus der grenznahen Schweiz. Sie wurden von einer Jury, bestehend aus Monika Ley, Siegi Treuter und Karl Batz, ausgewählt. Die See(h)straßengalerie Radolfzell wird von Monika Ley in Zusammenarbeit mit dem Kulturamt Radolfzell organisiert. Sie ist in diesem Jahr noch bis einschließlich zur Kulturnacht, 2. Oktober, zu sehen.

25 Jahre Bänklefäschter

Weiler (of). Es ist legendär, das »Bänklefäscht« in einem Kiesbruch bei Moos-Weiler. Dieses Jahr hat es seinen 25. Geburtstag. Sechs Live-Bands spielen am 6. August, ab 18 Uhr, natürlich handfesten Rock in Handarbeit. Mehr Informationen unter www.baenklefaeschters.de



Die See(h)straßengalerie, die erste konsequente Freiluftgalerie Deutschlands, ist heuer bereits zum 13. Mal zu sehen – noch bis zum 2. Oktober.

Radolfzell see vital.
SOMMER AKADEMIE RADOLFZELL AM BODENSEE

18. INTERNATIONALE MEISTERKURSE
FÜR MUSIK VOM 02. BIS 10. AUGUST 2011

Dozenten:
Professor Carmen Piazzini (Buenos Aires/ Karlsruhe), Klavier
Professor Anke Dill (Stuttgart), Violine
Professor Gustav Rivinius (Saarbrücken), Violoncello

02. August, 19.15 Uhr
Eröffnung der 18. Sommerakademie
und anschließendes Festkonzert der Dozenten
Milchwerk Radolfzell, Werner-Messmer-Str. 14
Eintritt: € 12,00
Ermäßigt: € 6,00 (Schüler, Studenten, Schwerbehinderte und Rentner)
VVK: Tourist-Information Radolfzell, 07732 - 81 500
und alle ReserviX Vorverkaufsstellen
(www.reservix.de)

05. bis 09. August, jeweils ab 19.15 Uhr
Abendliche Open-Air-Konzerte der Meisterschüler
in der Altstadt
Hinter der Burg (bei Regen: Christuskirche, Brühlstraße 5)
Eintritt frei

10. August, 19.15 Uhr
feierliches Abschlusskonzert der Meisterschüler
inkl. Verleihung des Förderpreises des Rotary-Clubs
Milchwerk Radolfzell, Werner-Messmer-Str. 14
Eintritt frei

Gasthören in der Musikschule möglich!

Veranstalter:
Kulturamt, Güttinger Str. 13,
D – 78315 Radolfzell
Tel: 07732 – 81 374 • Fax: 07732 – 81 407

Blüthner LBS Sparkasse Singen-Radolfzell

GARTENMÖBEL & FREIZEITMÖBEL
SSV-Endspurt
auer GARTENMÖBEL MARKT SINGEN
Öffnungszeiten
Montag-Freitag: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen

TuWass
TUTTLINGER WASSERWELT
Sportlich, sportlich!
25-m Sportbecken

Hohenzollern-Schloss Sigmaringen

Im Schloss des Fürsten von Hohenzollern gibt es immer viel zu entdecken: spannende Geschichte, beeindruckende Räume und prächtige Ausstattung.

Ein Erlebnis für Jung und Alt sind die Themenführungen. Begleiten Sie den Kammerdiener oder lassen Sie Ihre Kinder als Schlossdetektive ermitteln. Abwechslungsreiche Programme erwarten Sie!

Das Jubiläum 2011 – 950 Jahre Hohenzollern!
· besondere Veranstaltungen
· spezielle Führungen
· Sonderausstellung im Fürstlichen Museum



Schloss Sigmaringen · Telefon: 0 75 71 / 729-230 · Fax: 0 75 71 / 729-255
schloss@hohenzollern.com · www.schloss-sigmaringen.de

Mit uns kriegen Sie Ihre Heizkosten in den Griff.
Fachbetrieb für seniorenfreundliche Handwerksleistungen 60+

Es wird Zeit für ein Wärmedämm-Verbundsystem. Das hält die Wärme da, wo sie gebraucht wird, schont Ihren Geldbeutel und die Umwelt. Sprechen Sie uns an. **Wir informieren Sie gerne.**

Neu:
www.maler-service-kroeger.de
Rebbergstr. 26
78343 Gaienhofen
Tel.: 0 77 35 / 93 88 11
Sachverständiger für Schimmelbewertung TÜV Süd

RUND UM'S HAUS
Maler-Service Kröger

Ihr neuer ZWEITWAGEN!

286 PS
Panoramasicht
Chauffeur
Vollklimatisiert
Einstieg in Ihrer Nähe
Viele Ausstiegmöglichkeiten in der Innenstadt
Keine Parkplatzsuche
Über 200 Haltestellen in der ganzen Stadt

Für nur 88 Cent/Tag = 230 € /Jahr
Am Wochenende mit der ganzen Familie

Machen Sie doch mal eine Probefahrt mit dem Stadtbus Singen!



STADTBUS SINGEN
SINGEN Stadtwerke

Lidl lohnt sich.

Oldenländer Frische **Schinkenschnitzel**
- Aus der Schweineoberschale
- 600-g-Packung
- 1 kg = 5.32

-16 %!
seit 1.8.
~~3.83~~ 3.19*

Oldenländer Frische **grobe Bratwurst**
- Aus Schweinefleisch
- 400-g-Packung
- 1 kg = 3.48

-17 %!
~~1.69~~ 1.39*

Landjunker Frisches **Teufelshähnchen**
- Gewürzt
- Backofenfertig
- 1-kg-Packung

Aktion!
3.99*

Oldenländer Frische **Schnitzeltasche „Milano“**
- Vom Schwein, mit einer Tomaten-Käse-Füllung, paniert
- 500-g-Packung
- 1 kg = 5.98

Aktion!
2.99*

QS – Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

Donnerstag, 4.8. bis Samstag, 6.8. Sparpreise fürs Wochenende!

Rama
- Je 500-g-Becher
- 1 kg = 1.98

Aktion!
seit 1.8.
-.99

Red Bull **Energy Drink**
- Koffein- und taurinhaltig
- Je 330-ml-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = 3.61

330-ml-Flasche!
-33 %!
~~1.79~~ 1.19

müller **Müllermilch**
- Klassisch oder die Leichte jeweils in versch. Sorten
- Je 400-ml-Flasche
- 1 l = 1.48

-25 %!
~~.79~~ -.59*

GEBIRGSJÄGER **Delikatess Wiener Würstchen**
- Spitzenqualität
- Je 1-kg-Packung

Aktion!
3.99*
(Abb. ähnlich)

DANONE **Obstgarten**
- Erdbeere, Pfirsich-Maracuja oder Kirsche
- Je 125-g-Becher
- 100 g = -.16

-34 %!
~~-.29~~ -.19

Coshida **1 Karton Feinste Stückchen in Sauce**
- Mit Rind, mit Huhn, mit Wild, Geflügel & Gemüse oder mit Thunfisch & Lachs
- Alleinfuttermittel für ausgewachsene Katzen
- Je 20x 415-g-Dose
- 1 kg = -.73

Dies entspricht einem Stückpreis von -.30 statt ~~-.35~~ im Einzelkauf!

20 Dosen!
-14 %!
~~7.-~~ seit 1.8. 5.99*

Fanta / Sprite
- Je 1,25-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.56

-30 %!
~~-.99~~ seit 1.8. -.69

Firenze **Sahnetorte**
- Erdbeer-Joghurt- oder Himbeer-Käse-Sahnetorte
- 1400-g-/1500-g-Packung
- 1 kg = 5.-/4.66

Aktion!
6.99*
TIEFGEFROREN

Vitakrone **Kartoffel-/Krautsalat**
- Kartoffelsalat in verschiedenen Sorten
- Je 1-kg-Becher

-20 %!
~~1.69~~ 1.35
(Abb. ähnlich)

GEBIRGSJÄGER **Delikatess Kochhinterschinken**
- Spitzenqualität
- 200-g-Packung
- 100 g = -.56
(Abb. ähnlich)

-13 %!
seit 1.8.
~~1.29~~ 1.11

MAGNUM **Eis**
- In den Sorten Classic oder Mandel
- Je 480-ml-Packung
- 1 l = 3.73

4er-Pack!
-38 %!
seit 1.8.
~~2.89~~ 1.79
TIEFGEFROREN



crivit OUTDOOR **Softshell-Jacke**
- Wasser- und schmutzabweisend durch BIONIC FINISH ECO®
- 100 % Polyester; teilweise mit reflektierenden Details
- Teilweise mit Stehkragen, Kapuze bzw. wärmendem Fleece
- Kinder: 110/116–146/152; Damen: 32/34–44/46; Herren: 44/46–56/58

je Kinderjacke 14.99*
je Damen-/Herrenjacke 19.99*

Verlängerter Rücken mit abgerundetem Saum und Kordel

Für Mädchen · Für Jungen · Für Damen · Für Herren

HOHENSTEIN INSTITUTE GEPRÜFT AUF: ✓ SCHADSTOFFE ✓ VERARBEITUNG ✓ PASSFORM nach SizeGERMANY
TEXTILES VERTRAUEN Schadstoffgeprüftes Textilien nach Öko-Tex Standard 100
BIONIC FINISH ECO®
WASSERABWEISEND · WINDDICHT · ATMUNGSAKTIV

UNSER HIGHLIGHT

Kinder-Jeansjacke
- In robuster, hochwertiger Denimqualität
- Teilweise trendige Glitzersteine in den Knöpfen
- Aus Baumwolle, teilweise mit Polyester, Viskose bzw. Elasthan
- Größen: 122–152

je 11.99*

Gute-Laune-MODE!

Für Mädchen · Für Jungen

Jungen

Teilweise mit abnehmbarer Kapuze

crivit OUTDOOR **Tourenhose**
- Wasser- und schmutzabweisend durch BIONIC FINISH ECO®
- Hohe Bewegungsfreiheit durch die Faser LYCRA® SPORT
- 88 % Polyester, 12 % Elasthan
- Damen: 36–46; Herren: 48–58

je 14.99*

3-in-1
Shorts
¾-Länge
Zipp-off- und Krempelfunktion mit Knopf zur individuellen Längeneinstellung

Für Sie und Ihn

LYCRA SPORT · BIONIC FINISH ECO® · 40 UV-Schutz · HOHENSTEIN INSTITUTE · TEXTILES VERTRAUEN

crivit OUTDOOR **Kinder-Trekkingschuhe**
- Obermaterial: pflegeleicht und strapazierfähig, hohe Flexibilität und optimale Passform
- Innenausstattung: atmungsaktives Textilfutter sowie Zungen- und Schaftrandpolsterung, herausnehmbare Air-Vent-Einlegesohle, Phylon-Zwischensohle
- Ausrüstung: speziell konzipierte stoßfeste Zehen- und Fersenkappe gegen Abrieb und Abnutzung, reflektierende Details von 3M Scotchlite™
- Laufsohle: rutschhemmende, dämpfende Mehrkomponenten-laufsohle zur Unterstützung des natürlichen Abrollverhaltens
- Größen: 28–35

je Paar 12.99*

3M Scotchlite™ Reflective Material
ATMUNGSAKTIV

Maße: ca. B 31 x H 48 x T 18 cm
3M Scotchlite™ Reflective Material
25 ℓ
Regenschutzhülle in separater Bodentasche

ROCKTRAIL **Touren-Rucksack**
- Air-Vent-System: Mesh-Rückennetz für hohe Luftzirkulation zwischen Rücken und Rucksack; aus robustem, strapazierfähigem, pflegeleichtem und abwaschbarem Polyestergewebe

je 14.99*

Jungen-Jeans
- Im 5-Pocket-Style mit geradem Bein
- Modische Waschungen in Used-Optik
- Weitenverstellbarer Innenbund mit Gummizug und Knopf
- Hautsympathisch durch reine Baumwolle
- Größen: 122–152

je 8.99*

HOHENSTEIN INSTITUTE · TEXTILES VERTRAUEN · Trockner-geeignet

...und viele weitere Aktionsartikel!

Artikel mit dem „Maus-Symbol“ sind ab sofort auch im Internet unter **www.lidl.de** oder telefonisch unter **01805/555 435** (€ 0,14/min. aus dem dt. Festnetz, Mobil max. € 0,42/min.) zum angegebenen Preis, inkl. Mwst., zzgl. Versandkosten, bestellbar.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung. – Modelle teilweise nicht in allen Größen erhältlich.

MÜNCHOW MÄRKTE

EDEKA

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST
(gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

Rückensteaks
vom Schwein, mariniert
1 kg
8,99 €



Farmerschinken
mild geräuchert und gegart
100 g
1,49 €



Putenschnitzel
Hkl. A
1 kg
7,99 €

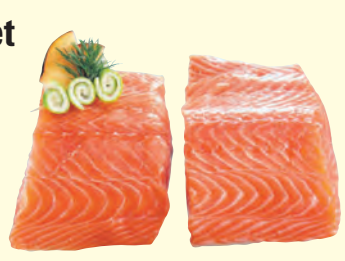


Kernschinken
roh, mild
100 g
1,79 €



FISCH

Lachsfilet
mit Haut
100 g
1,49 €



Wolfsbarsch
aus Aquakultur
100 g
1,39 €



KÄSE (gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

Gazi Hellim
Grillkäse, dt. halbfester Schnittkäse
mind. 45 % Fett i. Tr.
100 g
0,99 €



Tortenbrie
französischer Weichkäse aus Kuhmilch
mind. 50 % Fett i. Tr.
100 g
0,59 €

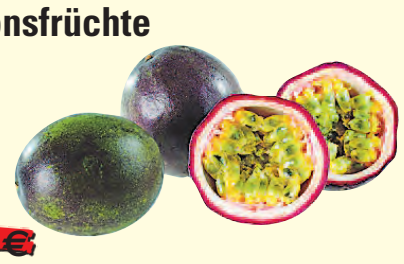


OBST & GEMÜSE

Rispentomaten
aus Deutschland
Kl. I
1 kg
1,99 €



Passionsfrüchte
aus Ghana
Stück
0,79 €



Kopfsalat
aus Deutschland
Kl. I
Stück
0,39 €



Zuckermelonen
aus Spanien
Kl. I
Stück
1,99 €



MOLKEREIPRODUKTE

Galbani Santa Lucia Ricotta
mind. 45 % Fett i. Tr.
(100 g = 0,60 €)
250-g-Becher
1,49 €



Salakis Schafsmilchkäse
Natur, aus 100 % Schafsmilch
mind. 50 % Fett i. Tr.
(100 g = 0,90 €)
200-g-Packung
1,79 €



VERSCHIEDENES

Terra di Bari Olio Extra Vergine di Olivia D.O.P.
(1 l = 7,58 €)
0,5-l-Flasche
3,79 €



Poggio Capponi Chianti
(1 l = 5,32 €)
0,75-l-Flasche
3,99 €



© Singener Wochenblatt

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig.
ANGEBOT GÜLTIG VOM 3. AUGUST BIS 6. AUGUST 2011 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

---

12 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
Hegauer Glashandel www.duschkabinenbestpreis.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

Wir brauchen Platz
JEDER ROTE PREIS NOCHMALS UM 20% REDUZIERT!
karin dietrich
Exclusive Damenmode
August-Ruf-Str. 17 • 78224 Singen
Telefon 07731-42098

hase
SONNTAG SCHAUTAG
von 13 - 17 Uhr
Kaminöfen
handgefertigte Keramik kombiniert mit höchstem Qualitätsanspruch an Funktion Bedienung und Design.



Welte Öfen GmbH
Höchst 16
79871 Eisenbach
Tel. 07657-1070
www.welte-oefen.de
WELTE · OFEN



RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 07731 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
Sonnenrabatt auf Markisen (bis zu 25%)

www.kaffeeplus.de
Kaffee- & Reparaturservice
Kaffee- & Espressogeräte
Heim-, Büro- & Gastroservice
Ihr Plus an Qualität
KAFFEE PLUS
Kaffee • Maschinen • Service
Schlachthausstr. 16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

ATV & QUAD-Spezialisten
Quad STOP Bodensee
78476 Allensbach
Fon 07533 919 240 01
www.quad-stop-bodensee.de

ÄRZTETAFEL

Augenarzt
Dr. J. Brandi-Dohrn
Hegaustraße 14 · 78224 Singen
Telefon 07731/66550
Wir haben Urlaub vom 15. 08. bis 02. 09. 2011
Vertretungen:
Dr. Ilkhani, Fr. El Kaissi, Singen
Dr. Rudolphi, Radolfzell

Dr. med. Dietrich Leiter
Frauenarzt
Alemannenstr. 5 · 78315 Radolfzell
Telefon 07732 / 971094
Wir sind im Urlaub vom 01.08. bis 19.08.2011
Vertretung:
Gem.-Praxis Drs. Ehrat-Gödrich, Groß, Stubenrauch
Krankenhaus Radolfzell

Dr. med. Verena Preisler
FÄ für Hals-, Nasen-, Ohrenheilkunde
Kreuzensteinstr. 7 · Singen
Tel. 07731/66313 · www.dr-preisler.de
Die Praxis ist geschlossen vom 11.8. - 26.8.11. Ab dem 29.8.11 sind wir wieder für Sie da.
Vertretung:
Dr. Vander, Radolfzell, Tel. 07732/56101
Dr. Wenzel, Singen, Tel. 07731/41447

Frauenärztin
Jutta Hundt-Eichner
Hegaustr. 20, 78224 Singen
Telefon 07731/62133
Praxis geschlossen vom 15.8. – 26.8.
Vertretung:
Durch die anwesenden Frauenärzte in Singen und Umgebung

Dr. med. dent. Björn Gieck
Zahnarzt
Ratolduss tr. 5a · Radolfzell
Tel. 07732/6933
Vom 8.8. – 26.8.2011 ist die Praxis wegen Urlaub geschlossen.
Vertretung in dringenden Fällen:
Dr. Jentsch, Höllstr. 14, Radolfzell
Tel. 07732/6180

Dr. med. Joachim Kaiser
Facharzt für Allgemeinmedizin und Anästhesie, spezielle Schmerztherapie, Chirotherapie und Palliativmedizin
Im Buck 17 · 78244 Gottmadingen
Telefon 07731/71694
In der Zeit vom 22. 8. bis 9. 9.11 bleibt unsere Praxis geschlossen
Vertretung:
Dr. Jur, Dr. Graf, Dr. Tutunchi

Gesundheitsnetz Hegau e.V.
www.GNH.de

URLAUB

Birgit Kloos
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Worblinger Str. 55 · 78224 Singen
Telefon 07731 / 93420
Unsere Praxis ist wegen URLAUB von Mittwoch, 10.08., bis einschließlich Montag, 05.09.11, geschlossen.
Vertretung:
Fr. Dr. Ehmann, Tel. 21539, 29.08. – 05.09.11,
Hr. Dr. Waldschütz, Tel. 87660, 15.08. – 05.09.11,
Fr. Dr. Förg, Tel. 65031, 10.08. – 19.08.11,
Hr. Dr. Jacobi, Tel. 62868, 10.08. – 26.08.11,

Praxis für Allgemeinmedizin
www.Hegaupraxis.com
Dr. med. D. Renner
Eduard-Presser-Str. 19a Telefon
78247 Hilzingen **07739 888**
Mo. 15. Aug. bis Fr. 02. Sept.
Vertretung in Hilzingen:
Dr. med. Klaus Dörflinger und Thomas Auer

SOMMERURLAUB

Praxis Dr. Thaktsang
Facharzt für Allgemeinmedizin, Spezielle Schmerztherapie, Sportmedizin, Chirotherapie, Naturheilverfahren, Akupunktur (TCM)
www.thaktsang.de
Unsere Praxis ist wegen Urlaub geschlossen vom: 8. 8. bis 26. 8. 2011
Vertretung: 8. 8. – 19. 8. 11
Dr. Necke, Tel. 07732/3587, Dr. Lederer, Tel. 07732/38 35, 22. 8. - 26. 8. 11 Dr. van der Goten, Tel. 07732/97 19 74

www.naturheilverfahren-kornmayer.de
Schmerzambulanz
Tel. 07731 / 61848
Wir machen Urlaub
vom 28.07.2011 bis 09.08.2011

Gemeinschaftspraxis
Dr. med. Benedikt Oexle
Facharzt für Innere Medizin
Dr. med. Birgit Wiesendanger
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Hegaustraße 2, 78224 Singen
Wir machen Urlaub vom 8. 8. bis 23. 8. 2011
Unsere Vertretung: Praxis Dr. Cologna, Alemannenstr. 5, Tel. 95 51 59, Praxis Dr. Jacobi, Engestr. 6, Tel. 6 28 68 (freitags Sprechstunde nur bis 12 Uhr) Praxis Dr. Waldschütz, Hadwigstr. 24, Tel. 8 76 60 (15. 8. – 23. 8. 2011), Praxis Dr. Zachmann, Uhlandstr. 48, Tel. 4 62 44 (8. 8. – 12. 8. 2011) Praxis Dr. Dorn, Scheffelstr. 19, Tel. 64444 (8. 8. – 19. 8. 2011)

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**



MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Servicehaus Sonnenhalde
...die Profis im Bereich Pflege

Aktionswochen Kurzzeitpflege - lernen Sie unseren Service kennen

Gönnen Sie sich und Ihren Lieben eine Auszeit und buchen Sie für Ihren Angehörigen einen Kurzzeitpflege-aufenthalt in unserem Haus in Singen.

Nutzen Sie unsere Kennenlernaktion.

Buchen Sie für Ihren Angehörigen im Rahmen dieser Aktions-wochen noch bis zum 30.09.2011 einen Kurzzeitpflege-aufenthalt!

- **10 Tage Aufenthalt, nur 9 Tage bezahlen**
- **20 Tage Aufenthalt, nur 18 Tage bezahlen**
- **30 Tage Aufenthalt, nur 27 Tage bezahlen**

... und selbstverständlich erläutern wir Ihnen welche Gelder Sie hierzu bezuschusst bekommen.



Für weitere Informationen melden Sie sich telefonisch unter
07731/83505-0

Servicehaus Sonnenhalde
Schaffhauser Str. 9, 78224 Singen
www.servicehaus-sonnenhalde.de



Fairkauf ist in Gefahr

Neues Gesetz stellt Einrichtungen in Frage

Singen (of). Es heißt »Gesetz zur Leistungssteigerung der arbeitsmarktpolitischen Instrumente« und soll nach der parlamentarischen Sommerpause in Berlin entschieden werden, um zum 1. April kommenden Jahres in Kraft zu treten. Und es wird drastische Auswirkungen auf Einrichtungen wie das Kaufhaus »Fairkauf« der Caritas oder auch die Tafelläden nicht nur hier im Kreis haben. Schon dieses Jahr wurden die sogenannten Eingliederungsleistungen in Deutschland um 1,3 Milliarden Euro auf 5,3 Milliarden Euro gekürzt, jetzt werden als arbeitsmarktpolitisches Instrument die Bandagen noch härter angelegt, denn es sollen nur noch solche Maßnahmen gefördert werden, die tatsächlich für eine Eingliederung in den »ersten Arbeitsmarkt« sorgen. Für die Freien Wohlfahrtsverbände hier im Kreis schrillen dazu die Alarmglocken. Werner Neidig, Matthias Ehret und Christian Grams luden am Freitag zur Pressekonferenz ins Kaufhaus »Faikauf« in Singen ein, um auf die drastischen Änderungen aufmerksam zu machen. Man habe auch schon die regionalen Bundestagsabgeordneten informiert, um sie auf die Auswirkungen dieses Gesetzes aufmerksam zu machen, das praktisch das Ende von Fairkauf und auch den Tafelläden wie vielen weiteren Projekten der sogenannten 1-Euro-Jobs bedeuten könnte. »Ich glaube die Problematik wurde dort verstanden«, so Weiner Neidig. Auch die Kirchen in Südbaden hätten inzwischen ihre Kritik an dem Gesetz zum Ausdruck gebracht. »Wir glauben aber, dass das Gesetz so kommen wird«, befürchten die Vertreter. Und Töpfe, aus denen die so wichtige Arbeit der Sozialinstitutionen künftig finanziert werden können, tun sich derzeit noch nicht auf. Gabi Eckert räumt ein, dass bei der Arbeit im Fairkauf zum Beispiel die Eingliederung nicht immer im Vordergrund stand. Viele der Menschen, die dort Arbeiten, sind oft seit Jahren ohne Arbeit, müssen erst wieder Tagesstrukturen finden über ihre Arbeit in dem Kaufhaus. Das ist arbeitsmarktpolitisch nicht viel, aber eine sehr wichtige Arbeit für die Gesellschaft, weil sie dem einzelnen wieder ein Wertgefühl vermitteln kann. »Wir sind dabei, uns ganz neu aufzustellen«, sagt Matthias Ehret. Sicher ist aber für ihn, dass bei den drastischen Kürzungen eine Einrichtung wie das Fairkauf in der jetzigen Form nicht zu halten sein wird.



Detlef Dräger und Gabi Eckert vom Fairkauf, Matthias Eckert vom Caritasverband Konstanz, Werner Neidig und Christian Grams von der Diakonie blicken angesichts gesetzlich verordneter Kürzungsmaßnahmen bei der Eingliederung von Arbeitslosen in eine finstere Zukunft. *swb-Bild: of*

Reisen ohne Kofferlast

Singen (swb). Die Tagepflege vom Servicehaus Sonnenhalde ist an 365 Tagen in der Zeit von 8 Uhr bis 18 Uhr für Senioren da. Auch in den Sommerferien steht das Team zur Verfügung, es wird eine qualifizierte Betreuung, Entlastung und Freiräume für die Angehörigen geboten. Wer dort in den Sommerferien am Stück 7 Tage verbringt, bekommt einen Tag geschenkt. Die Aktion dauert bis zum 18. September, sämtliche Fragen werden beantwortet unter der Telefonnummer: 07731/835050.

Wohnhaus geht in Flammen auf

Rielasingen (swb). Am Montag kurz vor 12 Uhr brannte in Rielasingen-Worblingen in der Hardstraße der Eingangsbereich eines Hauses. Der Eigentümer bemerkte dies und versuche mit einem Wasserschlauch den Brand zu löschen. Dies gelang im aber nicht. Die Feuerwehr Rielasingen-Worblingen wurde zur Unterstützung angefordert. Durch die Eigenleistung konnte der Schaden in Grenzen gehalten werden.





Karten bei Karstadt

Vorverkaufsstelle neu eröffnet

Singen (of). Der 1. August hat es in sich gehabt. An diesem Tag startete nicht nur die Stadthalle Singen mit ihrem Freiverkauf für Karten zur anstehenden Konzert- und Theatersaison, die am Sonntag, 19. September, mit dem Sonntagsfrühstück der »Conzert Schrammeln« beginnt.

An diesem Tag konnte auch eine erfolgreiche Kooperation zwischen der Singener Stadthalle und dem Warenhaus Karstadt einen weiteren Schritt gehen. Eröffnet wurde ein ReserviX-Ticketshop, bei dem es Karten für die Veranstaltungen der Stadthalle, und natürlich auch Karten für viele weitere Kulturveranstaltungen und Events im ganzen Süddeutschen Raum gibt.

Das Warenhaus Karstadt und die Kultur- und Touristik Singen haben schon mehrfach in der letzten Zeit erfolgreich zusammen gearbeitet, zum Beispiel beim Finale der letzten Erzählzeit, so dass die Wege ganz kurz waren zwischen dem Chef der KTS, Walter Möll, und dem Leiter des Singener Karstadt Warenhauses, Robin Trebbe. Und Karstadt gibt sogar einen aus, zum Start des Vorverkaufs: Gutscheine für dreimal zwei Karten werden über das WOCHENBLATT verlost.

Aber es muss eine Frage beantwortet werden: Welche Gruppe kommt zum Saisonauftakt der Stadthallen-Saison nach Singen?

Wer die Antwort weiß, ruft am Donnerstag, 4. August, um 16.30 Uhr im WOCHENBLATT unter 07731/880034 an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.



Karstadt-Geschäftsleiter Robin Trebbe konnte am Montag mit KTS-Leiter Walter Möll (rechts) den neuen Ticketshop vorstellen, der in Zusammenarbeit mit der Stadthalle Singen entstanden ist. *swb-Bild: of*

RGS bekommt Berufswahlsiegel

Singen (swb). Bereits zum zweiten Mal erhielt die Robert-Gerwig-Schule in Singen für ihre vielfältigen Bemühungen um die Berufs- und Studienorientierung ihrer Schüler das von der Baden-Württemberg Stiftung, IHK und Handwerkskammer verliehene BORIS-Berufswahlsiegel. Zur erfolgreichen Re-Zertifizierung trugen vor allem Projekte wie Juniorenfirma, Übungsfirmen, die Teilnahme an Messen, die Hochschul-Informationstage HOBIT sowie die starke Vernetzung mit den Ausbildungsbetrieben und der Agentur für Arbeit bei.

BAUEN & WOHNEN



BUNTER LEBEN: FARBIGER INNENPUTZ LIEGT IM TREND

Schlüsselfertig und einzugsbereit

Wer sein Haus schlüsselfertig baut, der kann sofort einziehen. Doch hier ist Vorsicht geboten: Manche Anbieter legen den Begriff schlüsselfertig bauen großzügig aus. Im extremen Fall wird das Haus nur von außen schlüsselfertig gestaltet. Es gibt hier keine gesetzliche Definition. Ganz wichtig beim schlüsselfertig Bauen ist daher die Vertragsgestaltung. Dort ist ganz konkret festzulegen, was beide Seiten unter dem Begriff schlüsselfertig verstehen. Bauherren sind gut beraten, wenn sie sich die Baubeschreibung für ihr künftiges Eigenheim in Ruhe vornehmen und genau nachsehen, ob das schlüsselfertig gelieferte Haus auch tatsächlich bezugsfertig ist, sie also mit den Möbeln einziehen können, ohne selbst Hand anlegen zu müssen. Schlüsselfertig bauen heißt gleichzeitig, dass die Eigenleistung komplett in Form von Geld erbracht werden muss. Schlüsselfertig bauen ist daher teuerer. Der Vorteil ist allerdings, dass die Kosten sich nicht wesentlich während der Bauphase verändern können, wenn keine Änderungswünsche mehr auftreten, die einen höheren Aufwand erfordern. Schlüsselfertig bauen heißt außerdem, bereits bei Vertragsabschluss den Fertigstellungstermin zu kennen.

Windgeschützt hinter Glas

Unter einem Windfang versteht man in der Regel einen kleinen Raum hinter der Außentür des Hauses, der mit einer weiteren Innentür von den innen liegenden Räumen getrennt ist.

In der Bauweise der letzten Zeit ist der klassische Windfang vor der Haustür ein wenig aus der Mode gekommen. Doch er kann gute Dienste leisten, und zwar nicht nur an der Haustür: denn in anderer Form bieten sich auch auf dem Balkon Windfänge an, meist bestehend aus Glas. Hierbei kann man wählen zwischen getrübtem, milchigem Glas oder durchsichtigem Glas.

Ein solcher Windfang bietet den großen Vorteil, dass er fast jedem Witterungsverhältnis widerstehen kann.

Alpine Landschaft im Garten

Ein Steingarten ist eine Nachahmung einer alpinen Landschaft oder eine Geröllhalde, in welcher die Pflanzenwelt ihren Lebensraum zurückerobert. Der Steingarten ist eine spezielle Beetform, welche mit Pflanzen aus der Alpenflora oder trockenheitsresistenten Pflanzen bestückt wird. Für einen steilen Hang, eine trockene Böschung oder eine heiße, trockene Fläche in Ihrem Garten kann ein Steingarten eine pflegeleichte und ansprechende Lösung darstellen. Auch mit einer hügelartigen Aufschüttung aus Geröll, Schotter oder Kies lassen sich schöne Pflanzflächen anlegen. Ideal wäre, wenn mindestens zehn Quadratmeter Hang zur Verfügung stehen, denn dann kann man auch größere Pflanzen wie Zwergginster und niedrige Kiefern setzen. Oftmals wirken aber auch besonders kleine Steingärten von 1 bis 1,5 Metern Breite an Wegrändern oder am Rand der Terrasse sehr schön.

Egal, wie man seinen Steingarten gestalten möchte, bei der Wahl der Steine sollte man grundsätzlich auf zwei Faktoren achten: Es sollten keine verschiedenen Gesteinsarten und keine verschiedenen Gesteinsformen verwendet werden. Die Größe der Steine sollte sich nach der Größe des Gartens richten. Jedoch ergibt es ein schöneres Bild, wenn man möglichst große Steine verwendet. Ob eckig oder rund ist im Grunde Geschmackssache. Wer gegebenenfalls einen Bachlauf integrieren möchte, sollte möglichst runde verwenden, während ein typischer Steingarten meist aus natürlich eckigen Steinen besteht. Was die Bepflanzung angeht, so lieben die meisten Steingartenpflanzen gut durchlässigen Boden und volle Sonne. Viele von ihnen stammen von trockenen Naturstandorten mit einer nur geringen Bodenauflage.



Mit Steingärten kann eine sehr interessante Pflanzenwelt und rauher Umgebung geschaffen werden.

Auf den Rost kommt es an

Wer sich ein neues Bett kauft, sollte eines unbedingt bedenken: Die beste Matratze bringt nichts, wenn der Lattenrost der falsche ist. Bett und Wäsche Aumann beispielsweise rät: Der Lattenabstand sollte nicht mehr als 4 Zentimeter betragen. Hochwertige Lattenroste verbessern den Schlaf wesentlich, am besten beispielsweise Buche-Vollholz-Rahmen. Ab einem Körpergewicht von 80 bis 90 Kilogramm wird ein stärkerer Rahmen empfohlen.

Der Lattenrost sollte verstellbar sein, gerade bei Bandscheibenvorfällen oder Problemen mit den Lendenwirbeln ist es wichtig, den richtigen Lattenrost zu haben. Bett und Wäsche Aumann beispielsweise führt Lattenroste in allen Größen – auch in Sondergrößen, die mechanisch oder motorisch verstellbar sind. Außerdem werden höhenverstellbare Bettsysteme für leichteres Aufstehen angeboten. Ab einer Bettbreite von 160 Zentimetern sollte man zwei Lattenroste verwenden.

hohentwielimmobilien

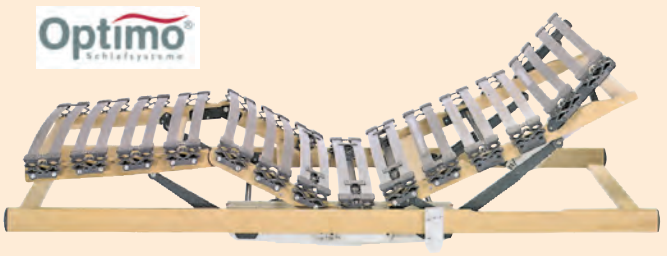


Bereit für eine Beziehung?
- professionelle Abwicklung aller Immobiliengeschäfte
- kostenlose Immobilienbewertung
- kostenloser Service für Vermieter
  - geprüfte Mieter, Werbung
  - Mietvertrag und Übergabe

Walter Faller + Stan Reichel

78224 Singen, Hegaustr. 12a Tel: 07731 591 04 94
www.hohentwielimmobilien.de

Bis 10. August 2011
10 % Rabatt auf jeden Lattenrost*



*solange der Vorrat reicht

Bett & Wäsche Aumann
Inh. Jutta Mattes
Grubwaldstraße 20 a
78224 Singen
Telefon 0 77 31/6 77 71
info@betten-aumann.de
www.betten-aumann.de

Bett & Wäsche AUMANN
Ihr Bettenfachgeschäft in Singen-Süd
www.betten-aumann.de

HOLZ³
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 0 77 31 / 2 79 68
Antikmöbel und Antiquitäten
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan



RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
• Rollladen • Sonnenschutz
• Markisen • Insektenschutz
• Reparaturservice

SINGENER WOCHENBLATT

Bauen & Wohnen
wöchentlich in Ihrem
Wochenblatt –
ich berate Sie gerne!



Alisa Weber
Tel. 077 31/88 00 27 · a.weber@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

WÖLFFING
GARTEN-LANDSCHAFTSBAU
naturnahe gartengestaltung
pflastern, pflanzen, pflegen
natursteine u. baumpflege
fon 0 77 38/30 42 05
fax -93 81 51
mobil 0172/8 21 64 27
+ 0171/4 65 66 07
www.galabau-woelffing.de

Neue Fenster
Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.



Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

baukultur radolfzell
PLANEN · GESTALTEN · STILVOLL LEBEN
Eisenbahnstr. 22, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 82 26 71 · www.baukultur-radolfzell.de

Grunderwerbsteuer darf nicht erhöht werden

»Immobilienbesitz bedeutet nicht automatisch großen Reichtum beim Eigentümer.

Die Erhöhung der Grunderwerbssteuer von 3,5 auf 5,0 Prozent wird die Eigentumsbildung gerade von jungen Familien beträchtlich erschweren«, kritisierte der Vorsitzende des Singener Haus- und Grundeigentümervereins, Bernhard Hertrich, anlässlich der Jahreshauptversammlung des Vereins die politische Entscheidung der neuen Landesregierung.

Auch die Energiewende der Bundesregierung werde Haus- und Grundbesitzer wie auch Mieter finanziell stärker belasten, warnte er. Das geplante Gesetz zur steuerlichen Förderung von energetischen Sanierungsmaßnahmen am Wohngebäude begrüßte Hertrich ausdrücklich und versprach den Mitgliedern eine gesonderte Informationsveranstaltung zum Thema, falls das Gesetz trotz Einspruch des Bundesrats umgesetzt werde.

Hertrich appellierte an die politisch Verantwortlichen, den Bürgern den Erwerb von Sachwerten wie Haus- und Grundeigentum nicht durch übertriebene Besteuerung unmöglich zu machen.

Beratung im Steuerrecht, Erbrecht, Architektenberatung, Versicherungen rund um die Immobilie, Vergünstigungen, unter anderem bei Sanierungen, Fenstereinbau oder technischen Anlagen und vieles mehr steckt in den Leistungen des Vereins für seine Mitglieder. Nicht zuletzt wird aber das Angebot rechtsicherer Mietverträge gut genutzt. Im vergangenen Jahr steigerte sich der Bedarf um 25 Prozent, nicht zuletzt, weil der mit benachbarten Haus- und Grundeigentümervereinen gemeinsam entwickelte Vertrag regelmäßig nach der neuesten Gesetzgebung aktualisiert werde, wie Geschäftsführer Hans Zimmermann ausführte. Ganz neu können die Mietverträge auch online abgerufen werden.

Die Mitglieder des Singener Haus- und Grundeigentümervereins bestätigten den Vorstand bei der turnusgemäßen Wahl einstimmig im Amt. Vorsitzender bleibt Rechtsanwalt Bernhard Hertrich, ebenso sein Stellvertreter Pius Netzhammer, Schatzmeister Hans Mayer und Schriftführer Wolfgang Welle.

Neue Rechte bei Materialkauf

Wer neu baut oder sein Haus renoviert, der versucht in der Regel, Material und Arbeit günstig einzukaufen. Viele private Bauherren kaufen deshalb im Baumarkt, mitunter sogar im Internet. »Solche Sparsamkeit kann richtig teuer werden«, warnt Baufachanwältin Heike Rath, Mitglied des Geschäftsführenden Ausschusses der Arbeitsgemeinschaft für Bau- und Immobilienrecht im Deutschen Anwaltverein. »Dann nämlich, wenn das gekaufte Material Mängel hat.« Ein klassischer Fall: Der Kunde kauft im Baumarkt Parkett und lässt es vom Handwerker verlegen. Der Handwerker erkennt nicht, dass das Material Mängel hat. »Selbstverständlich hat der Kunde das Recht auf mangelfreie Ware«, erläutert die Juristin. »Deshalb muss ihm der Baumarkt auch das Material ersetzen. Das war schon lange so.«

Geprüfte Grundsteuer

Steuerzahler erwarten Mehrbelastungen

Derzeit werden verschiedene Modelle zur Reform der Grundsteuer diskutiert und von den Länderfinanzverwaltungen auf ihre Auswirkungen auf Steuerzahler und öffentliche Kassen untersucht. Eine Analyse des Karl-Bräuer-Instituts des Bundes der Steuerzahler (KBI) zeigt auf, dass für die Bürger in Baden-Württemberg je nach Vorschlag erhebliche Mehrbelastungen drohen.

Im Wesentlichen stehen sich zwei Reformmodelle gegenüber. Der so genannte Nordvorschlag sieht vor, dass bei der Erhebung der Grundsteuer Immobilien anhand von Verkehrswerten bewertet werden. Das KBI stellt fest, dass bei diesem Modell nur dann Belastungsverschärfungen verhindert werden können, wenn die Kommunen ihre Hebesätze flächendeckend stark herabsetzen würden, was aber kaum zu erwarten ist. Zudem ist eine verkehrswertabhängige Grundsteuer extrem streitanfällig, da über die Höhe des Verkehrswerts oft Uneinigkeit besteht.

Der so genannte Südvorschlag sieht vor, als Bemessungsgrundlage der Grundsteuer einen reinen Flächenbezug ohne Bewertungskomponente einzuführen. Das KBI kommt zu dem Ergebnis, dass dieser Vorschlag zur Erhebung der Grundsteuer deutlich weniger streitanfällig ist und vor allem die Chance bietet, die Grundsteuerreform ohne massive Mehrbelastungen der Bürger, insbesondere im Südwesten, umzusetzen.

Das Land Baden-Württemberg sprach sich deshalb bisher aus guten Gründen für eine verkehrswertunabhängige Grundsteuer aus. Vor diesem Hintergrund ist es bedauerlich, dass die neue baden-württembergische Landesregierung stattdessen plant, in Zukunft das streitanfällige Verkehrswertmodell zu unterstützen. Bei diesem ist absehbar, dass in Regionen mit besonders dynamischer Wertentwicklung ein starker Anstieg der Grundsteuerbelastung erfolgen wird. Solche Regionen finden sich typischerweise in Baden-Württemberg. Die Steuerzahler in Baden-Württemberg wären die Verlierer einer Grundsteuerreform, bei der der Verkehrswert eine maßgebliche Rolle spielt.

Auch unter dem Aspekt des Länderfinanzausgleichs ist aus Sicht Baden-Württembergs eine verkehrswertunabhängige Grundsteuer dem Verkehrswertmodell in wesentlichen Teilen vorzuziehen.

IMMOBILIE DER WOCHE

HAUSBAU | WOHNUNGSBAU | WOHNUNGSVERMIETUNG | HAUSBAU | BAUGRUNDSTÜCKE | BÜROVERMIETUNG | KONFERENZRÄUME



SINGEN NORDSTADT: EINFAMILIENHÄUSER
Freistehende Einfamilienhäuser, ca. 120 m² Wohnfläche, Grundstück, 4–5 Zimmer möglich ab 247.300,– €*
mit Eigenleistungen Maler, Bodenbelag und Fliesen.
BESICHTIGUNG jeden Samstag 14–16 Uhr, Dr.-Albert-Funk-Straße/ Ecke Bruderhofstraße / Hohenhewenstraße

GRUNDSTÜCKE IN SINGEN-BEUREN
voll erschlossen, sehr schöne Lage, ruhiges Baugebiet, Kindergarten und Grundschule in direkter Nähe Preis ab 150,– €/m²
www.grundstuecke-singen.de

25 JAHRE GVV 1985 – 2010
GVV...STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN mbH

GVV
Städtische Wohnbauges. Singen mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Telefon: 0 77 31/14 81 60-14
Telefax: 0 77 31/14 81 60-65
E-mail: immobilien@gvv-singen.de
Home: www.gvv-singen.de

3-Fam.-Wohnhaus in Engen
renovierungsbedürftig, Zimmeranzahl: 13
Grundstücksfläche: 1.250 m²
Gesamtfläche: 270 m²
Preis: € 150.000
Tel. 01 72 – 600 19 03



Die Gelegenheit – 3-Fam.-Haus mit Gewerbe zur Selbstnutzung oder Kapitalanlage
Singen-Mühlhausen, Gewerbeeinheit mit 2 Hallen und 3-FH mit Büro + Garage, Grst. 2300 m², weiteres Grst. m. 7300 m² erwerbbar (VW 480.000,– €) nur € 310.000,–
Weitere Infos auf Anfrage.
Heim-Invest-Immobilien Tel. 0172/1023100

VEIT & BRAUN GmbH
Wir suchen ständig gebrauchte Immobilien für vorgemerkte Kunden.
Tel. 0 77 33/74 38 oder 01 71/5 30 74 93



Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
ImmobilienHammer@AllFinanzAG.de
Telefon 0 77 31/6 20 47

– Gelegenheit für Großfamilie Wohnen und Arbeiten –
Hilzingen-Binningen, 6,5-Zi.-ETW, Wfl. 175 m², 2 Balkone, renoviert, Heizung neu, Kamin, 3 Stellplätze, frei ab 1. 9. € 165.000,–
Heim-Invest-Immobilien Tel. 0 77 31/18 71 80

Gailingen – Blumenstraße
Besonders schöne 3-Zi.-ETW, 86 m², 1. OG, ruhige zentrumsnahe Lage (Sackgasse) in 6-Fam.-Haus, gr. Balkon, Garage, Bj. 78, sofort beziehbar nur € 138.000,–
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0172/1023100

Gewerbeimmobilie in Engen
(ehem. Autohaus), direkt an der hochfrequentierten Bundesstraße B33. Neben Ausstellungshalle mit Werkstatt, Büroflächen und Keller bietet eine asphaltierte Hoffläche mit 1.500 m² Stellplätze für über 80 Fahrzeuge.
Grundstücksfläche: 5.200 m² (mit Schräghang)
Gesamtfläche: 1.810 m²
Preis: € 350.000
Tel. 01 72 – 600 19 03



Si., 3-FH + 3 Gar., 210 m² Wfl. + Dachausbau € 185.000,–
Si., Baupl., Keller + 2 Gar. € 82.000,–
Sto., RMH, 2½-geschossig, Doppelgar., Innenhofterrasse € 125.000,–
Immo. Gritza · Tel. 0 77 32 / 91 96 41

IMMO BRÜLL u. Partner
ALLENSBACH !Demnächst Baubeginn! 2,5 – 4,5-Zi.-ETW's, 3 Penthäuser, Garagen, günstige Festpreise, weitere Info:
0 77 31/3 11 53, 01 79/7 17 42 72

Kapitalanlage
für die Großfamilie und ideal für Handwerker, Umbau erforderlich
Hilzingen-Duchtlingen, 6-Fam.-Haus, 3 ETW's ab 01.09. frei, gesamt 773 m² Wfl., 800 m² Grst., 2 Garagen nur € 350.000,–
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0 77 31/18 71 80

Rielasingen
Bauernhaus an Durchgangsstraße für Großfamilie, Handwerker, Handel geeignet, € 176.000,–
Info unter Tel. 0 77 33/74 38

Wenn Sie bauen wollen...
www.hausausstellung.de

Hilzingen, 2-Familien-Wohnhaus u. Büro, Gesamt-Wfl. 243 m², Halle 360 m² € 430.000,–
Weitere Infos auf Anfrage
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0 77 31/18 71 80

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · 0171/7220163
info@heim-invest.de · www.heim-invest.de
Ramsener Str. 15 · 78239 Rielasingen-Worbl.

Die Gelegenheit
Ein Haus wie eine Burg
ruhige Ortsrandlage von Orsingen, ohne Reparaturstau, 175 m² Wfl. + zusätzl. 60 m² ausbaubar, 1000 m² parkähnliches Grundstück, frei nur € 349.000,–

Radolfzell-OT, Einfam.-Fertighaus von OKAL, freistehend, 126 m² Wfl., 618 m² Grst., frei nur € 220.000,–
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 72/1 02 31 00

Hilzingen-OT, 3-Zi.-ETW, EG, 85 m² Wfl., Balkon, Stellplatz, Bezug nach Absprache € 75.000,–
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0 77 31/18 71 80

Rielasingen
schöne 5,5-Zi.-ETW, sonnig und großzügig, 120 m² Wfl., Garage, frei € 198.000,–
Heim-Invest-Immobilien Tel. 07731/1870180

Bauernhaus in Zimmerholz



700 qm Gründstück mit Stall und Scheune, Preis 100.000,-
Tel. 0172-6001903

!! Kapitalanleger !!
Engen, 10-Fam.-Haus, 8 Garagen, 653 m² Wfl., 2.850 m² Grst., komplett vermietet, ohne Reparaturstau, neue Gas-ZH, Netto-Miete € 54.000,–
Festpreis € 780.000,–
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0 77 31/18 71 80

GELEGENHEIT
! BÜRO zu vermieten !
Rielasingen, Ramsener Str., helle + zentrale Lage, EG, 100 m², Warmmiete 600,– €, Erweiterung um 100 m² möglich, 2 Mieten Kaution, provisionsfrei
Weitere Infos unter Tel. 0171/7220163

Volksbank Hegau Immobilien
Bis 30.09.2011
Wir verkaufen Ihre Immobilie
Sonderaktion – ohne Vertragsbindung 3 Monate lang
⊗ Marktwertermittlung
⊗ Marktsondierung
⊗ Vermarktungskonzept
⊗ Fertigung eines Kurzexposé
⊗ Anzeigenschaltung
⊗ Internetpräsentation
⊗ Gesamtabwicklung durch Ihre Volksbank Hegau
pauschal für 99,–
Unser Immobilienspezialist: Uwe Schreml Telefon: 07731 8803-234

BOHLINGEN
Geplantes EFH-KfW 70, 6 Zi., Wfl. 142 m², Gar. im Haus, Grdst. 506 m², zu verk. 312.500,– €
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de
V+B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 0 77 33/74 38

Gottmadingen OT
1-Fam.-Haus, DHH, ca. 130 m² Wohnfl., 5 Zi., Gash. neu, ca. 250 m² Grund, voll unterkellert, guter Zust. nur 95.000,– €
Tengen
In Alleinlage, 7-Fam.-Haus mit je 3-Zi.-Whg., zw. 80 u. 90 m², alle Whg. mit Kachelofen, top Innenzustand, mit sep. Scheune u. Stallung für Tierliebhaber, 5 ha Grund, 3 Whg. derzeit vermietet. Zum Superpreis von 450.000,– €
Weitere Info:
Brütsch Immobilien 0 77 31/97 62 26 oder 01 71/1 28 24 24

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · 0171/7220163
info@heim-invest.de · www.heim-invest.de
Ramsener Str. 15 · 78239 Rielasingen-Worbl.

– Wohnen + Arbeiten –
Singen-City, Theodor-Hanloser-Str.,
5-Zi.-ETW, 1. OG, 104 m², in 4-Fam.-Haus, 1. Bezug n. Totalrenovierung, Lift, großer Balkon mit Sicht auf Hohentwiel, barrierefrei, frei € 185.000,–
Singen-Süd, Überlinger Straße, schöne
ETW, 2,5 Zi., 2. OG, 60 m², kompl. gefliest, SW-Balkon, WZ, off. Küche, Bad, ZH, TG, Bezug n. Abspr. nur € 79.000,–
Engen, schöne Maisonette-Whg., 3,5 Zi.,
zentrumsnah, 1. OG, 86 m², SW-Balkon, Keller, Stellplatz, frei nur € 118.000,–

Verkauf – Neubau geplant
Provisionsfrei
Engen, 11 ETW von 54 m² bis 124 m² ab 113.200,– €
Engen-Südhang, Grdst. ca. 400 – 700 m², mit geplanten Häusern Preis auf Anfrage
5-Zi.-ETW Engen, OG, Wfl. 135 m², gr. Südbalkon, Garage 179.500,– €
Bauplätze Engen, beste ruhige Lage, Grst. 400-1200 m²
EFH-Engen, beste Südlage, 2 gr. Balkone, Grst. 1200 m², Garten, gr. Garagen 329.500,– €
Engen-Ortsteil, gr. Bauernhaus zum Sanieren, ohne Scheune, m. Lagergeb. 140 m², Grdst. ca. 900 m² 119.500,– €
evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de
V+B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 0 77 33/74 38

KÜMMEL Immobiliengesellschaft mbH
1-Fam.-Haus, Mühlhausen mit Einliegerwohnung, Wfl. 208 m², Grdst. 452 m², günstige Wohnlage, Doppelgarage, sofort beziehbar! € 320.000,–
3-Zi.-ETW, Rielasingen Wfl. 80 m², Garage, Südwestbalkon, Bad/WC getrennt, kleine Wohneinheit, beste Wohnlage, sofort frei! € 125.000,–
Renditeobjekt/Kapitalanlage Singen-Zentrum, Wohn/Nutzfl. 450 m², Grdst. 323 m², kpl. vermietet € 275.000,–
Alemannenstr. 2 · 78224 Singen
Fon 0 77 31 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

LBS IMMOBILIEN
Sparkasse Singen-Radolfzell

Villa mit Gewerbehalle, Hilzingen, 7,5 Zi., ca. 297 m² Wfl., 1.831 m² Grdst., Terrasse, Garten, Doppelgarage, gehobene Ausstattung 699.000 €
Ladengeschäft, Singen-Süd, ca. 157 m² Nutzfl., gr. Schaufenster, derzeit verm. für 650 €/ Monat 89.500 €
2-FH, Singen-Nord, 838m² Grdst., ca. 202 m² Wfl., kompl. renoviert, Terrasse, Balkon, Keller, Doppelgarage, ruhige Lage, EG sofort frei 360.000 €
Penthousewhg., Singen-Untere Nordstadt, ca. 113 m² Wfl., BJ 2012, Dachterrasse, Lift 299.370 €
4,5-Zi.-ETW, Singen-Untere Nordstadt, ca. 136 m² Wfl., BJ 2012, Terrasse, eigener Garten 312.800 €
Wohn-/Geschäftshaus, Gailingen, ca. 210 m² Wfl./Nfl., Ladengeschäft, Balkon, 5 Stellplätze, ausbaufähiges Nebengebäude 225.000 €
RH mit ELW, Büsingen, 6 Zi., ca. 156 m² Wfl., 246 m² Grdst., Terrasse, Rheinsicht, Garage 239.000 €
5,5-Zi.-ETW, Eigeltingen-Reute, ca. 125 m² Wfl., 1. OG, 2 Balkone, 2 Garagen, ruhige Lage, nur 2 EH 119.500 €
2,5-Zi.-ETW, Singen-Nord, ca. 65 m² Wfl., Balkon, Stellpl., ruhige Lage, sofort frei 65.000 €
Ehem. Bauernhaus, Aach, Nebengeb., 3.766m² Grdst., ca. 150m² Wfl., 7 Zi., 2 Garagen, Nebengeb., Hanglage 125.000 €
Weitere Immobilien auf Anfrage! Wir verkaufen auch Ihre Immobilie!
Büro Singen: 0 77 31 - 79 38 77, www.LBS-ImmoBW.de
E-Mail: Florian.Arnold@LBS-BW.de

VERMIETUNGEN

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 25 m², Balk./EBK **KM 230,– €**
2-Zi.-Whg., 50 m², Balkon **KM 360,– €**
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

Singen-Südstadt, provisionsfrei
3x 1-Zi.-Whg., 25 m², Balk. **KM 230,– €**
teils mit EBK, ab sofort bzw. 1.10.
zzgl. TG-Stellplatz 25,00 EUR /NK/KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

Engen
3 Zi., DG, Wfl. 93 m², 540,– € + NK
150,– € + 2 MM Kaution, Bezug ab November 2011, Tel. 0 77 33/74 38

Mietgesuche

1 Zimmer

1-2 Zi.-Whg. Böhringen
Du., EBK, Keller, in Böhringen, ab Sep.-Okt., Tel. 0174-3253008

2 Zimmer

Arztsekretärin, 40+, led.
sucht 2 Zi.-DG-Whg in R'zell o. 7 Km Umkreis. Hilfe in Haus u. Garten mögl. Tel. 0160-1291061

Suche dringend 1-2 Zi.-
1-2 Zi.-Whg. in Singen u. Umgeb. m. Blk. od. Terr., T.0152-01612006

Suche ab sof. 2 Zi.-Whg
in Singen u. Umgeb. m. Blk., Stellplatz u. EBK, Tel. 0152-24724525

2-3 Zi.-Wohnung
gefliest m. Terrasse od. Blk., gerne ELW von Pensionär, NR, keine Tiere gesucht. Tel. 07731/979756

27-jährige Frau
sucht 2 Zi.-Whg. bis 400,- WM in Engen, Aach, Volkertshausen u. Umgebung, Tel. 0174-3016708

2 - 2,5 Zi.-Whg.
dringend gesu., Si. o. Umgeb., auch Aach o. Volkertsh., ab 01.09.11. Tel. 0172-6204634 ab 18 Uhr

3 Zimmer

Rüst. Rentner Ehepaar
sucht in Singen, 3-Zi.-Whg.,zw. 70 u. 75 m², ruh. Lage, kl. Wohneinheit, Gäste-WC, T. 0160-91896921

3-4 Zi.-Whg. o. Haus
in R'zell, ruh. Lage, m. Blk., Terr. o. Garten, ges. von Bauingenieurin u. Verlagslektor. 07531-905322 (tagsüber), 07732/8236995 (abends).

Häuser

Dringend:
Familie m. 4 Ki. (18/17/8 u. 7) suchen in Rzeller Umgeb od. Höri ein Haus m. Garten. Bitte alles anbieten unter 01520-5498543

Sonstige Objekte

Werkstatt (evtl. m. Whg)
u. 15 Parkpl. in Si./R'zell gesu., Tel. 07732/822578 o. 0179-8125745

Beheizbare Halle schnellstmöglich in Singen-Industriegebiet **gesucht**, zusätzl. Lagerung ca. 50m², 2 WC's. Ciffre: 201303

Gewerberaum o. Lager
40-100 m², auf der Höri o. Umgeb. zu mieten ges., T. 07735/8109158

Vermietungen

1 Zimmer

Möbl. Einzelzimmer mit
kl. Küche, in Moos an NR ab sof. zu verm. Tel. 07732/54053

Singen-Nord
1,5 Zi.-Whg. ab sof., 43 m² inkl. EBK, Südbalkon, Keller, Speicher, hochw. renov., ruhige zentr. Lage, KM 360.- € + NK 100.- € + 3 MM KT, 0171-6571748 ab 18 Uhr

1,5 Zi.-Whg. in Singen
ca. 40 m², neu renov., EBK, 5. OG, kein Lift, KM 360,- + NK 130,- + 3 KM KT, ab sofort, nach Vereinb. T. 0170-8069143

Möbl. Whg in Singen
kpl. ausgestatt., zentr. Lage, 450,- € WM, ab sofort, 0170-8529807

Gailingen Einzelzimmer
Du. + Kleinküche, Laminat, KM € 160,- + NK 40,-. T. 07734/934128

Singen-Mitte
1 Zi.-Whg., 40qm Wfl., EBK, neu renov., Balk., PKW-Stellpl. im Freien, ab 1.10., KM € 320.- + NK, Tel. 07531/3623600

1 Zi. in 3er-WG, Singen
ab sofort Nachm. ges., WM € 300,-. Tel. 0152-57138486

1 Zi.- Si.-Bruderhofstr.
3.OG, ca. 40qm, Kü., Bad/WC, Flur, Loggia, KM € 270.- + EBK € 25.- + NK + 3 KM Kt., ab 1.9. Tel. 0172-7227482

Suche jungen männl.
Mitbewohner für eine WG in Singen. KM € 305.- + NK € 100.- m. EBK, ohne Garage ab sof. Tel. 07731/41903

2 Zimmer

2 Zi.-DG.-Whg., Engen
57 m², EBK, kompl. m. Laminat, 2 Blk., TG zu verm., WM € 505.- , 07732/823153 o. 0176-64029194

Neu renovierte 2 1/2 Zi.
Dach-Whg., Worblg., 58 m², EBK, neues Bad u. Toilette, Stellpl., KM 290 € + NK 100 €. T. 07534/339 ab 17:00 b. 20:00 Uhr

2 Zi.- Whg. Singen-Nord
ruhig gelegen, hell, frisch renov., gute Auft., EBK, leichte Dachschr., ab 01.11.11 o. n. Vereinb., KM € 320,- + NK. Tel. 0152-29259776

2 Zi.-Whg. in Engen
Parterre, kleine Terrasse 54 m², EBK,geräumiger Flur, Keller Stellpl. KM 450 € + NK +KT,provisionsfrei Tel. 0176-20688307

2 Zi.-Whg., 68 qm
Suche Nachmieter zum 1.9. für Whg. in Rielasingen, EBK, Blk., Stellpl., Badew., Toller Blick auf Rosenegg, KM 360,- + NK 150,-, Tel. 0176-78017234

2 Zi.-Whg. Engen
UG, ca. 64qm, sehr rhg. Lage, gr. Terr. m. EBK, renov. m. Laminat, Keller, Stellplatz ab sof. od. nach VB zu verm., KM € 380.- + NK + 2 MM Kt., Tel. 07733/7113

Sind Sie über 60 Jahre?
u. suchen eine nette Hausgemeinschaft. Dann greifen Sie zu: 2 Zi.-, EBK, Bad, Loggia u. Abstellr., Gesamt 60qm stehen einzugsbereit. Selbständig Wohnen u. doch betreut sein, schafft Sicherheit im Alter! Vereinb. Sie einen unverb. Besichtigungstermin in der „Residenz/Uhlandstrasse" unt. 07731/184741

Ab Septemb./Oktober
zu vermieten: 2 Zi.-Whg., EG, 59qm, KM € 330.- + NK € 120.-. Anfr. unter: barbara.braik@braik.de

Blick a. Hohentw./Aach
2 Zi.-Whg., 73 m², Blk., weiße Lack-EBK, weißes Laminat, weißer Rauhputz, Keller, Garage o. Stellpl., ab 01.09.11 an NR, KM € 470,- + NK. Tel. 0170-3133488

2 Zi.-Whg. in Singen
EG., Steißlinger Str. 4a, 49 m², ZH, KM € 250,- + NK, frei ab 01.09.11. 0176-61077303

Nachmieter zum 01.10.
für 2 Zi.-DG-Whg., Bad, WG-Küche, 35 m², WM € 450,-, gesucht. Tel. 0173-6213173

2,5 Zi.-Wohnung
in Rielasingen, 56 m², Bad, Küche, Wintergarten, WM € 490,-. Tel. 07731/69911 ab 20.00 Uhr

Wohnung Böhringen
2 Zi.-Whg. im beliebten Böhringen ab sof. zu verm. 54 m², gr. Wohnküche, Bad m. Wanne, EBK. T. 07732-9407047 / 01578-1823237

Hilzingen Studiowhg.
60qm, gr. Wohnbereich inkl. Küche, sep. Schlafzi., Bad, Keller, € 360.- niedrige NK. 0172-9144621

2 Zi.-Whg. Gailingen
Neubau, ca. 55 m², möbiliert, 2 Terrassen, zum 1.9. an Einzelperson/NR zu vermieten. 650,- € inkl. aller NK. Tel. 07734-487071

3 Zimmer

Stockach-Oberstadt
DG, 3 Zi., 75 m², Blk., EBK, Etg.-Hzg., Laminat, keine Garage, KM 460.- + NK. Tel. 07732/8239526

3-Zi.-Whg. Tengen/OT.
74 m², Bad u. WC getr., Keller, ZH, SAT, + Kaution. Tel. 07736/8433

3 Zi. Singen Nord
75 m², EG, in 3-Fam. Haus, EBK, Parkettböden, kein Blk., stadtnah, zum 1.9.11 an NR zu verm., KM 450,- + NK + KT, Tel. 07731/42877

2 3 Zi.-Wohnungen
in Si. City, je 78 m², EBK, 1. Whg. 1. OG, 2. Whg. 2. OG, 1. Whg. 350,- + NK, 2. Whg. 450,- + NK, Zuschriften unter 113344 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
Umzüge nah und fern
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

Nachmieter gesucht
ab 1.11. in Weiterdingen, 3 Zi.-Whg. mit Wintergarten und gr. Blk., EBK, Bad u. WC sep., KM 490,- + NK + KT, Tel. 07739-98820

3 Zi.-Wohnung
m. Blk., Si.-Nord, KM € 475,- + NK. Tel. 07731/42827

Hilzingen-Twielfeld
3 Zi.-DG-Whg., 70 m², EBK, Keller, TG, Blk., Bj. '94, WM € 600,-. Tel. 0151/17530816

3 Zi.-Singen Nord
73 m², EG, Parkett, BW + Dusche, Blk., Keller, 500,- + NK, Tel. 07773/938335

Schöne 3 Zi.-Whg.
in Steisslingen, 99 m², EBK, Blk., Garage, zu vermieten an NR ohne Haustiere ab 1.9., KM 530,- + NK + KT 2 MM, keine Makler, Tel. 07738-5140

Rielasingen-Worblingen
3-Zi.-Whg., 98 m², sehr ruhiges Haus in Ortsrandlage, Bad/Du/WC, sep. WC, Abstellraum, Aufzug, TG-Stellplatz, ab. 1. 9. zu vermieten. KM 550,– €, NK, TG, Kaution.
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 – 1 28 44

3,5 Zi.-W. Bankholzen
82 m², EG, im 6-FH, ruh. Lage, Terr., Gartennutz. mögl., EBK, Keller, ab 1.11. evtl. 1.10. zu verm., KM 467.- + NK 160.- + KT + Garage 28.-. Zuschriften unter 113347 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3,5 Zi.-Whg. Böhringen
86 m², sehr gepfl., EBK, Blk., KM € 560,- + Garage € 40,- + NK + KT, ab 01.11.11. Tel. 07731/68570

3 Zi.-Altbau Böhringen
Bodenseestr., EG, ca. 85 m², Kachelofen, KM 500.-. 07732/943133

3 1/2 DG Whg Stockach
Hindelwangen, 550 € KM, ab 1.9.11, Tel. 0175-9795850

3 Zi.-Whg. Si.-Nordstadt
6-FH, 2. OG, 68 m², 2011 renov., gr. Blk., EBK, KM € 500,-, Stellpl. € 30,-, frei ab 01.11.11. Tel. 07141/84532

4 Zimmer und mehr

5 1/2 Zi.-Whg
ca.150 m², Komf.-Ausstg.,(Parkett- u. Steinböden) offener Kamin, gr. überd. Blk., 790,- € + NK + KT + zus. Nebenr. + Gar., in Gottmadin³gen in rhg aber zentr. Lage zu ver³m., Zuschriften unter 113323 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Insgesamt 5 Zimmer
in Hilzingen, 4-Zi.-Whg., mit separatem Außenzimmer (inkl. eigenes Bad), 113 m², zentral gelegen, renoviert, Kaltmiete 770 EUR, NK 230 EUR, Kaution 3 MM, Hausmeistertätigkeit erwünscht, sofort frei, Sparkasse Engen-Gottmadingen, Telefon 07733/949-582.

5 1/2 Zi.-Whg
ca. 150 m², Komf.-Ausstg., (Parkett u. Steinböden) 2 offene Kamine (innen u. außen) gr.. überd. Freisitz, Gartengeschoß, 840,- €,+ NK + KT + zus. Nebenr., + Gar., in Gottmadingen in rhg aber zentr. Lage zu verm., Zuschriften unter 113322 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stockach Zentrum
4 Zi Whg. EG, 100 qm, EBK,Tiefgarage, 580 € KM + 200 € NK ab sofort zu verm. Tel. 07564/50055

Häuser

DHH in Schlatt u. Kr.,
5 Zi., ca. 95 m², Bj. 1975, Garten, frei ab 01.09.2011 KM 715,– € + NK
Immobilien Stihl, Telefon 0 77 31/87 24 13

Sonstige Objekte

Halle - Lager - Abstellr.
ab 50 - 110 m². T. 0160-8807623

Büroräume in Singen
85 m², 1. OG., Schlachthausstr. 1, Aufzug, KM 5,-/m² + KT + NK, Tel. 07731/62455

Geschäftsräume i. Si.
zu verm., ca. 160 m², KM 1.050,- + NK 250,- + KT 3 KM, Tel. 0170-8069143

Obstwiese 4000qm
Mischobst Bioland Singen Friedingen zu verpachten. 07531/67675

Garage Worblingen
Am Schloss, ab sofort, 45,- €, Tel. 07773-938335

Immobiliengesuche

2 Zimmer

Älterer Lehrer i. Ruhest.
alleinlebend sucht bei sofortiger Barzahlung 2 Zi.-Ferien-Whg. in Iznang oder Moos zu kaufen. Zuschriften unter 113346 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

Junge Fam. sucht
ren.-bed. Ein od. MFHaus, Kreis R'zell, Tel. 0178-3462653

Suche EFH
in Singen/Umgeb., mind. 800 m² Grst., WF mind. 140 m², ab Bj. 1970, Preis bis 300.000,-, Tel. 0176-96224852 ab 19:00 Uhr

Suche kleines EFH
eventl. renovierungsbedürftig oder ETW ab 2 Zi. zu kaufen gesucht in Singen. Tel. 01522-6037499

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

1,5 Zi.Whng. im 1. OG
in Si.-Süd von privat zu verk.Wfl. 42 m≤,³ EBK, Blk., Speicher,Keller + Garage, VB 60.000,— €.Tel. 07731/61820

3 Zimmer

3,5 Zi.-Whg. Singen
81 m², gepfl. + sonnig m. Blk. & gr. Terrasse/Garten, Bj. 1990, inkl. EBK, BW, TG, beziehbar, VB 125.000,- €, Tel. 0177-2713557

Gailingen
3,5 Zi.-ETW im EG, 92 m² Wfl., Schwedenofen, renov.-bed., ruh. Lage, nur 2 Einheiten, Stellpl., sofort frei, 63.000,-, Tel. 0174-9179263

3 Zi. Eigt. Whg.
93 qm, großer Balkon, Keller, Carport/Stellpl. in Mühlingen Ortsteil zu verk. Tel. 07775/938485

4 Zimmer und mehr

4,5 Zi. in Worblingen
97 m², kl. Wohneinheit, EBK, Garten, Garage, Keller, Blk. **139.500,– €**
CREATIV IMMOBILIEN
Tel. 0172/7 67 07 77, www.creativimmo.de

4 Zi-Whg. in Singen
90 m², 1. OG, 3 WE, renov., kein Blk., sofort frei, Nähe Aach, 83.000,- €, Tel. 0174-9179263

Häuser

Älteres 3-Fam.-Haus m.
großem Garten in Randegg 210.000,- € v.priv. zu verk., Tel. 07734/3609504

EFH, Hilzingen OT
Bj. 1995, massiv, 5 Zi., 160 m² Wfl., ca. 610 m² Grund, Garage, Hanglage, o. Keller, VB € 290.000,-. Zuschriften unter 113335 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

EFH von Privat
in Mühlhausen-Ehingen zu verk., Bj. 1979 m. Einliegerwhg., Grst. 803 m², Wfl. 112 m² im EG, DG voll ausgebaut 70 m², voll unterkellert, gr. Terrasse, Öl-Zentralhz., Anbaumögl. vorh., Haus wurde immer in g. Zst. gehalten. Zuschriften unter 113345 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Grundstücke

Suche Baugrundstück
Ortsrandlage oder exponierte Lage im Großraum Singen/Radolfzell/Höri (evtl. auch Gewerbegebiet)
u.bruetsch@bruetsch-gruppe.de
0 77 31/9 09 81 13

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
„Im Wallis" , Schweiz zu vermieten. Tel. 07731/23783

Garagen/Stellplätze

Garage, Alemannenstr.
in Si., 60,- € /mtl., abschließb. Einzelg. Tel. 0172-7566605

Garage, TG oder änl.
gesucht i. R. Gailingen. Tel. 0176-51441464

Tiefgaragenplatz
zu verm., € 50,-. T. 0170-6905032

Garage oder Scheune
gesucht im Raum Singen/Hilzingen. Tel. 0151-41240764

IMMER
EIN GUTER
WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

FUNDGRUBE

Computer / EDV

PC – SERVICE – SINGEN
Industriestr. 12, Tel. 797382, Wartung, Verkauf, PCs und Monitore ab **59,– €** Laptop Reparatur

Intel-Rechner, neuw.,
VB € 280,-. Tel. 07731/838894

Landmaschinen

Bucher Balkenmäher
Schnittbreite 120, VB 650,-, Tel. 07734/2959 od. 0174-7528238

Elektrogeräte

Kühl-Gefrier-Kombi
Liebherr, 1,80m hoch, neuw.; Elektroherd, Cerankochfeld AEG, gut erh., günstig zu verk., Tel. 07771/919137

Kühl-Gefrier-Kombi.
Bauknecht, gt. Zust., VB € 130.- Tel. 0151-11614352

Siemens
Einbaukühlschrank 122 H, M 3 Fresch u. Kuhl Schubladen, AEG Einbauceranherd Umluft schwarz, Miele Waschmaschine, Toplader 1400 Umdr. A- Klasse, je 200 €, Tel. 01520-9881624

Fahrräder

Damen u. Herrenfahrrad
neu, Marke Fischer, 7-Gang-Schaltung, tiefer Eintieg, Rücktrittbremse, zus. € 200.- Tel. 07738/7572

E-Bike Diadem Pedelec
neu, 26" Da.-Rahmen,420.- €. Tel. 07732/9407666 o. 0170-2409118

26er Jugendfahrrad
21 Gänge für 59,-, Damenfahrrad 7 Gänge für 48,-, Einrad für 26,-, Tel. 07731/60421 ab 16 Uhr

Altes Fahrrad
Altes Fahrrad für Dekoration gesucht, geliehen, geschenkt oder ganz günstig. Tel. 07731/68436

Verloren

Fahrradtacho SIGMA
ROX 9.0 auf bo-ra Parkplatz in Radolfzell am Sonntag, 24.07.11 verloren. Ehrlicher Finder erhält Finderlohn. Tel. 07733/8937

Schwarze Sonnenbrille
„Dolce Cabana" am Samstag nachmittags in Singen. Belohnung. Tel. 0171-8474448

Antiquitäten

Versch. Antiquitäten
privat zu verk., Tel. 0172-9942772

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**

Erotik Studio 052/6400702 NEU Professionelles SM STUDIO
Club Leguan
www.clubleguan.ch
8240 Thayngen SH Rohrhaldenweg 10



Lass Dich wie ein Pascha verwöhnen
Do FKK-Tag, Fr+Sa Grillparty
Fotos & Videos auf der Homepage
VS-Schwenningen, Eichendorffstr. 66
Täglich ab 12.00 Uhr geöffnet.
Telefon 0 77 20–81 10 92

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de

TS TASCHA XXL-Busen
0162-8177774
07531-9411667
Max Stromeyer Str. 37a *ladies.de

ANITA sucht Mann z. verwöhnen
07531-9411668 * 0174-1030102
KO., Max Stromeyer Str. 37a
ladies.de * haus37a.de

Conny verwöhnt dich
☎ 01 73 / 10 20 152

NUR 99 CENT **Sexkontakte in Deiner Stadt - LIVE!**
Auskunft 11840 incl. Weiterl. zu Erotik pur verlange dort SINGEN
0,99€/Min.a.d.dt.FN,MF-Preise abw.(Live-Operator) günstig v. Handy!!!

1.mal in KO. **TiNA** Blondine 07531-3617447
Max Stromeyer Str. 37a
www.haus37a.de * ladies.de



Anny Stiefel Domina • Profimassagen
NEU *Natalie* TOP-Service von A-Z
07531-3617441 • 07531-3617442

WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

www.haus-horny.de
Happy Hour von 11.00 bis 20.00 Uhr
4 Ladies, Top Service
60 Min. 85,– €, 30 Min. 65,– €
Tel. 07531-941067
Konstanz, Byk-Gulden-Str. 33

DER GARANT FÜR ERFOLG SEIT 19 JAHREN



Konstanz

Kaufpreis € 85.000,–
Nebenkosten € 7.820,–
Eigenkapital € 7.820,–

Sonnige, junge 1,5 Zi. Mais.-ETW, kurze Wegen in die Stadt und zur Uni – ideal für Tochter oder Sohn.

mtl. € 368,-*

Käuferprovision: 3.570,-



Sipplingen

Kaufpreis € 330.000,–
Nebenkosten € 28.050,–
Eigenkapital € 28.050–

Ein Doppelhaus der Extraklasse mit Blick auf den wunderschönen Bodensee.

mtl. € 1.899,-*

Käuferprovis. 3,57%



Konstanz

Kaufpreis € 90.000,–
Nebenkosten € 8.925,–
Eigenkapital € 8.925,–

Der ideale Zweitwohnsitz o. zu verm. Sonnige 1,5- o. 2-Zi.-Whg. in Top-Zust. Überzeugen Sie sich selbst.

mtl. € 455,-*

Käuferprovision: 3,570,-



Konstanz

Kaufpreis € 650.000,-
Nebenkosten € 55.250,-
Eigenkapital € 55.250,-
Mieterträge € 1.820,-

Eine Anlage mit Potential. 6-Familien-Haus, Baujahr 1959, Wohnfläche ca. 335 m².

mtl. € 997,-*

Käuferprovision: 3,57%



Singen OT

Kaufpreis € 398.000,–
Nebenkosten € 33.830,–
Eigenkapital € 33.830,–

Außergew. Villenanwesen mit Stil in naturverbundener Randlage – Riesengrundstück – helle offene Räume.

mtl. € 1.725,-*

Käuferprovision: 3,57%



Zur Vermietung

Konstanz

Ausstellungshalle für z. B. Handwerker bzw. Fläche für Tanzstudio zu vermieten.

Mieterprovision 3 MM zzgl. MwSt.



Mietpreis auf Anfrage

Radolfzell

Repräsent. Fabrikgebäude mit Verwaltungstrakt bei Radolfzell. Nutzfläche ca. 2.500 m². Auch Teilflächen.

Mieterprovision 3 MM zzgl. MwSt.



Engen

Kaufpreis € 104.000,–
Nebenkosten € 8.840,–
Eigenkapital € 8.840,–

Mitten im romantischen Stadtkern v. Engen, mod. Ambiente, frische 3-Zi.-Whg. mit viel Platz.

mtl. € 451,-*

Käuferprovis. 3,57%



Mietpreis auf Anfrage

Konstanz

Die ideale 1,5 Zimmer Mietwohnung – kurze Wege in die Stadt – hier wartet Ihr neues Zuhause.

Mieterprovision 2 MM zzgl. MwSt.



Konstanz-OT

Kaufpreis € 1.200.000,–
Nebenkosten € 102.000,–
Eigenkapital € 102.000,–

Gewerbeobjekt mit vielen Möglichkeiten, 5.800 m² Grundst. und über 2.400 m² Nutzfläche.

mtl. € 5.200,-*

Käuferprovis. 3,57%



Meersburg

Kaufpreis € 290.057,–
Nebenkosten € 14.502,–
Eigenkapital € 14.502,–

Platz fürs Dolce Vita und noch mehr. 3,5-Zi.-Gartenwhg. m. Terr. Neubau, exkl. u. mod. Ausstattung im 4-Familien-Haus!

mtl. € 1.259,-*

Keine Käuferprovision



Stockach OT

Kaufpreis € 63.000,–
Nebenkosten € 7.420,–
Eigenkapital € 7.420,–

Wunderschönes Grundstück in über 700 m² voll erschlossen mit Garage.

mtl. € 292,-*

Käuferprovision: 3.570,-



Zur Vermietung

Stockach

Einzelhandelsfläche in Einfallstraße – viel Platz für Ihr Unternehmen, mit großzügigen Schaufensterfronten.

Mieterprovision 3 MM zzgl. MwSt.



Zur Vermietung

Konstanz

Großzügige Laden- u. Bürofläche mitten in der Innenstadt – Einzelhandel – Büro, Dienstleister willkommen!

Mietpreis auf Anfrage

Haus für ein bis zwei Generationen: 710 m² Grundstück, viel Fläche rund ums Haus, zwei Eingänge!

Kaufpreis: € 229.900.–









OPEN HOUSE

Sa., 06.08.2011 – 13.15 – 13.45 Uhr

Tannenbühlstr. 2, 78253 Eigeltingen-Heudorf



Mietpreis auf Anfrage

Radolfzell

Helle, freundliche Bürofläche im rührigen Umfeld. Büroetage mit 8 Zimmern und 405 m² Nutzfläche.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



Rielas.-Worblingen

Kaufpreis € 300.000,–
Nebenkosten € 25.500,–
Eigenkapital € 25.500,–

5-Zimmer-Wohnung in ehemaligem Weingut, über 120 m² Wfl. mit sonnigem Balkon und Terrasse.

mtl. € 1.300,-*

Käuferprovision: 3,57%



Mietpreis auf Anfrage

Konstanz

Büroräume mit eigenem Eingang – viel Fläche kurze Wege in die Stadt und zur Fähre.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



Engen-OT

Kaufpreis € 149.900,–
Nebenkosten € 14.450,–
Eigenkapital € 14.450,–

2 Hallen mit 813 m² zu vermieten oder zu verkaufen.

mtl. € 850,-*

Käuferprovision: 3,57%



Eigeltingen OT

Kaufpreis € 229.900,–
Nebenkosten € 19.542,–
Eigenkapital € 19.542,–

Haus für mehrere Generationen, Wohnhaus mit 185 m² Wohnbereich, Dachstudio, zus. 60 m² zum Ausbauen.

mtl. € 996,-*

Käuferprovision: 3,57%



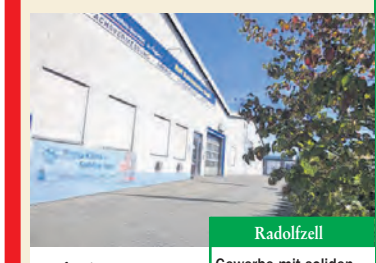
Engen/Bargen

Kaufpreis € 199.900,–
Nebenkosten € 16.992,–
Eigenkapital € 16.992,–

Wohnen am Bach. Top renoviertes Bauernhaus. Offene Galerie, viel Platz für Kind und Kegel.

mtl. € 866,-*

Käuferprovision: 3,57%



Radolfzell

Kaufpreis € 700.000,–
Nebenkosten € 43.742,–
Eigenkapital € 43.742,–

Gewerbe mit soliden Mietern zur Eigennutzung o. Anlage. 2 Flächen noch verfügbar (Werkstatt/Lager).

mtl. € 2.690,-*

Käuferprovision: 3,57%

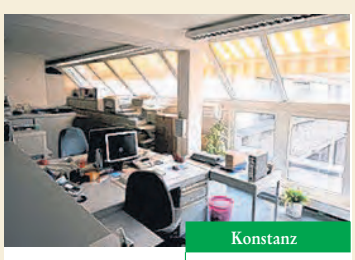


Zur Vermietung

Konstanz

Ebenerdige Lager- und Produktionsfläche, über 600 m², trockene Anlieferung über Roll-tor. Mit Kranbahnanlage.

Mietpreis auf Anfrage



Mietpreis auf Anfrage

Konstanz

Groß. Laden- u. Büroflächen mitten in der Innenstadt. Einzelhandel – Büro – Dienstleister willkommen.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



Immendingen

Kaufpreis € 220.000,–
Nebenkosten € 18.700,–
Eigenkapital € 18.700,–
Mieterträge € 1.420,–

4-Familien-Haus mit langjährigen Mietern. Entweder alles vermieten oder eine Einheit selbst nutzen.

mtl. € 320,-*

Käuferprovision: 3,57%



Zur Vermietung

Konstanz

Werkstatt (für PKW/LKW) zu vermieten. Alternativ als Reifenhandel oder Handelsunternehmen.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.



Zur Vermietung

Singen

Repräsentative Büroetage im Hegau-Tower, 150 m² – 319 m², zu vermieten.

Mieterprovision 3 MM zzgl. MwSt.



Salem-OT

Kaufpreis € 115.000,–
Nebenkosten € 9.775,–
Eigenkapital € 9.775,–
Mieterträge € 400,–

Die mod. scheckheftgepfl. 2-Zi.-Whg., v. Pl., Sonne u. eine Vorzeigemieterin, hier wartet Ihr Sparkässle aus Stein.

mtl. € 98,-*

Käuferprovision: 3,57%



Singen

Kaufpreis € 549.900,–
Nebenkosten € 46.645,–
Eigenkapital € 46.645,–
Mieterträge € 3.865,–

Das Anwesen mit viel Platz f. d. Unternehmer. Ü. 2.400 m² Grdst. mit Wohnh, Produktions- und Lagerhalle.

mtl. € 1.482,-*

Käuferprovis. 3,57%



Singen

Kaufpreis € 89.000,–
Nebenkosten € 7.565,–
Eigenkapital € 7.565,–
Mieterträge € 420,–

Sehr gut vermietetes Ladengeschäft. Eine Top-Anlage jungen Baujahres. Zentral gelegen.

mtl. € 34,-*

Käuferprovision: 3.570,-



Singen

Kaufpreis € 43.000,–
Nebenkosten € 5.720,–
Eigenkapital € 5.720,–

2 Zi. ETW am Rande der Stadt – das ideale Einstiegspaket für Tochter oder Sohn!

mtl. € 186,-*

Käuferprovision: 3.570,-



Zur Vermietung

Konstanz

Die großzügige Luxuswohnung mit viel Raum für Tageslicht, Luxus und Wohlfühlen – über 160 m² Wohnfläche – Nähe Fähre.

Mietpreis: auf Anfrage

Mieterprovision 2 MM zzgl. MwSt.



Konstanz OT

Kaufpreis € 28.000,–
Nebenkosten € 4.970,–
Eigenkapital € 4.970,–

Über 4.000 m² landwirtschaftliche Fläche vor den Toren von Konstanz am Bodanrück.

mtl. € 121,-*

Käuferprovision: 3.570,-



Zur Vermietung

Bodman-Ludwigshafen

3,5-Zimmer-Maisonette-Wohnung in kleinem gepflegtem Haus jungen Baujahres mit Kaminofen

Kaltmiete mtl. € 890,– + NK € 260,–

Mieterprovision: 2 Kaltmieten zzgl. MwSt.



Meersburg

Kaufpreis € 368.598,–
Nebenkosten € 18.430,–
Eigenkapital € 18.430,–

4-Zi.-Neub.-Whg. im 4-Fam.-Haus. Helles und sonniges Wohnen über die gesamte Etage!

mtl. € 1.597,-*

keine Käuferprovision



Deggenhausertal

Kaufpreis € 89.900,–
Nebenkosten € 8.065,–
Eigenkapital € 8.065,–

Großz. Grundstück, 691 m², sonniges Grundst. für Ihr Traumhaus – hier ist Platz für Kind und Kegel.

mtl. € 390,-*

Käuferprovision: 3.570,-



Gailingen

Kaufpreis € 324.900,–
Nebenkosten € 27.617,–
Eigenkapital € 27.617,–

Das moderne Familienhaus für die kleine oder große Familie – gepflegtes und großzügiges Grundstück.

mtl. € 1.408,-*

Käuferprovision: 3,57%



Zur Vermietung

Stockach

Moderne Ladenfläche an Einfallstr. zur Vermietung. 105 m² Verkaufsfläche mit 2 Eingängen.

Mieterprovision 3 MM zzgl. MwSt.



Orsingen-Nenzingen

Kaufpreis € 189.900,–
Nebenkosten € 16.142,–
Eigenkapital € 16.142,–

Das Haus im Ortskern für Menschen mit Ideen – viel Fläche und Raum.

mtl. € 823-*

Käuferprovis. 3,57%



Zur Vermietung

Volkertshausen

Ladengeschäft für Einzelhandel, Dienstleister etc. Große Ladenfläche.

Mieterprovision 3 MM zzgl. MwSt.

*Z15 Darlehen – 15 Jahre 3,25 % + 1 % Tilgung – Effektiv: 3,39 % – Optionsdarlehen: 5,1 % + 1 % Tilgung – Nominalzins 4,01 % Anfänglicher Effektiv-Jahreszins 4,19 % + 1 Tilgung – 100 % Auszahlung – 10 Jahre fest – Änderungen vorbehalten –

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59
fitwell PARK PHYSIO

Alles fürs Kind

Kinder-Reisebett
Neuwertig, mit Matratze und Bettzeug, € 60,-.Tel. 07735/1243

Team7-Kinderhochbett
2 St. m. Schreibtischpl., Leiter u. Reeling, massiv. Erle, B 95 x L 207 x H 175 cm, VB € 500,- pro Bett. Tel. 07732/945633

Verschiedenes
Kettler-Schauk. m. Gondel € 80,-, Recaro-Kinders. € 55,-, Ki.-Schrank, Gitterbett, 2 Regale € 130,-. T. 0173/3294087

Sportwagen
Peg Perego P3, braun-beige, 2 Jahre alt, guter Zustand, inkl. schwarzer Fußsack, Sandmuschel f. Garten aufklappbar ca. 80 x 80, u.a., Preise VB, Tel. 07731-5917174 ab 19 Uhr od. 0171-3337903

TFK Baby Jogger
zu verkaufen. Bei Interesse bitte melden Tel. 0174-3446619

Kinder-Kombiwagen
VB € 50,-. Tel. 07731/835459 o. 0162-6836580

Bekleidung

Motorradkleidung
Jacke, Hose Gr.M/L, Stiefel Gr. 43, Polyester, Farbe schwarz, 1 x getragen, VB. Tel. 0170-1125805

zu verschenken

Gebrauchtes Laminat
und Deckenpaneelen zu verschenken.(jetzt zerteilt) T. 0171-6815936

Grosse Hundehütte
für draußen gg. Selbstabholung zu verschenken. Tel. 07736/921794

Holzsegelboot
Seefahrtskreuzer, Bj. 1939, 8 m lang, reperaturbedürftig zu versch. T. 07732/938682 ab 18 Uhr

Kleines stubenreines
Kätzchen zu verschenken, Tel. 07731/319409

Waschmaschine,
alt und funktionsfähig für Selbstabholer. Tel. 0152-53153566

Kühlschrank
Bauknecht u. Spüle mit Spültisch zu versch. Tel. 07774/921658

Matratze, 100 x 200 cm
und Lattenrost, 90 x 200 cm, an Selbstabholer. Tel. 07731/42832

Fernseher
zu versch. Tel. 07771/877982

Süße Kätzchen
8 Wochen, stubenrein,suchen liebevolles Zuhause. Tel. 07771/9239269

Badeschrank, Bücherr.
und Kleinmöbel. T. 0175/9067808

Glastisch mit
Chromgestell u. 6 schwarze Stühle; Holztisch m. 5 Holzstühlen. Tel. 07731/827774

Kleiderschrank 4-trg.
H 2,30m. Tel. 07731/65534

Elek. Schreibmaschine
Brother zu verschenken. Tel. 07735/937432

Hasenbabys
(Farbenzwerge) zu verschenken. Tel. 07733-3140

2er Sofa + Sessel
2-Sitzer Sofa und Sessel, Stoff gemustert, guter Zustand und PC-Schreibtisch 130 x 70 cm, 80 cm hoch, zu verschenken in Rielasingen. Tel. 0173-7990374

Zwergkaninchen
(Löwenköpfchen) mit Stall in liebev. Hände zu verschenken. Tel. 07739/5454

1 Spiegel
180 Hoch, 60 Breit, 1 Matratze 90 x 2,00 mtr.gut erhalten. Tel. 07771/7837

Grundträger
für Omega A Caravan + Fahrradträger (auch f. andere Modelle). Tel. 07732/52679

IKEA Sitz-/Schlafcouch,
1,40 m breit, Matr. dunkelblau zu verschenken. Tel. 07731/72166

2 süsse kl. Kätzchen
zu verschenken. Tel. 07732/979207

1 1/2 Jahre alte Katze,
schwarz, weißen Fleck am Hals, kastriert, Freigänger, Garten wäre von Vorteil. Tel. 0175-1965308

Wohnzimmerschrank
helles Holz, 3-tlg., H 2,20, gut erh., Schachcomputer intakt nur an wirklich Interessierte, Tel. 07733-9967989 od. 0173-9068250

Möbel

3 Monate alte EBK

weiss/nussbaum, variabel zu stellen, L. 270 cm, m. allen elektr. Ger., z. B. Kühlschr., Herd, Spülb., Einb.-Schr., Abzugsh., günstig zu verk., Tel. 0174-2072963 ab 19.30h

4 Original Thonet
Kaffeehausstühle, Preis VB, Tel. 07732-29139

Schlafsofa
gut erhalten, € 50,-. Tel. 07732/972925 ab 18 Uhr

Restposten und Lagerverkauf
Einzelstücke, Ausstellungsstücke, 1b-Ware, Bettgestelle, Schränke, Lattenroste, Matratzen, **PSSST Bettenhaus, Georg-Fischer-Str. 32, Singen (gegü. Real)**

Wohnzimmer-Couch
blau velour, 2 Sitzer u. Sessel VB € 70.- Tel. 0152-22762112 ab 18h

IKEA Küchnmöbel
gt. erh., Verde-Kochmulde m. Herd € 250.- Verde-Schubladen Element € 180.-, Verde-Spülenschrank m. 2 Becken € 250.-, Verde-Hängeschränke m. Milchglasfront, neues Mod., 2 Stck. € 150.- Verde-Wandregal € 15.-, Abzugshaube € 50.- Tel. 07731/922570 od. 0171-3667172

Ledersofa braun
Kinderhochbett m. Rutsche, Bad-Hochschränke Tel. 0173-8285945

Wohnzimmerschrank

wunderschön, Kirschbaumholz massiv, B. 3.10 m, T. 0.6 m, H. 1.90 m, Glasvitrine bel., TV Drehscheibe, NP 2.699.- f. VB 599.-. Tel. 0151-55101566

Couch 3,2,1
Couchgarnitur zu verkaufen, 3,2,1. VB 200,-. Einbauküche ohne E-Geräte für 150,-, T. 0162-1826000

Ital. Designer Rundecke
Leder, honigfarben, Pr. VB zu verk., Tel. 0172-9942772

Holzriegelwand

3,80 x 2,28 x 0,44, zusätzl. nicht auf d. Bild: 2 Schränke u. 1 Barschrank an Selbstabh. günst. abzugeben. Tel. 07731/73215

Ecksofa+Sessel+Hock.
280x280, € 150.- T. 01746138877

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

Unterstützung gesucht
...für Laufübungen (3 - 5mal/Woche nachmitt. 1 - 2 Std.) m. behind. Erw. in Si.-Nordst. Bitte melden unter Tel. 0160/90710947

Umzugshelfer gesucht
(keine gewerbl.) am 20.08. in Si. für 3 Zi.-Whg. T. 0173/4409339

zuverl. Reinigungskraft
langfristig ges., Tel. 07771/920100

Putzhilfe
für 3 Std./wöchentl. in Privathaushalt R'zell gesucht. T. 07732/2256

Stellengesuche

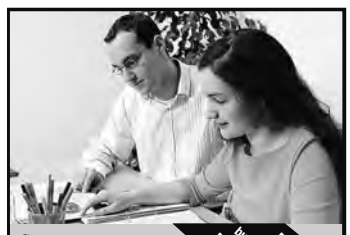
Frau su. Hausarbeit
bügeln, 0175-9573584 o. Si-21912

Fliesenarbeiten P. Graf
+ Rep.: kurzfr., fachm. + sauber!
0175/7942217

Restaurantfachfrau
40 J., flexibel, sucht Vollzeitanst., Zuschriften unter 113337 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Unterricht

Gitarre u. E-Bass
individueller Einzelunterricht, jedes Alter & Niveau, Tel. 07731/943119


www.abacus-nachhilfe.de
Bessere Noten in der Schule:
Note 1,8 bundesw. Elternbefragung INFRATEST August 2007
Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelnachhilfeunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u.a.) für alle Klassenstufen und alle Schularten beim Schüler zu Hause.
ABACUS Nachhilfe GmbH Tel. 0 75 31/69 27 55

Vorber. aufs Studium
(Maschinenbau, Nat.-Wiss., BWL)Lehrbeauftragter für Mathematik bietet Nachhilfe an. Tel. 07731-66558 oder 0160-5234652

Tiermarkt

Superschöne Yorkshire
Terrierwelpen suchen ab sof. ein liebev. u. verantwortungsv. Zuhause. Tel. 0152-54046882

www.sattelservice-hegau.de

Mops-Welpen m. Pap.
reinrassig, suchen liebev. Zuhause. 07732/12552 o. 0173-1617921

Zwergkaninchen
(Löwenköpfchen) zu versch., Tel. 07738/1411 o. 01520-9824354

Katzenhilfe sucht
dringend Pflegeplätze bis zur Vermittlung. Jeder Pflegeplatz bedeutet für eine Katze eine Chance auf ein schönes Zuhause. 0162-7341815

Leo und Leya, 11 Wo.,
grau u. grau-weiß getigert, suchen zusammen ein wunderschönes Zuh. mit Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, T.0162-7341815

Amy u. Jimmy
(braun-weiß get. u. grau-weiß get.), ca. 1-2 J., suchen schönes Zuh., gerne zusammen. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de,T.07732-12199

Pablo,
rauchgrau-getigerter, lieber Kater, ca. 3-4 J., wünscht sich ein neues Zuhause, gerne mit Katzengesellschaft. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07732/12199

2 Kaninchen
(Zwerg, Widder) in liebevolle Hände abzugeb. Sind Außenhalt. gewöhnt. Nur gemeinsam und nicht im Käfig! Zus. mit Außenstall abzugeb. Tel. 0151-22785097 Steißlingen

Kätzchen abzugeben
8 Wo. jung, entwurmst, stubenrein, 2 Kätzchen, 2 Kater suchen für ihr weiteres Leben ein liebevolles Zuhause m. Platz zum Spielen und viele Schmuseeinheiten. Tel. 0162-1043685

Löwenkopfkanninchen
abzugeb. Hallo mein Name ist Hoppel, bin 1,5 J. alt u. ich hätte gerne ein neues liebev. Zuhause m. Platz z. Hoppeln u. ein tolles Aussengehege. Frauchen übern. die Vermittl. für mich. Mit Zub. T. 0162-1043685

Jack-Russel-Rüde
6 J., kastr., lieb, sucht neues Zuhause, gerne mit Garten. Tel. 0151-23549518

Auto-Hundetransp.Box
ALU, passend zu VW Passat, für mind. 40 kg, am 24.08.11 zu mieten ges. T.07733/6827 ab 18.00 h

Stallhäschen (3 Mon)
Kinderfreundlich in gute Hände günstig abzugeben. Tel. 0173-3616957

Heilige Birma - VB

Es ist bald soweit! Für 3 Buben su. wir noch ein liebevolles Zuhause. Geboren am 10.6.11, bestens sozialisiert, kerngesund u. entwurmt. Interessiert? 0173-9497762

Su. mittelgr. Hund/-in
auch älter. Tel. 07735/8109158

Kleine Hündin
ca. 38 cm, sucht dringend ein liebevolles zu Hause. Luna ist verschmust, verträglich und hat einen ruhigen Charakter. Wem darf sie ihr Herz schenken? Luna ist zu erreichen unter 0172-1687697

2 Wellensittische
ca. 1 1/2 J., vermutl. weibl. + männl., je € 8,- inkl. Käfig. Außenvol. L. 1,0 m x T. 0,6 m x H. 1,70 m, € 99,-. Tel. 07731/31700

Nala und Moma,
2 Katzenmädchen, 11 u. 15 Wo., schw. + tricolor, suchen liebev. Zuh. m. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, T. 07733/1787

10 Wo. altes,
grau-weiß getigertes Katzenmädel sucht schönes Zuh., am liebsten mit Katzen- o. Hundegesellschaft u. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0176-78497181

2 schwarz-weiße
Katzenmädels, ca. 9 Wo.,wünschen sich zusammen ein liebev. Zuh. mit Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0171-1494542

Katzenquartett
geb. Anf. Juni, 2 rot, 2 Glückskätzchen, suchen paarweise verantwortungsv. u. liebev. Zuh. m. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07557-928840

Sachsengold-Hase,
5 gelbe dt. Riesen, 3 Zwergkan. + 4 Meerschw., VB, zu verk. Tel. 07736/921794

Entlaufen

Vermisst seit 15.3.2011
in Singen, Überlingerstr.: Schwarzer Kater „Rocky", 2,5 Jahre, nicht kastriert, zutraulich u. verschmust. Wer hat ihn gesehen? Belohnung! Tel. 0176-28419398

Vermisst seit 03.07.
in Güttingen, Zum Seebühl: roter MainCoon-Kater Sammy, 1 J. alt, kastr., nicht gechipt o. tätowiert. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07732/12295

Vermisst seit 22.06.
in Singen, Im Twielfeld: Kater Mateo, 1 J., kastr., weiß m. schw. Flekken. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07731/909200

Vermisst seit Anf. Juli
in Riedheim, Hofstedtstr.: schw., zierl. Kater Nox, gelbl. Augen, kastr., ca. 10 Mon., rosa Halsband m. Glöckchen, gechipt. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0176-62946668

Vermisst!

Seit 11.7. in Duchtlingen. Kater Diego, braun getigert, kastriert, braunes Halsband, Tel. 07731-907596 o. 0152-28532500

Verschiedenes

Rohkost - Treff
www.rohkoestliches.de

Sie fühlen sich krank, obwohl Sie organisch gesund sind? Dann fragen Sie uns nach der
Haar-Mineralstoff-Analyse:
Aachtal-Apotheke Volkertshausen
Tel. 07774/93260.

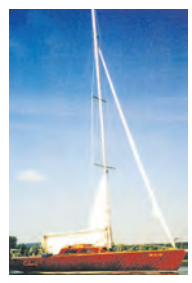
Keine Haftung
Für Informationen, die in den Kleinanzeigen beworbenen Internetseiten stehen übernimmt das Singener Wochenblatt keine Haftung!

Suche Dachfläche
zur Errichtung einer Solarstromanlage langfristig zu mieten. Tel. 0172-4745519 o. 07734-934125

Suche Klavierspieler
privat, für 3.9.11, 17-20 Uhr, (Barmusik). Tel. 0151-53927985

Für den Wassersport

Einer-Kajak aus PE
L 3,80m, VB € 180.- T.07731/6667

Froeken 34 Galaxy

mahagoni formverleimt, L. 10,05 m, B. 2,50 m, T. 1,60 m, Gew. 2,1 t., Bj. 89, Lombardini 10,4 kW, 54 m², 6 Kojen, Weber 6 km/h-Anh., Vollpersenning, YS 90, viele Segel, einwandfreier Zustand, VB 49.000.- €. Tel. 07732/3346

Für den Sport

Kettler Ergometer X5
inkl. Cardio Puls-Set, 8 Trainingsprogramme, Polar-kompatibler Pulsempfänger, sehr guter Zustand, NP 700,- für 450,- zu verkaufen. Tel. 07731-5917174 ab 19 Uhr oder 0171-3337903

Kettler Rudergerät
Ergocoach LS, selten gebraucht, NP 899.- f. Pr. VB. T.07732/12199

Suche Hometrainer
Tel. 07735/2478

Lebenshilfe

Bekannte Hellseherin aus TV
Kartenlegen, Wahrsagen, Jenseitskontakte, Ausbildungen, T. 07774/923377, Volkertshausen

Hilfe bei Arthrose
Info unter Tel. 07465/2484

Lösungsorientierte
Lebenshilfe mit Hilfe von Karten. 07738/347

entflogen-zugeflogen

Gelber Wellensittich
in Volkertshausen am 01.08. abends zugeflogen. Tel. 07774/923075

Zum Verlieben

Herz zu verschenken
Das Leben ist viel zu schön, um alleine zu sein. Suche deshalb liebe, treue Frau zw. 35 u. 50 J. für tolle Partnerschaft. Die schönste Zeit des Jahres liegt vor uns. Bitte schnell schreiben, damit wir Wünsche u. Erwartungen austauschen können. Bin 51 J., 183 cm, vorzeigbar, gesichertes Einkommen u. habe ein eigenes Haus. Mag Radfahren, im Garten grillen u. die Natur geniessen. Zuschriften unter 113341 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ich bin schon
seit längerem Single. Ich suche deshalb eine schöne u. charmante Frau. Du solltest zw. 25 u. 30 Jahre alt sein. Tel. 0176-59296012

Sommerfantasien
Sich an den Händen halten, in der Natur spazieren gehen, die Nähe des anderen spüren, Arm in Arm den Sonnenuntergang am Bodensee geniessen. Er. 58 J. gefühlvoll, tolerant freut sich auf Deine Zuschrift. Zuschriften unter 113342 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Der Sommer kommt
bringst Du mir den Sonnenschein ins Herz? Er, 55 J., 1,79 m sucht auf diesem Wege sein Glück. Du bist unternehmungslustig u. suchst wie ich eine Partnerschaft aufgebaut auf Treue, Liebe u. Geborgenheit. Dir fehlt auch das Kribbeln im Bauch bei wunderbaren romantischen Stunden, dann trau Dich. Ich möchte Dir gerne alles geben. Zuschriften unter 113343 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nordlicht, w., 44 J.,
dunkelh., 170cm, normale Figur sucht Dich ca. 1,76-1,83 von 45-55 J., nicht dick u. keine Glatze. Dafür lieb, lustig u. etwas romantisch. Ob es Dich gibt? Bitte mit Bild.Zuschriften unter 113336 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Er sucht Sie
mittleren Alters zur Freitgestaltung i.R. Büsingen. Tel. 0175-2905640

Wohngemeinschaft
Sie - wl/älteres Ehep. - haben im Raum R'zell ein Haus m. unbew. Whg. u. möchten gern Gesellsch.? Ich, wl., 52, m. 400 €-Job, möchte b. gegens. Sympathie d. Gesellsch. bieten, z.B. m. Ihnen einkaufen, im Haush. helfen. Achtung: keine Pflege, keine sex. Interess.! Zuschriften unter 113340 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Alleinst. Frau 58 sucht
tierliebenden rüstigen Rentner für Hilfe im Garten und mehr. Tel. 07731-7492035

Hallo Zalina 2 Jahre
aus Rielasing. m. Lockenkopf. Ich, Laura 1 3/4 J. aus Hilzing. m. Lokkenkopf habe Dich getroffen am Singener Stadtfest am 2.7. um 19.45h. Wir hatten viel Spaß. Bitte melde Dich. Unsere Nr. Si./978943

8 nette Damen
single, wohlsituiert suchen für ein Shopping-Event nette Herren, die nicht mit ihren finanziellen Reizen geizen. Bitte vereinbaren Sie mit uns einen Vorstellungstermin. Tel. 0157-74676019

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net


Das Beste im Leben kommt kostenlos.





Rektor Michael Vollmer und Lehrerin Claudia Weber-Bastong wollen eine neue Form des »G9« am »Nellenburg-Gymnasium« in Stockach einführen.
swb-Bild: Weiß

Einige Wege zum Abitur

Stockach will neue Form von »G9«

Stockach (sw). Das Stockacher »Nellenburg-Gymnasium« wendet sich von »G8« ab und möchte ab Schuljahr 2012/13 eine neue Form des »G9« etablieren. Die Möglichkeit zum neunjährigen Weg zum Abitur steht laut Schulleiter Michael Vollmer im grün-roten Koalitionsvertrag der neuen Landesregierung. Er hat diesen Plan aufgegriffen, ihn der Gesamtlehrerkonferenz, der Schulkonferenz und dem Elternbeirat vorgelegt, und alle Gremien haben die Möglichkeit gebilligt. Nun muss die Stadt Stockach als Schulträger mit Bürgermeister Rainer Stolz und Gemeinderat von dem Vorhaben überzeugt werden und einen entsprechenden Antrag beim Kultusministerium in Stuttgart stellen. Das »Nellenburg-Gymnasium« plant laut Claudia Weber-Bastong, Lehrerin und SPD-Gemeinderätin, das Einfügen einer zusätzlichen Klassenstufe in der Unterstufe. Unter Beibehaltung der »G8«-Bildungspläne sollen in dieser neuen Klasse sechs die Stoffe vertieft über einen längeren Zeitraum behandelt werden. Außerdem starten dann die Fächer, die im »G8« bereits in Jahrgangsstufe sechs beginnen, erst in der siebten Klasse. Dazu gehören die zweite Fremdsprache, Geschichte, Physik Chemie, die Profilfächer NwT, Spanisch und Musik. Als weiteren Schritt plant das Gymnasium einen biligualen Englischzug, bei dem ab der siebten Klasse Fächer wie Geschichte in der Fremdsprache unterrichtet werden. Das gemeinsame Anbieten von »G8« und »G9« hält Michael Vollmer organisatorisch für nicht durchführbar: Die Lerngruppen und Klassen wären dann zu klein, viele Fächer könnten nicht unterrichtet werden, und es würde eine Zweiteilung zwischen Schülern entstehen. Der Vorteil der neuen Form von »G9« liegt nach Ansicht von Michael Vollmer auf der Hand: mehr Zeit zum Vertiefen und Üben, mehr Eingehen auf einzelne Schüler, keine Überlastung der Jugendlichen, Behandlung lebensnaher und interessanter Themen im Unterricht und verhindern des Zeitdrucks durch »G8«. Die Gestaltungsmöglichkeiten wären größer, eine ganzheitliche Bildung wahrscheinlicher, und es würde mehr Zeit für musische, sportliche und soziale Tätigkeiten, eben das »Leben außerhalb der Schule«, bleiben. Denn »G8« war nach Ansicht der Pädagogen ein »bildungspolitischer Fehlgriff«. Der Stoff von neun Jahren wurde auf acht Jahre zusammengepresst, Zeit um Vertiefen bleibt nicht, und ein Lerneffekt tritt bei neun oder zehn Unterrichtsstunden am Tag nicht ein. Zwischen den Jahrgangsstufen zwölf und 13 tritt ein Reifeprozess ein, der einen anspruchsvolleren Unterricht ermöglicht, und der fehlt bei »G8«. Zudem habe sich gezeigt, dass Schüler mit der zweiten Fremdsprache ab Klasse sechs überfordert seien.

Junge häufiger krank

Krankenstand in der Region leicht gestiegen

Landkreis (swb). Der Krankenstand im Landkreis Konstanz ist im vergangenen Jahr 2010 um 0,2 Prozentpunkte gesunken. Die Ausfalltage aufgrund von Erkrankungen lagen mit 2,7 Prozent insgesamt leicht unter dem Landesschnitt. Den niedrigsten Krankenstand in Baden-Württemberg verzeichnete dabei der Landkreis Waldshut mit 2,2 Prozent, während der höchste Wert im Neckar-Odenwald-Kreis bei 3,3 Prozent lag.
Wie aus dem aktuellen DAK-Gesundheitsreport für den Landkreis Konstanz hervorgeht, erfolgten die meisten Krankschreibungen aufgrund von Muskel-Skelett-Erkrankungen wie Rückenschmerzen. Im Vergleich zum Vorjahr gingen die Ausfälle allerdings um insgesamt 20 Prozent zurück. Die psychischen Erkrankungen stiegen hingegen um 23 Prozent und liegen damit insgesamt über dem Landesdurchschnitt. Einen Rückgang der Krankheitstage um 18 Prozent konnten die Experten hingegen bei den Atemwegserkrankungen wie Husten, Schnupfen oder Bronchitis verzeichnen. »Die Höhe des Krankheitsstandes in Konstanz ist ein Signal«, kommentierte DAK-Chef Thomas Schäfer die Ergebnisse. »Auf dem Weg zu einem gesünderen Leben sind Bewegung, Entspannung und die richtige Ernährung wichtig. Wenn es um den Krankenstand in einem Unternehmen geht, können aber auch die Arbeitgeber handeln.« Nach einer repräsentativen Umfrage beurteilen 73 Prozent der erwerbstätigen Baden-Württemberger unter 30 Jahren ihre Gesundheit als gut oder sehr gut. »Junge Menschen wollen ihr Potential ausschöpfen, was Arbeitgeber beim Einsatz ihrer Mitarbeiter beachten sollten«, so Schäfer weiter. Denn motivierte Kollegen seien in der Regel weniger krank. Dennoch verdeutlichen die Zahlen, dass junge Arbeitnehmer im Vergleich zu ihren älteren Kollegen in der Regel häufiger krank sind, dafür aber meist nur aufgrund von kurzen und akuten Erkrankungen wie Erkältungen oder Magen-Darm-Infekten.

Ein Erbe mit Zukunft

Thayngen (of). Rund 200 Gäste nahmen teil an der Bundesfeier in Thayngen, die schon in den Tagen zuvor vom Verein »Open Air Thayngen« mit einem grandiosen Festival mit Musik und Kino unter freiem Himmel eingeleitet wurde. Der Verein übernahm auch die Regie des Höhenfeuers über dem Ort.
Zur Bundesrede hatten sich Gemeindepräsident Bernhard Müller und Festredner Beat Hedinger ganz auf Tourismus eingestellt. Als Faktor für die Zukunft der Gemeinde. Beat Hedinger als Leiter von Tourismus Schaffhauserland hat das Weingebiet Schaffhauser Blauburgunderland zu einer großen Marke für die Schweiz gemacht, nun will er auch im Tourismus Zeichen setzen. Er ging in seiner Rede auf die jüngst zum Weltkulturerbe erklärten Pfahlbauten ein, die es



Beat Hedinger sieht eine große wirtschaftliche Zukunft für den Tourismus im Kanton Schaffhausen. Das bekräftige er bei seiner Rede zur Bundesfeier in Thayngen. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: of

auch in Thayngen am Eisweiher gibt. Es komme jetzt drauf an was man draus macht, so Hedinger. Zeigen könne man freilich hier wenig, aber man könne Geschichten von damals erzählen. Und man könne Geschichte mit den aktuellen Pfahlbauern verknüpfen, als welche er die Weinbauern im Reiat und im weiteren Kanton Schaffhausen sieht. Diese hätten schließlich 200.000 Pfähle im Kanton aufgestellt, an denen nun Reben wachsen. Hedinger blickte auch in die nahe Zukunft, denn für 2014 steht ein neues Tourismusgesetz im Kanton an, bei dem es um die Frage geht, wer die Förderung des Tourismus im Schaffhauserland finanziert. Und seine Meinung ist klar: der ganze Kanton profitiere vom Tourismus der für ihn auch Wirtschaftsfaktor ist. Deshalb sollten auch alle für die Werbung des »Kleinen Paradies« mit aufkommen. Der Verein Reiat-Tourismus habe jedenfalls schon den richtigen Weg beschritten, indem er seine Homepage mit der des Schaffhauser Land verknüpfte.

Baudenkmäler in Überlingen

Singen (swb). Der Hegau-Geschichtsverein lädt ein zu einer Exkursion mit dem Kunsthistoriker und Burgenforscher Dr. Michael Losse nach Überlingen und in seine Stadteile. Besichtigt werden das Reichlin-Meldegg-Haus, die St. Jodok-Kapelle und das Rathaus.. Nach der Mittagspause führt die Fahrt nach Bonndorf zur Wehrkirche und nach Nesselwangen zum Burgstall. Termin ist am Samstag, 13. August, 8.30 Uhr ab Rathaus Singen. Anmeldung unter 07731/85244.



Beim Tag der offenen Tür in den Schmieder-Kliniken erhielten die Besucher einen Einblick in den Klinikalltag in Gailingen.

Einblick in die Kliniken Schmieder

Gailingen (swb). Auf großes Interesse stieß ein Tag der offenen Tür in den Kliniken Schmieder Gailingen. Nahezu 1.000 Besucher kamen trotz zeitweilig schlechtem Wetters und schauten hinter die Kulissen der neurologischen Rehabilitationsklinik. Viele Mitarbeiter stellten ihre Aufgabenbereiche in der Therapie und Pflege vor, es gab Vorträge zu neurologischen Themen wie Therapien nach Schlaganfall und eine Ausstellung mit Exponaten aus den letzten 60 Jahren Unternehmensgeschichte machte deutlich, wie eng die Klinik mit der Gemeinde Gailingen verknüpft war.
So präsentierten die Kliniken Schmieder alte ZDF-Kameras, mit denen in den 70er Jahren Videotherapien durchgeführt wurden, historische Fotografien ließen Einblicke zu, wie die Gemeinde in den 60er Jahren an Patienten Wohnungen vermieteten, Gasthäuser wie das »Hotel Löwen« wurden angemietet, es gab ein eigenes Kino, eine Buslinie und die Klinik gab sogar gemeinsam mit der Gemeinde Gailingen eine eigene Zeitung heraus. Die Ausstellung zeigte auch historische Schautafeln, auf denen neurologische Phänomene erklärt wurden.
Wie man einen Schlaganfall vorbeugen kann, wie man ihn erkennt und welche Therapien möglich sind oder aber was genau in einer Sprachtherapie geleistet wird – das erklärten viele Vorträge, die Mitarbeiter der Kliniken Schmieder tagsüber hielten. Zudem konnten sich die Besucher über Pflegeberufe in den Kliniken Schmieder informieren und an Aktivstationen in der Ergo- und Physiotherapie sowie in der Psychologie ihre Geschicklichkeit prüfen. Zahlreiche Spielestationen, Gesundheitstests, ein Klinikerkundungsspiel, Imbissstände und Musik luden auf dem Klinikgelände zum Verweilen ein. Ein besonderes Highlight war eine Modenschau mit historischen Pflege- und Ordenstrachten, während der gut zu sehen war, wie sich der gesellschaftliche Stellenwert der Pflegeberufe, ihr Bild in der Öffentlichkeit und ihre Bedeutung im Laufe der Jahrzehnte verändert hat.
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter präsentierten Kostüme aus den letzten 2.000 Jahren vom antiken Griechenland über das frühe Mittelalter über die frühe Neuzeit bis hin zu aktueller Berufskleidung. Ebenfalls auf großes Interesse stieß der Vortrag des Ärztlichen Leiters des Standortes, Dr. Gerhard Rothacher, über »Schlaganfall: Erkennen – Vorbeugen – Behandeln«. Er stellte Risikofaktoren wie den Bluthochdruck, Diabetes oder das Rauchen vor, ging auf moderne Therapien ein und unterstrich wie wichtig schnelles Handeln sei. »Sobald erste Symptome, die sehr vielfältig sein können, auftreten, Lähmungen, Schwindel, eingeschränkte Seh- oder Sprachfähigkeit, sollte der Notarzt gerufen werden«, so Rothacher.
Neurologische Erkrankungen werden in Gailingen seit 1950 behandelt. Damals gründete Prof. Friedrich Schmieder das Unternehmen im angemieteten Schloss Rheinburg mit 20 Betten. Erste Klinikgebäude entstanden Ende der 50er Jahre in Gailingen auf dem Berg.
Dort wurden bis in die 80er Jahre hinein Gebäude errichtet. 1974 eröffnete Prof. Schmieder auch in Allensbach einen Standort, wo heute die Hauptverwaltung der mittlerweile sechs Kliniken ihren Sitz hat. Heute versorgen allein in Gailingen rund 280 Mitarbeiter jährlich nahezu 3.000 Patienten. Klinikweit sind rund 1.500 Mitarbeiter beschäftigt, die etwa 12.000 neurologisch erkrankte Patienten pro Jahr betreuen. Geführt wird das Unternehmen seit 1986 von Dr. Dagmar Schmieder, der Tochter des Gründers, als Geschäftsführende Gesellschafterin sowie von Bruno Crone, Geschäftsführer für Klinikmanagement und Vertrieb, und Dr. Ulrich Sandholzer, Geschäftsführer für Finanzen und kaufmännische Verwaltung.

Biker touchiert Warteschlange

Singen (swb). Am Freitagmittag, gegen 12 Uhr schlängelte sich ein Motorradfahrer in der Ekkehardstraße, Höhe Einmündung August-Ruf-Straße, zwischen mehreren vor einer roten Ampel stehenden Autos durch. Dabei streifte der Zweiradfahrer einen Audi auf der Beifahrerseite. Der Sachschaden beläuft sich auf 1500 Euro. Der Unfallverursacher setzte seine Fahrt fort, ohne sich um den Schaden zu kümmern. Hinweise bitte an die Polizei Singen, Tel. 07731/8880.

KOMM STEIG EIN...
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE
moser
AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
Wir sind für Sie da. 78234 ENGEN, TEL. 07733/505010

Kapitalamrkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern und Anwälten. Der **„Schuldner-Schutz.de“** eingetr. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**
Raus aus den Schulden. 24 h ☎ **Kostenlos** auch für Mobil **0800-72 48 533**

Kaufgesuche

Flohmarktartikel ges.
Ich freue mich auf Ihren Rückruf: Tel. 07731/31153

15 Baustützen + Fahrr.
28’, günstig. Tel. 07733/9829113

Suche Rutsche
Tel. 01578-2279107

Verkäufe

Brennholz
Ster ab € 65,-, ofenfertig ab € 75,- incl. Lieferung, T. 0152-02160687

Heizungsanl.De Dietrich
Brenner Glöckner, 2x 1500l Tanks, Pr. VB. Tel. 07733/6959

Garagenflohmarkt
Donnerstag 04.08.11 v. 11-14 Uhr Freitag 05.08.11 von 13-16 Uhr Samstag 06.08.11 von 15-18 Uhr- bei Herman Kraft, Anton-Bruckner-Str. 47, 78224 Singen

Priv. FLOHMARKT
in Radolfzell, Möbel, Geschirr, Kleidung, Spielz. Tel. 07732/959078

Tisch + 4 Stühle
120-240 cm ausz. 07731/911638

Standfahrrad zu verk.
Tel. 07731/24393

2 Gitterdrahtrollen
(2mm), je 25 mtr Höhe, 1,25 mtr, 1 Viehschermaschine, Tel. 07771/916243

Feldscheune mit
0,53 Ha Grünfläche zu verk. Tel. 07575/926726

Schön. Keramik-
Muschelwaschbecken beige/braun m. Dornbrachtamatur m. pass. Muschel-WC u. Wasserspülkasten abzugeb. Pr. VB, 07735/937432

Bettgestell mit
verstellbarem Lattenrost 190x90, gut erh., zu verk. f. € 50.-, Tel. 07733-1607

Edelstahlspülbecken
(doppel). 2,20x0,80, Oma’s Küchenherd (Wamsler), Miststreuer (einachser Fa. Stille), 07736-921783

Sofa u. TV zu verkaufen
€ 300.-/ € 80.- Tel. 0162-4292915

Leder-Reitstiefel
Gr. 38, € 60,-. Tel. 07774/929688

Buchen Dielen
7,5 cm dick, ca. 3 m lg., leicht wurmig, Pr. VB. Tel. 07732/52991

Musik

Studio-Aufnahmen
f. Bands u. Jedermann, Qualität zu günstigen Preisen, 07731/943119

Digital-Piano AL 100
m. Leuchttasten, neuw. VB € 990,-. Tel. 07731 / 27266

Haushaltsauflösung

Moos: ab 7.8.11
Alles muss raus: Kü. m. hochw. E-Geräten, Esszi.-Wohnzi.-Möbel, Eiche rustikal, Ledersofa neuw., Bett 180x200, kirschb. massiv, Gartenmöbel massiv-holz, neuw. Lampen, Transport mögl., Tel. 0151-10730011

Dienstleistungen

Lassen Sie Ihr Auto vom Autowäscher reparieren?
die Werkstatt für Kaffeemaschinen:
CAPPUCCINI
Bodenseestraße 1 · Radolfzell-Böhringen
Tel. 07732 939633 · Fax 07738 1601

Finden und gefunden werden

Alfa Romeo

KAUFE ALLE AUTOS
PKW, LKW, BUSSE, Zustand egal.
07721/6973071

Fiat

Ducato Combinato
9 Sitze, AHK, VB. T. 07739/1311

Ford

Ford Fiesta, Bj. ‘93,
60 PS, TÜV neu, 4 Türen, AHV, € 850,-. Tel. 0171-2073525

Ford Puma
1. Hd., Bj. 99, Klima, 102Tkm, VB € 1.650.- Tel. 0157-87350091

Ford Focus
Bj. 09/08, 5-trg., TÜV neu, 1.Hd., 64Tkm, dkl. grau, Alu + Wi.-Reif., VB € 11.900.- Tel. 0171-9381147od. 07731/797382

Mercedes

MB 240E 5200,- €
Mod. 98, 67000 km, Top! HU 11/12, 2. Hd., Tel. 07731/22814

Audi A4 Avant 1.8 TFSI Ambiente 26.990,- €
NEU!

118 kW, EZ 05/2009, 22.000 KM
Unfallfrei, 2. Hand, Klimaautomatik, Sitzheizung, Leichtmetallräder, Anhängerkupplung,Radio/CD, Tempomat, ZV+Funk, Glanz-Paket, Licht-Paket, Metallic uvm.
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Mercedes E 200 Kombi
Bj. 98, 202 TKM, Klima, el. FH, el. SD, AHK abnehmb., Alu, Bremsen neu, neue Wi-Reifen, Scheckheftgepfl., TÜV 9/11 evtl. neu, VB 3.700 €, Telef: 0170-5777042

230 CE Coupe Oldtimer
Bj. ‘78, 85TKM, SD, Autom., VB € 4.900,-. Tel. 07733/923040

Nissan

Micra, Bj. ‘98, 110 TKM,
TÜV neu, VB € 1.150,-. Tel. 0176-87186911

Oldtimer

Liebhaber sucht Oldtim.
Youngtimer oder Exoten in gutem Zustand für Sammlung zum Kauf. Auch hochwertige Fahrzeuge.Tel. 0163-2102853

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA SkodaService · mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

Opel

Tigra, Export o. Privat
EZ ‘96, VB € 600,-. 0174-9612110

Omega B Carava 97
Klima, Alu, Tieferl. AHK, 2 L Benziner, 100 kW, TÜV 12/2011, Fahrbereit, VB 500,-, Tel. 0171-3284218

Opel Vectra B 1,8 i CD
150Tkm, Bj. 96, TÜV 06/13, Zahnr. neu, Werkst.-gepfl., Gar., LM-So.-u. 4 Wi., AHK, met., Zstd. 2+, € 1.850.- Tel. 0176-38140334

Peugeot

Peugeot 106, Bj. 98
fahrbereit, TÜV- fällig, 139 TKM, 400 €, Tel. 07771/7911

Peugeot 206
EZ 02/03, silber, 145Tkm, Klima, elektr. Fensterheber, 8-fach bereift, Alu, TÜV/AU 04/13, Top Zustand, Preis VB, Tel. 0173-3073480

Peugeot 106 Rot
Bj. 11/95, TÜV neu, Motor neu, Reif. neu, super-Zust., VB € 1290.- Tel. 0152-08510050

Renault

Renault Laguna
2,0 dCi, Euro 4, EZ 09/08, 10Tkm, TÜV neu, VB 17.000,-, Tel. 0170-4623343

Twingo zu verkaufen
Bj. 95, VB 550,-, Tel. 07731/28127

Twingo, Bj. 98, VB 900.-
TÜV/ASU neu, Tel. 0157-88799407

Seat

2 Seat Wagen
ca. 18 Jahre alt. Könnte als Ersatzteil dienen oder nach Motor-Revision-fahrtüchtig, Karosserie i.Ordnung. T. 07731-49886 zw. 18-19h.

Ibiza, 1,6 l, 75 PS
TÜV neu, EZ 08/98, 120 TKM, Klima, elektr. FH, ZV, guter Zust., € 1.900,-. Tel. 07774/7291 oder 0171/8925706

Seat Altea 1,9 TDI
Seat Altea 1,9 TDI, 83Tkm, Modell STYLANCE viele Extras wie Sitzhz., Kundend., Zahnriem. neu, Preis VB, Tel. 0176-66822233

Toyota

Avensis 1.8 Kombi
EZ 09/98, 200 TKM, VB € 1.200,-. Tel. 07774/929688

Paseo zu verkaufen
TÜV neu, Farbe schwarz, 90 TKM, EZ ‘96, VB € 1.200,-. Tel. 07731/5919680 o. 0162-630346

VW

Golf IV TDI Diesel
Kombi, silber, Bj. 01, Spezial, sehr gepfl., AHK, 3.400.-. 07733/2124

Renault Clio 1.5 dCi Edit. Dynamique 7.390,- €
NEU!

63 kW, EZ 01/2008, 76.600 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaanlage, Xenonscheinwerfer, Kurvenlicht, elektr. Fensterheber, Radio/CD, Nebelscheinwerfer,Telefonvorbereitung Anhängerkupplung uvm.
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Passat Variant 2.0l
96 kW, 131 PS, Bj 9/02, 82.500 km, grau-met., Servo, Klima, Radio, Dachreling, ZV, AHK, Nebelscheinw., Airbag, sehr gepfl., VB 7.900,- €, Tel. 0171-7557935

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

Polo Comfortline
75 PS, Benziner, silber met., HU 02/13, Klima, 8-fach ber., 53Tkm, EZ 02/06, unfallfrei, VB 7890,- €, Tel. 07738/214752

Spritspar-Lupo
62Tkm, EZ 12/02, TÜV 07/2013, mit vielen Extras, schwarz, Ganzjahres-Reif., T. 07731/60433

Schnäppchen: Golf
Bj. 93, 66 kw, Autom., weinrot, gt. gepfl., 155Tkm, Klima, TÜV/ASU 07/12, Pr. VB. Tel. 0174-1589974

Passat Variant 1,8
Bj. ‘97, 90 PS, 148 TKM, TÜV/ASU 02/12, ZV, ABS, Wegfahrsp., abn. AHK, elektr. FH vorne, Laderaumabd., 8f. ber., Dachreling, get. Scheiben, FH a. Fahrers. reparaturbed., zu verk. € 1.000,-. Tel. 0172-7413620 ab 16 h

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998
☎ 015117939017 o. 0170/2345845

Polo 1,2 Cricket
silber, Benzin/Autogas, Bj. 10/04, 5türig, VB € 5.950,-. Tel. 0177-4195166

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen *(TÜV + km egal) ab Bj. 96*
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Golf 4, 5türig,
Scheckheft, TÜV/ASU neu, € 2.950,-. T. 07731/966335 ab 18 h

Cabrios

Audi 80 Cabrio
Bj. 3/97, 85Tkm, TÜV/AU neu, 2.6 l, 110 kW, Leder, Klima, Alu neu bereift, Verdeck mechanisch, VB 7.900,- €, T. 0171-7557935

Wohnwagen / -mobile

Tabbert, Bj. 1974
TÜV 07/12, neu bereift (ca. 300 km), an Monteur o. ä. abzug. VB € 1.200,-. Tel. 0170-2441403

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

WoMo Alkoven zu verk.
f. 5 Pers., EZ 05/97, 97 TKM, Diesel, 82 PS, VB € 9.900,-. Tel. 0163-1409474

Ford Fiesta 1.4 16V BlackMagic 8.690,- €
NEU!

59 kW, EZ 03/2008, 14.000 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaanlage, Radio/CD, Leichtmetall-Räder, Nebelscheinwerfer, ZV + Funk, Lederlenkrad, elektr. Fenster, getönte Scheiben hinten uvm.
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA SkodaService · mazda · Straßendienst im Auftrag des ADAC
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

SONAX®
FAHRZEUG PFLEGEZENTRUM SINGEN
Tel. +49 (0) 77 31 / 91 2000 · Laubwaldstr. 1
Fax +49 (0) 77 31 / 91 2002 · D-78224 Singen
Mobil +49 (0) 172 49 22222
E-Mail: info@autohaus-singen.de · www.autohaus-singen.de

Bürstner A550
Alkoven-Wohnmobil für 4 Pers., 54 kW, 125Tkm, EZ 06/89, HU/AU 03/12, Fahrradträger, Dachbox, Diesel, Verbrauch ca. 9-10 l, techn. OK, Gebrauchtspuren, sof. abzugeben, VB 4300,-, Tel. 0152-25186624

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 01 71/4 96 28 96

Kfz.-Zubehör

PKW-Anhänger
m. Plane + 3 Auffahrschienen zu verk. Tel. 07731 / 51584

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

Alufelgen für VW Golf
4 Alufelgen Vier-Loch 185/60 R14 (82H), 2 Reifen, nagelneu, 2 grenzw. Tel. 07736/7304 ab 18 Uhr

4 Winterreifen
1 Winter gefahren, auf 4-Loch Felgen, 185/65 R14, VB 80,-, Tel. 07731/27353

Auto-Dachbox L 1,60
L 1,60, B 0,90, H 0,40, Pr. VB. Tel. 0152-29260261

4 So.-Reif. m. Felgen
fast neu, 195/60R14, € 50.- (Abholung). Tel. 0171-3320289

Hirth PKW-Hänger,
610 kg Nutzlast, gebremst, TÜV neu, € 390,-, Tel. 07732/3346

4 Sommerr., 165/70 R13
auf Peugeot-Felgen, € 40,-. Tel. 07735/495

Mazda 3 Sport 1.4 Comfort 7.890,- €
NEU!

62 kW, EZ 03/2005, 47.500 KM
Klimaanlage, Leichtmetallräder, elektr. Fensterheber, Radio/CD, 5-türig, Servolenkung, ZV + Funk, elektr. Spiegelverstellung uvm.
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Zweiräder

Suzuki Burgmann
UH 200, EZ 05/07, TÜV/AU 05/13, 19 PS, 4634 Km, scheckh.-gepfl., 2.590.-. Tel. 0171-1733346

Motorroller REX 50
VB € 200,-. Tel. 0174-9612110

1200er Bandit, Bj. 5/05
13500 Km, TÜV 05/13, FP 3.990.-.Tel. 0177-3741970

Mofa zu verkaufen:
KTM Pony Mofa, EZ 07/90, neu lakkiert, gt. Zust., VB. Tel. 07732/10132 o. 0160-94527321

Pegasus S50 Gp Roller
gedrosselt auf 25 Km/h, Bj. 12/09, neuer Motor m. 5 Km, KD, m. Kennzeichen u. Vers., VB. Tel. 07732/10132 oder 0171/7083722

Vespa Cosa
198 ccm, Bj. 1993, VB € 450,-. Tel. 07771/5610

Vespa u. Puch X 30
2 Gang zu verk., T. 0179-5480962

Honda Shadow
VT 125ccm, EZ 04/07, 4000 km, mit Zubeh., VB 2700,-, Tel. 0170-4623343

Ducati Monster S4R
rot m. weißen Streifen, EZ 04/10, Garantie bis 04/12, Hinterr. neu, Sonderlenker, 89 KW, VB € 10.400,-. Tel. 0171/7851325

CPI Super-Moto, 49 ccm
3 PS, EZ 07/09, blau-weiß, 9.500 km, 1. Hd., Top-Zust., VB 1.450,-. T. 07739/1086 o. 0171/6538740

Toller Roller, rot
Pegasus Sky 50, inkl. Versicherung. Kaufen u. gleich losfahren. VB 550,-, Tel. 07731-922501

Neuw. 50 ccm Roller
Piaggio Zip, schwarz, VB 900.-. Tel. 0178-9606555

Honda Fireblade SC 33
Bj. 99, 33 TKM, Reifen neu, VB € 2.900,-. Tel. 0152-28439440

18 Z Mehrspaltalufelgen
LK 5x110, EPT 38, schwarz lackiert,VB € 450.- Tel. 0157-79030787


MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN
WOCHENBLATT

peugeot.de
ZINSLOS! GLÜCKLICH!
EINER DER BESTEN VON PEUGEOT
TOP-PLATZIERUNG IN SACHEN ZUVERLÄSSIGKEIT
ADAC Pannenstatistik 2010 · PEUGEOT 207 · Kategorie: Kleinwagen · Platz 2 · Pannenstatistik
Quelle: ADAC, Heft 5, Mai 2011.
Abb. enthält Sonderausstattung.

0,- NIX[1] LEASING
0 ZINSEN.
0 ANZAHLUNG.
0 WARTEZEIT.
Leasingrate für den PEUGEOT 207
€ 145,– mtl.
[1] 0,– € Zinsen, 0,– € Anzahlung, Fahrleistung 10.000 km/Jahr, Laufzeit bis 36 Monate. Ein Leasingangebot der PEUGEOT BANK bei einem privaten Vertragsabschluss für alle sofort verfügbaren PEUGEOT 207 Tendance 95 VTi 3-Türer, gültig bis 31.08.2011.
Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,7; außerorts 4,9; kombiniert 5,9; CO_2-Emission in g/km: kombiniert 137; gemäß RL 80/1268/EWG
• ABS, ESP, EBV + Notbremsassistent
• Elektr. Fensterheber vorn
• Lederlenkrad
• Bordcomputer
• Klimaanlage
PEUGEOT 207
PEUGEOT MOTION & EMOTION
Autohaus HOFMANN freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
www.autozentrum-hofmann.de
Autohaus Hofmann KG
Singen • Georg-Fischer-Str. 21 Tel. 07731/912996-0
Konstanz · Opelstraße 1 Tel. 07531/5808-0





Heute Abend ist im Steißlinger Mindlestal um 19.30 Uhr Anpfiff des Handball-Spitzenspiels der Kadetten Schaffhausen (im Bild Iwan Ursic) gegen den Bundesligisten TuS Nettelstedt-Lübbecke. Jugendliche bis 16 Jahren haben freien Eintritt.

Top Frauenfußball in Engen

Engen (swb). Am Samstag, 6. August, hat der Regionalligaaufsteiger Hegauer FV drei hochkarätige Frauenteams zum Kräftemessen vor dem Start in die neue Fußballsaison zur Premiere des Sparkassen-Cups ins Hegau-Stadion nach Engen eingeladen. Neben dem gastgebenden Regionalligaaufsteiger Hegauer FV bilden der VfL Sindelfingen, Meisterschaftsfavorit in der 2. Bundesliga, der Schweizer Nationalliga-B-Aufsteiger FC Neunkirch und der Karlsruher SC das Starterfeld. Das Turnier beginnt um 13 Uhr. Die Begegnungen sind auf zwei Mal 25 Minuten angesetzt. Für den Hegauer FV ist es zusätzlich eine wichtige Generalprobe für ihre Spiele in der 1. Runde im DFB-Pokal eine Woche später am 14. August.

Die Dominanz der Eidgenossen

Radolfzell/Rielasingen/Höri (mu). Ganz wohl war Megathlon-Moderator Thorsten Frahm nicht, als er bereits nach 3 Stunden und 53 Minuten den ersten Finisher auf die Zielgerade einbiegen sah. Ein bisschen zu früh und ohne jubelnde Kollegen erreichte der Läufer der Black Forest Youngsters das Herzenbad. Frahms ungutes Gefühl sollte sich bestätigen: Die Jungs aus dem Schwarzwald hatten versehentlich eine Abkürzung genommen. Der Mountainbiker war vom Führungsmotorrad unabsichtlich fehl geleitet worden. Bitter für die fünf Youngsters, aber besonders für die Zweitplatzierten der DJK Singen, die eigentlich ihren Vorjahressieg verteidigen wollten. Nach kurzer Beratung einigten sich dann die Teams sportlich fair: Beide wurden zu ersten Siegern gekürt. »Dann werden wir die Sache eben im nächsten Jahr entscheiden«, kündigte Martin Walther von Aqua Sphere/DJK Singen eine spannende Revanche an.
»Diese Panne ist ärgerlich, aber menschlich«, bedauerte Organisator Rick Sauser. Er und sein Bruder Kai sind mit dem Grundkonzept des Multisportiv-Events zufrieden, sehen aber »Handlungsbedarf im Feintuning«. Bei 190 Streckenposten auf mehreren Dutzend Kilometern von Radolfzell über die Höri auf den Schienerberg bis nach Rielasingen-Worblingen und retour kann einfach nicht alles 100 Prozent kontrolliert werden. Den Turbulenzen beim Zieleinlauf des 7. Megathlons folgten aber durchweg glücklich-erschöpfte Sportler. Allen voran Mister Megathlon, der auch in diesem Jahr aus der Schweiz kam. Der 29-jährige Christoph Luginbühl aus Sulgen schaffte die fünf Disziplinen im Alleingang in 4.36,35 Std. »Ein Super-Wettkampf - nächstes Jahr bin ich wieder dabei«, versprach der ehemalige Inliner-Profi. Lediglich beim Schwimmen hatte er etwas Mühe, die übrigen Disziplinen liefen wie am Schnürchen. Schnellste Einzelstarter aus der Region waren Robin Irion aus Konstanz auf Rang vier, gefolgt Christian Häuser aus Radolfzell. Beide waren sich im Ziel einig: »Nächstes Jahr greifen wir richtig an.« Das Schweizer Couple, Roger Vetter und Petra Jund aus Stans bei Luzern, legte gemeinsam in 4:29:35 Std die Strecken für den Sieg zurück. Schon zum 5. Mal nahmen sie am Megathlon teil und »es wird immer besser«, schwärmten sie. Bestens lief es auch bei den Frauenteams: Die fünf Sportlerinnen von Aqua Sphere/DJK Singen erreichten unter 18 Mannschaften den 3. Platz. Größere Konkurrenz herrschte bei den Firmenteams. Unter 129 errang das Team A der Hilzinger Firma inpotron den 2. Platz. Für Geschäftsführer Hermann Püthe hat der Sportact einen erfreulichen Nebeneffekt: »Gemeinsam für den Erfolg zu fighten bringt mehr Zusammenhalt als alle Motivationsseminare.«
Alle Ergebnisse gibt es unter www.bodnesee-megathlon.de; Bilder unter www.wochenblatt.net.



Im Alleingang: Mister Megathlon Christoph Luginbühl.



Jubel beim Hegauer FV: Zum zweiten Mal in Folge holte das Javier-Team den Pokal beim Emil-Homburger-Turnier in Hilzingen. *swb-Bild: mu*

Hegauer FV zum Zweiten

HFV gewinnt Homburger-Turnier

Hilzingen (mu). Mit einem verdienten 3:1-Erfolg gegen den stark aufspielenden Bezirksligisten FC Öhningen-Gaienhofen holte sich Landesligist Hegauer FV zum zweiten Mal in Folge den Pokal des Emil-Homburger-Turniers in Hilzingen. Vor vollen Zuschauerrängen wurden die Hegauer ihrer Favoritenrolle gerecht, zeigten Tempofußball mit guten Aktionen und gewannen durch drei Tore von Cosimo Nesci. Den Ehrentreffer für die Höri-Elf erzielte Steffen Drochula in der 15. Minute. Die Torjägerkanone holte sich Stefan Stark vom Hegauer FV, auf dessen Konto sieben der insgesamt 23 HFV-Tore gingen. Den begehrten Pokal nahm HFV-Spielführer Alexander Martin aus den Händen von Hilzingens Bürgermeister Franz Moser entgegen. An sieben Turniertagen sahen die Zuschauer spannende und torreiche Begegnungen der acht Mannschaften, die das Traditionsturnier gerne für die Vorbereitung für die kommende Saison nutzen. Alfred Ptak, Vorsitzender des FC Hilzingen, war mit dem Verlauf und der Resonanz zufrieden, auch wenn in diesem Jahr das Wetter nicht immer mitspielte. Der Finaltag versöhnte aber Verein, Sportler und Zuschauer. Auf Rang drei landete der FC Radolfzell, der den Bezirksligisten SC Gottmadingen-Bietingen mit 3:1 bezwang. Die GoBi-Mannschaft wird seit dieser Saison von Ex-TeWa-Coach Roberto Wenzler trainiert und hat sich stark verjüngt. Das Durchschnittsalter liegt unter 21 Jahren. Frisch und engagiert trat Verbandsliga-Absteiger FC Radolfzell auf. Er hatte im SBFV-Pokal den VfR Stockach mit 3:1 bezwungen und wird nun am Samstag bei seinem Dauerrivalen FC Singen antreten. Das Stolpa-Team scheint den Spieler-Aderlass bestens kompensiert zu haben und überzeugte durch gelungene Kombinationen. Überraschend gut schlug sich die Höri-Elf von Trainer Mario Jedelhauser, die mit drei Siegen und ohne Gegentreffer ins Finale einzogen. »Öhningen-Gaienhofen war ein starker Gegner«, zollte HFV-Trainer Javier Martin dem Kontrahenten Respekt. Für sein Team hofft er, dass es den guten Lauf aus der Vorbereitung mit in die neue Runde nehmen kann. Allerdings weiß er um die starke Konkurrenz in der Landesliga in dieser Saison. Die beiden Verbandsliga-Absteiger Radolfzell und Pfullendorf II sowie die Aufsteiger FC Rielasingen-Arlen und die Spvgg F.A.L. garantieren spannende Herausforderungen. Bilder unter www.wochenblatt.net.

STELLENMARKT

Deutscher Großkonzern Expandiert
Wir suchen: Mitarbeiter/in
NEBENBERUFLICH
Marketing-Vertrieb-Organisation
Sehr gute Bezahlung + Firmenwagen
optimal für Selbstständige, Berufstätige
Info: Hr. Kern 07652/919017 . 01707787272

Wir brauchen Verstärkung!
Aushilfen für Kiosk, Crêpes-Stand, Service und Küche gesucht.
Kiosk Ständle, Bodman, Tel. 01 71/5 71 47 45

Fahrer mit FS-Klasse CE
ab sofort zur unbefristeten Festanstellung gesucht.
Personaltaxi GmbH Singen
Tel. 0 77 31 / 90 97 18-10
www.personaltaxi.de

Bar- und Animierdamen
zur Aushilfe oder in Daueranstellung gesucht.
Tel. 01 73 / 1 84 46 86

Verlag bietet Heimverdienst!
Gratisinfo anford.: Tel. 0 70 62/6 75 34 85

MO-COMPANY
*Wir **suchen** ab sofort zur Volleinstellung in Singen*
Fachinformatiker – Systemintegration (m/w)
mit Berufserfahrung in Business-IT.
*Sie sind kontaktfreudig, aufgeschlossen für neue Konzepte, Sie sind ausgesprochen ehrgeizig und lieben eigenständiges Arbeiten bei Kunden? Zudem besitzen Sie einen PKW-Führerschein? Dann **bewerben Sie sich noch heute bei uns!***
Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz und viel Freiraum für neue Innovationen und Ideen.
Bewerbungen per E-Mail an
bewerbung@mo-company.com
MO-COMPANY | just professional!
Ekkehardstr. 8a · 78224 Singen · www.mo-company.com

»Traumjobs zu vergeben«
eismann
www.eismannjobs.de
Lukrativ - Eigenverantwortlich - Abwechslungsreich ...
... in Ihrer Region!
Testen Sie unser Angebot für Ihre krisensichere Zukunft als
Verkaufsfahrer (m/w)
von Tiefkühlkost. Wir bieten Ihnen ein **überdurchschnittliches Einkommen**, einen **bekannten Markennamen** und ein **attraktives Aus- und Weiterbildungskonzept**.
Überzeugen Sie sich selbst von unserem Geschäft und fahren Sie einen Tag mit!
top Arbeitgeber Deutschland 2011
www.eismannjobs.de
eismann Tiefkühl-Heimservice GmbH
Hermann-Lauer-Str. 18, 78253 Eigeltingen
Ihr Kontakt: Herr Jan Gatzen
Tel.: 07774-939830, Mobil: 0151-58044536
E-Mail: RVL-VS3151@eismann.de

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
SIE SUCHEN
› INDUSTRIEFACHKRÄFTE
› SACHBEARBEITER
› PRODUKTIONSHELFER
› RESTAURANTFACHKRÄFTE
› PFLEGEFACHKRÄFTE
ODER ANDERE FACHKRÄFTE?
WIR FINDEN SIE FÜR SIE!



Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:
Sabine Storz
Tel. 07731/880017
s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Neue Ausbildungskurse:
- **Pflegeassistent/in**
  - Vollzeitkurs: ab 12.08.2011
  - Abendkurs: ab 04.10.2011, dienstags/donnerstags
- **Betreuungsassistent/in** (gem. §87b, SGB XI)
  - Abendkurs: ab 05.10.2011, montags/mittwochs
  - Vollzeitkurs: ab 12.10.2011

Info und Anmeldung:
Die Johanniter,
Tel. 07731/9 98 30 (Herr Scheu)
E-Mail: erich.scheu@juh-bw.de
DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

... Service erleben
COWA
Gebäudereinigung | Zeitarbeit

In unserer **Zahnarztpraxis-www.ekzahn.de** ist die Stelle eines/einer

Verwaltungshelfer/in

neu zu besetzen. Wenn Sie Interesse und Kenntnisse in Praxisverwaltung haben, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Dr. E. Karcher, Ramsener Str. 31, 78262 Gailingen

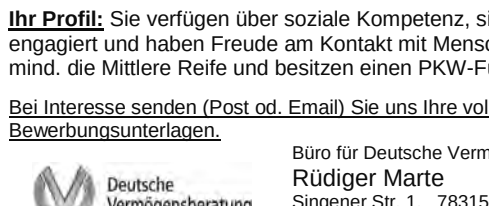
Zur Verstärkung unserer Teams für unser Seniorenpflegeheim in **Bodman-Ludwigshafen** suchen wir

Hauswirtschaftliche Hilfen (m/w) auf Minijob-Basis.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Giese unter Tel. 0 77 73/9 38 79-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

F & B Senioren Service-Center GmbH, Gablonzer Str. 35, 61440 Oberursel

---



Unterhof am Rhein
Hotel Restaurants Seminare

Im Seminarhotel Unterhof harmonieren geschichtsträchtige Mauern und modernes Design in reizvollem Kontrast. 5 multifunktionale Plenarräume, 12 Gruppenräume sowie 88 helle Gästezimmer bieten eine erstklassige Infrastruktur für Seminare und Bankette bis 100 Personen. Das à la carte Restaurant Fischerstube mit 40 Sitzplätzen und das Gartenrestaurant "Rheinpromenade" mit 120 Sitzplätzen garantieren kulinarische Höhenflüge.

Ab September oder nach Vereinbarung freuen wir uns auf Ihre Unterstützung als

RÉCEPTIONIST/IN

Für diese Aufgabe bringen Sie eine Ausbildung in der Hotellerie/Gastronomie mit und konnten idealerweise schon Erfahrung an einer Hotelréception sammeln. Zudem haben Sie sehr gute Englisch- und EDV-Kenntnisse.

Haben Sie Freude daran, unsere internationalen Gäste zu betreuen?

Dann schicken Sie Ihre Bewerbung per Post oder per E-Mail an:

Seminarhotel Unterhof, Schaffhauserstrasse 8, CH-8253 Diessenhofen
Tel. 0041 52 646 38 11 www.unterhof.ch christine.schnoor@unterhof.ch

---

Duale Ausbildung (zwei Ausbildungen in drei Jahren)

-> **Kaufmann für Versicherungen und Finanzen IHK (m/w)**
-> **Vermögensberater DBBV (m/w)**

Ihre Aufgaben: In der vielseitigen Ausbildung lernen Sie alles, was Sie zur Kundengewinnung, -beratung und –betreuung brauchen. Sie begleiten die Kunden in allen Lebensphasen, bieten individuelle Lösungen für ihre Vermögensplanung, Vermögenssicherung und Vermögensaufbau.

Ihr Profil: Sie verfügen über soziale Kompetenz, sind flexibel, engagiert und haben Freude am Kontakt mit Menschen. Sie haben mind. die Mittlere Reife und besitzen einen PKW-Führerschein.

Bei Interesse senden (Post od. Email) Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Deutsche Vermögensberatung
Vermögensaufbau für jeden!

Büro für Deutsche Vermögensberatung
Rüdiger Marte
Singener Str. 1, 78315 Radolfzell
www.dvag.de/Ruediger.Marte

Zur Verstärkung unseres Teams für unser Seniorenpflegeheim in **Überlingen** suchen wir

Küchenmitarbeiter/innen für 20 Std./Woche.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Giese unter Tel. 0 77 73/9 38 79-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

F & B Senioren Service-Center GmbH, Gablonzer Str. 35, 61440 Oberursel

---

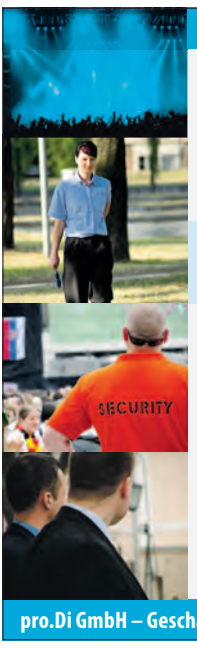
www.emultech.de
Industrieservice



Wir stellen ein:
Mitarbeiter (m/w) auf 400-€-Basis für Maschinenreinigungsarbeiten, für Sa., So. und Feiertage, sowie Ferienjobber für den Monat August.

Tel. 07731/8229616, Mo. – Fr. 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

---



Weiterbilden – weiterkommen

pro.Di Bildung

Infoveranstaltung in Singen am 08.08.2011 um 16 Uhr
- Bitte anmelden -

Wir bilden Sie aus zur

Zertifizierten Schutz- und Sicherheitsfachkraft
mit Sachkundeprüfung nach §34a GewO (IHK)

Professionelle Vollzeit-Ausbildung (AZWV) mit praxisorientierter Projektarbeit in einem Sicherheitsunternehmen.

Start am 22.08.2011
Dauer 4 Monate in Vollzeit

Eine Förderung durch die Agentur für Arbeit/ARGE (Bildungsgutschein) ist möglich.

Beratung und Anmeldung Uta Six und Klaus Melchers
Telefon 07731 1481350, k.melchers@pro-di.net

pro.Di GmbH – Geschäftsstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, www.pro-di.net

---

Sie suchen ? Wir haben ! www.personaltaxi.de

Wir suchen deutschsprachige mobile
Reinigungskraft
in Singen für Mo.- + Mi.-Abend, jeweils 3 Stunden auf 400-€-Basis.
Ab 18.30 Uhr Tel. 0 77 74/15 58

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

– **Maschinenbediener** (m/w)
Übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Rüstiger Rentner
stundenweise, flexibel, für Sandstrahl- und Entgratungsarbeiten von Präzisionsteilen Metall nach Hilzingen gesucht.
Tel. 0 77 31/6 72 46

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir

- **gelernten Koch** (w/m) Vollzeit
- **Servicekraft** (w/m) Vollzeit/Aushilfe

Wir freuen uns über Ihr Interesse und Ihre Bewerbung an

Seehotel Seeschau ****
An der Schiffslände 8
78479 Insel Reichenau / Mittelzell
Tel. 07534 / 257
seeschau@seeschau.com

Casino Royal sucht
Mitarbeiter (m/w)
in Teilzeit oder als Aushilfe.
Tel. 0 77 31 / 86 50 28

Wir suchen für das **FAZZ-Restaurant in Singen** ab sofort
Service- und Thekenkräfte
auf 400-€-Basis
Tel. 0 77 31/18 55 65

Aushilfskräfte (m/w) gesucht
für unsere Filiale in **Radolfzell**
(bis EUR 400,– mtl. netto).
Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch unter 07732/979814 bei unserer Teamleitung Frau Sczuka.
Takko Fashion
Böhringer Straße 79, 78315 Radolfzell

DIE VESPERSTUBE MIT PFIFF



Service- & Buffetkraft sowie **Küchenhilfe** in Voll- oder Teilzeit gesucht

Bernhard Burkard
Katzentaler Hof II, 78247 Hilzingen
0 77 31/18 45 46

UND EINZIGARTIGER ATMOSPHÄRE

HaarWerk

Suche ab sofort **Aushilfe**
auf 400-€-Basis.
Höllstr. 17, 78315 Radolfzell
Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr
Tel. 0 77 32 / 60 10 683

Wir suchen ab sofort eine/n
Bürokauffrau/mann bzw. Kundenberater/in
in Voll- oder Teilzeit. Sie haben: sehr gute Französisch-Kenntnisse, gute PC-Kenntnisse, Erfahrung in der telefonischen Kundenberatung. Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung zu.
Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-10
info@personaltaxi.de

Erfolgreich arbeiten von zu Hause am PC. Tel. 0 77 31/3 19 12 50
www.6105682.bewerber24.com

Wir suchen motivierte **Vollzeit- und Teilzeitmitarbeiter/innen** für den aufmerksamen **Service in unseren Spielotheken** in Gottmadingen und Singen.
Bitte bewerben Sie sich unter job@richard-fischer.de oder Richard Fischer, z.Hd. Frau Hassler, Heinestraße 5, 74196 Neuenstadt. Tel. Mo. – Fr. 10.00 – 17.00 Uhr: 0 71 39/ 451520

Für unseren Salon in **Singen** suchen wir ab sofort
Friseure/innen
in Voll- und Teilzeit zu besten Bedingungen.
Interessiert?
Tel. 01 70 / 45 25 998 oder 08 21/ 4 44 71 - 110

Fahrer/in für Paketdienst (Hermes) gesucht. Vollzeit. Bewerbung bitte telefonisch unter: 0 77 33 / 50 55 84 zwischen 10.00 Uhr und 12.00 Uhr.

GMV Absatzservice GmbH | 74199 Untergruppenbach

Für **Singen** suchen wir ab sofort Mitarbeiter/innen. Interessante Nebentätigkeit – Einräumarbeiten im

Baumarktservice

Sehr guter Nebenverdienst bis 400 Euro monatlich. Rufen Sie uns an. Donnerstag ab 9 Uhr.

Telefon 0 71 31.79 79 015
www.gmv-absatzservice.de

GMV BaumarktServices

Landgasthaus Bohl

Auf dem Bohl 5, Singen sucht (m/w):

Ferienjob
für Abiturienten und Studenten (volljährig)

Telefon 0 77 31 / 4 92 25

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

– **Staplerfahrer** (m/w)
Übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Zeit für Zähne

www.zeitfuerzaehne.com

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n

Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n

mit Schwerpunkt Assistenz, sowie eine/n

Auszubildende/n für den Beruf der/des Zahnmedizinischen Fachangestellten.

Wenn Sie gerne mit Menschen umgehen und im Team in einem vielseitigen Arbeitsgebiet lernen und arbeiten wollen, dann erwarten ein großes Team und 3 nette Chefs mit Interesse und Neugier Ihre schriftliche Bewerbung.

Dr. O. Stockburger - Spezialist für rekonstruktive ZHK
Dr. R. Folberth - Spezialist für Implantologie
E. Briks - Spezialistin für Endodontie
Rheinstraße 14, 78262 Gailingen, Tel. 0 77 34/21 11
E-Mail: info@zeitfuerzaehne.com

ROLLWALZTECHNIK

Wir sind ein seit 25 Jahren in Engen ansässiges, mittelständisches Familienunternehmen und im Werkzeugmaschinenbau tätig. Unsere Produkte werden weltweit vertrieben. Zur Unterstützung suchen wir eine fähige

Bürofachkraft (m/w)
Teilzeit 20 Stunden / Woche

Ihre Aufgaben:

- Bestellwesen
- Terminverfolgung
- Verkauf von Lagerartikeln
- Ablage
- Sonstige anfallende Büroarbeiten

Ihr Profil:

- Abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung
- Mehrere Jahre Berufserfahrung
- Sicherer Umgang mit Windows / MS-Office
- Sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse, Französisch- und/oder Italienischkenntnisse von Vorteil
- Hohes Maß an Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit
- Selbstständiges Arbeiten und der Umgang mit Menschen sollten Ihnen liegen

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen inkl. Lichtbild senden Sie bitte an:

ROLLWALZTECHNIK Abele + Höltich GmbH
Jahnstr. 33-35 • 78234 Engen
Tel. 07733-94410 • Fax 07733-944120

Die evangelische Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen sucht eine/n Kirchendiener/in.

Die Kirchendienerstelle der Johannesgemeinde in Rielasingen-Worblingen ist ab Sommer 2011 mit einem Stundenumfang von 3 Stunden pro Woche neu zu besetzen.

Seit einigen Jahren wird diese Aufgabe von Kirchenmitgliedern ehrenamtlich ausgeführt, nun möchten wir wieder eine Person dafür einstellen. Die Stelle ist zunächst befristet auf ein Jahr.

Ihre hauptsächliche Aufgabe besteht darin, den Kirchenraum sonntags für die Gottesdienste vorzubereiten mit Blumenschmuck, Liedertafel stecken, Kerzen anzünden und Abendmahl vorbereiten. Die genauen Aufgaben werden vom Kirchengemeinderat festgelegt und mit Ihnen besprochen.

Wir wünschen uns eine zuverlässige Person, die diese Aufgaben mit Freude ausführt. Die Mitgliedschaft in einer der christlichen Kirchen ist Voraussetzung.

Bitte schicken Sie uns Ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf bis zum 31.08.2011 an die Evangelische Kirchengemeinde Rielasingen-Worblingen, Hegaustr. 25–27, 78239 Rielasingen, Tel. 0 77 31/2 29 21, Fax 2 29 15.

Servicehaus Sonnenhalde
... die Profis im Bereich Pflege



Das Servicehaus Sonnenhalde ist der größte private Träger von Einrichtungen der Altenpflege und -betreuung im südlichen Baden-Württemberg mit Niederlassungen in Engstingen, Trochtelfingen, Singen, Hohenstein und Westerheim.

Unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sind das Fundament unserer Arbeit.

Immer mehr Kunden verlassen sich seit mehr als 20 Jahren auf uns! Damit auch weiterhin ein angenehm frischer Wind durch unser Haus weht, möchte sich unsere Einrichtung in Singen mit neuen Mitarbeitern verstärken.

examinierte Pflegefachkräfte und Hilfen in der Pflege gesucht!

In dieser interessanten, vielfältigen und verantwortungsvollen Tätigkeit haben Sie die Möglichkeit, Ihr ganzes Können in die Tat umzusetzen. Wir bieten Ihnen eine leistungsgerechte Vergütung und einen attraktiven Arbeitsplatz.

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen, auf dem Postweg oder gerne online über unser Bewerberportal auf unserer Homepage. Dort finden Sie auch nähere Informationen zu dieser Stellenausschreibung.

Für Rückfragen wenden Sie sich gerne an
Frau Bieber-Wildi:
Tel: 07731/83 50 50

Servicehaus Sonnenhalde
Schaffhauser Str. 9, 78224 Singen
www.servicehaus-sonnenhalde.de

Ihr Energieversorger vor Ort
In der Nähe liegt die Kraft
thüga Energie

TOP-Zusatzverdienst für Finanzdienstleister
Qualitätsorientierter Bauträger sucht in Singen einen seriösen Geschäftspartner und bietet erstklassige Rahmenbedingungen.
Bauträgergesellschaft B.I.V. GmbH, 78628 Rottweil, Hr. Böhm, Tel. 0741/94254-0, Fax -21, E-Mail: r.boehm@biv-bautraeger.de

MÖBEL AS
DIE PREISWERTEN MÖBELMÄRKTE!

Wir suchen Sie als

SUBUNTERNEHMER

für die AUSLIEFERUNG und MONTAGE
von Einbauküchen sowie anderen Wohnmöbeln.
Sind Sie gewohnt zuverlässig und pünktlich zu sein? Können Sie sich optimal organisieren und fachliche Qualität abliefern? Dann sind Sie der Richtige für unser Haus in Singen
Zögern Sie nicht, diese Chance zu nutzen und sich als unser Servicepartner zu bewerben.

Bewergung an:
MÖBEL AS Handels-GmbH
Unter den Tannen 7
78224 Singen
Herrn Vargas
E-mail: singen@moebel-as.de

78224 Singen | Unter den Tannen 7 beim E-Center / Media Markt Tel: 07731-8728-0 | www.moebel-as.de

Führendes Unternehmen der Spiel- und Freizeitbranche sucht

Servicekräfte m/w

in Vollzeit für unser Spielcasino in Rielasingen.

Schriftliche Bewerbungen mit Foto und Lebenslauf an:

Magic Casino

z.Hd. Frau Nantes,
Werner-von-Siemens-Str. 3
78239 Rielasingen oder
info@magic-palace.de

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SKODA mazda 10 Straßendienst im Auftrag des ADAC 0180 2 22 22 22



AKTUELLE STELLENANGEBOTE:
Wir suchen zur Erweiterung unseres Teams:

- **KUNDENDIENSTBERATER/-IN**
  Schwerpunkt: Direktannahme für den Mazda / Skoda und Multimarken Service
- **KFZ-MEISTER/-IN** (mitarbeitend)
- **KFZ MECHANIKER/-IN**
  KFZ MECHATRONIKER/IN
- **LKW FAHRER FÜR ADAC 24 STUNDEN ABSCHLEPPDIENST** (Führerschein CE erforderlich)
- **KAUFM. ANGESTELLTE(R)**
  Schwerpunkt: Rezeption / Empfang, Telefonzentrale.Kundenbetreuung.

Wir bieten Ihnen einen zukunftsorientierten Arbeitsplatz mit besten Verdienstmöglichkeiten. Wechseln Se jetzt zu uns.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:
Autohaus Brütsch GmbH - z. Hd. Geschäftsleitung
Gottlieb-Daimler-Str. 19 - 78224 Singen
oder per E-Mail an: bewerbung@bruetsch-gruppe.de

WIR BEWEGEN DEN SÜDEN.

Wir suchen ab sofort
Backwarenverkaufshilfen m/w
in Teilzeit (flexible Arbeitszeiten Voraussetzung) mit guten Deutschkenntnissen für Singen und Konstanz. Ausbildung oder Berufserfahrung sind NICHT erforderlich. Es erfolgt eine gründliche Einarbeitung. Ein freundliches u. gepflegtes Auftreten wird vorausgesetzt.
Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-10
info@personaltaxi.de

Gesucht in Bistro-Restaurant „Sportpalast“
Bedienung und Küchenkraft
ab 1. September 2011
0176/52 44 57 45

Ihre Perspektive bei *persona service*



Wir suchen für unsere namhaften Kunden in der Region ab sofort
Mechaniker (w/m)
gerne auch angelernte oder artverwandte Berufe.
Ihre Aufgaben sind:
• Umgang mit Plänen und Zeichnungen
• Montage verschiedener Baugruppen
Das sollten Sie mitbringen:
abgeschlossene Ausbildung im Metallbereich, Montageerfahrung von Vorteil und Schichtbereitschaft
Wir bieten Ihnen::
Übertarifliche Bezahlung und Sozialleistungen, langfristige Beschäftigung, persönliche Betreuung und kontinuierliche Ansprechpartner.
Tel. 0 77 31/78 90-0 www.persona.de

Krone am Obertor
Hotel-Restaurant
Wir stellen ein:
Bedienung
ab Sept. 2011, oder nach Vereinbarung
5 Tage-30 Std. Woche in Jahresstellung
sowie
Küchenhilfe
(400,- € Basis) abends ab sofort
Wenn Sie einen sicheren Arbeitsplatz in einem netten Team suchen, mit Menschen umgehen können und Erfahrung im Speiserestaurant haben, bewerben Sie sich bitte bei:
Hans und Monika Weber
Obertorstraße 2 - 78315 Radolfzell
Tel. 07732 - 4804

WIR SUCHEN: RP PERSONAL
– **Helfer Versand (m/w)**
Übertarifliche Bezahlung
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben sie sich jetzt bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in
– Güttingen
– Moos
Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44
Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
WOCHENBLATT

WIR SUCHEN: RP PERSONAL
– **Helfer Metall (m/w)**
Übertarifliche Bezahlung
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Motivierte/r und fachkundige/r
Mitarbeiter/in
mit Küchenerfahrung für kleines Restaurant auf 400-€-Basis ab sofort gesucht! Wir freuen uns auf Ihren Anruf
Tel. 0 77 71/87 59 544

Hotel Landhaus Adler in Wangen sucht ab sofort oder nach Vereinbarung
einen Koch (Jungkoch) und eine Servicekraft (m/w).
Bitte melden Sie sich bei Fam. Hangarter unter Tel. 0 77 35 / 7 24

Ihre persönliche Chance 2011!!!
An alle Arbeitnehmer im Außendienst, welche sich eine gesicherte Zukunft aufbauen wollen, bietet die **Firma AquaQuelle** die Chance, **mehrere tausend Euro im Jahr real und dauerhaft** dazu zu verdienen.
Tel. 0 77 31/91 20 01 oder 0170-7070318
Mo. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Über Ihren Anruf freut scih das **AquaQuelle Team**

Wir brauchen zur Verstärkung unseres Teams
eine/n Mitarbeiter/in
im Servicebereich.
Vis à Vis
Dietlishofer Str. 13
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 82 76 39

Bedienung und Pizzafahrer
gesucht. **Tel.0 77 31/18 98 33**

SENIOREN-POOL mit TREFFPUNKTEN
+ KONTAKTmöglichkeiten im Hegau sucht 50+ Privatiers, Optimisten, Idealisten, Individualisten, Experten, d. h. Senioren mit Talenten aller Art. **www.seniorei.de.**
0176/73 93 73 73

Wir suchen ab sofort
Servicekräfte m/w
in Teil- oder Vollzeit mit freundlichem Auftreten für ein Café mit jungem Publikum. Schicht-Arbeitszeiten zwischen 6.30 – 24.00 Uhr.
Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-10
info@personaltaxi.de

MANAGEMENT-ZENTRUM
EIN UNTERNEHMEN DER HANDWERKSKAMMER KONSTANZ

Die MANAGEMENT-ZENTRUM gGmbH ist der führende Anbieter von kaufmännischer Weiterbildung in der Region Schwarzwald-Baar-Heuberg und Bodensee. An insgesamt 4 Standorten und in verschiedenen Zeitformen ermöglichen unsere Studiengänge zum Betriebswirt (GA), Geprüften Fachwirt und Bachelor of Arts in Business Administration ein praxisorientiertes Studieren – parallel zum Beruf.

Zum 27. 09. 2011 suchen wir für unseren **Standort Singen** eine kompetente Verstärkung als

Standortbetreuer/in

(auf Basis geringfügiger Beschäftigung)

Ihre Aufgabe ist die organisatorische Vor- und Nachbereitung unserer Abend-Studiengänge (MO – DO).

Haben Sie kaufmännische Kenntnisse und sind Sie fit am Computer? Ist Spaß an der Arbeit mit Menschen für Sie ebenso selbstverständlich wie Flexibilität und eine genaue und eigenverantwortliche Arbeitsweise?

Wenn diese Tätigkeit Ihr Interesse geweckt hat, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

MANAGEMENT-ZENTRUM gGmbH, z. H. Herrn Schrödinger
Sebastian-Kneipp-Straße 60 · 78048 Villingen
info@management-hwk.de · www.management-hwk.de

Das MZ. Mehr Wissen

PersonaPlan
Gesellschaft für Personalplanung

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w):
- Facharbeiter und Hilfskräfte aus allen Bereichen
Wir bezahlen über Tarif und Fahrkosten.
Wir freuen uns auf Sie!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50A, 78224 Singen, Tel. 07731 9567-30
Owinger Straße 2, 88662 Überlingen, Tel. 07551 947999-0
Max-Stromeyer-Str. 172, 78467 Konstanz, Tel. 07531 363933-0

FRISTO GETRÄNKEMARKT

Wachsen Sie mit uns!



Wir sind mit über 280 Märkten in Süd- und Ostdeutschland der führende Getränkemarktfilialist. Auch Sie können an unserem Erfolg teilhaben.

Wollen Sie in einem erfolgreichen Handelsunternehmen den Schritt in die **Selbstständigkeit** verwirklichen und einen

FRISTO Getränkemarkt führen?

Für gut eingeführte Märkte in **Gottmadingen** und **Jestetten** suchen wir engagierte Pächter (m/w). **Auch Bewerber über 50 Jahre sind uns willkommen.**

Wir bieten:
- eine Existenz mit sicherer Perspektive
- einen komplett eingerichteten Markt
- eine professionelle Ausbildungszeit
- ein erfolgreiches Vertriebskonzept

Sie sind unser Partner, wenn Sie:
- Freude am Verkauf und im Umgang mit Kunden mitbringen
- eine abgeschlossene Berufsausbildung besitzen
- ein gepflegtes äußeres Erscheinungsbild haben

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen:
FRISTO GETRÄNKEMARKT GmbH
Marie-Curie-Str. 1, 64579 Gernsheim
Tel: (0 91 95) 94 24 17 / www.fristo.de

id-Pflegedienst Hegau Ost



Zeit ist unser Qualitätsmerkmal!
Für unsere Arbeit im ambulanten Pflegedienst und der Senioren Wohngemeinschaft "WG Unterdorf" suchen wir

75% Pflegefachkraft (stellv. PDL)
75% Pflegefachkraft
75% Gerontopsychatrische Fachkraft
Nachtbereitschaften (400 Euro Basis)

Wir bieten
- ein engagiertes Team mit Hund, Katze und Huhn
- modern ausgestalteter Arbeitsplatz mit allen notwendigen Arbeits-Hilfsmitteln
- regelmäßige Zielgespräche und Erfahrungsaustausch, Entwicklungsmöglichkeiten
- nette Kunden und nette Angehörige

Wir erwarten
- starke Persönlichkeiten mit dem Mut und Willen in der Pflege und im Pflegemanagement etwas bewegen zu können und tatkräftig auch ungewöhnliche Wege zu gehen, Fachlichkeit etc.

Der Dienst kann im Gespräch individuell geplant werden. Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an: id-Pflegedienst Hegau-Ost, Sigrid Küsel-Drouven, Krebsbachstr. 1, 78253 Eigeltingen oder per E-Mail an info@id-pflegedienst.de

www.seesofa.de

INDISCHES RESTAURANT www.sher-e-punjab.de
SHER E PUNJAB
Mittagsmenüs ab 5,90 €
alle Gerichte auch zum Mitnehmen
Mo. – Fr. 11.30–14.00 / 17–23 Uhr
Sa., Sonn- und Feiertag 12–15 / 17–22 Uhr
Scheffelstr. 22|78224 Singen|Tel. 07731-907850
Buffet am 7.8.2011 jeden 1. Sonntag im Monat von 12⁰⁰ – 15⁰⁰ Uhr



Ich werbe im WOCHENBLATT...

Winfried Lichtenthäler
Projektleiter des Bildungswerk des Verkehrsgewerbes Baden GmbH
Otto-Hahn-Straße 8
78224 Singen
Tel. 077 31/83 57 14
Fax 077 31/83 57 23
www.bvbgmbh.de

»...weil wir mit dem WOCHENBLATT genau unsere Zielgruppe erreichen.«

Erfolgreiche Unternehmen werben im

WOCHENBLATT

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

www.schulergmbh.de - seriös und kompetent
EDELMETALLE An- und Verkauf
IHR Fachmann, seit über 7 Jahren
- **GOLD** Wir Kaufen Ihr Altgold, Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Bruchstücke
- **SILBER** Schmuck, Münzen, Barren, Bestecke (Stempel: 800, 925, 12, 13)
- **PLATIN** Schmuck, Münzen, Barren
- **ZINN** Teller, Krüge, usw. - ab 3,50€ / Kg
- **ORDEN** und **EHRENZEICHEN**
- **Versilbertes Besteck** Stempel 90/100



Vertrauen SIE ihrem Familienunternehmen aus der Region

Singen a. H.
Ekkehardstr. 16a
ehem. Marktpassage EG
Montag & Dienstag
von 10.00 - 13.00 Uhr
und 14.30 - 17.30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstrasse 4
gegenüber dem Bauernmarkt
Dienstag & Mittwoch
von 10.00 - 13.00 Uhr
und 14.30 - 17.30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
Neben der VHS
Dienstag & Freitag
von 10.00 - 13.00 Uhr
und 14.30 - 17.30 Uhr

SCHULER GmbH, gebührenfreie Hotline 0800 - 8866889

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
OBI

Teilausgaben:
EDEKA Schmidt Ludwigshafen
MEGA MÖBEL SB GmbH
Dehner GmbH & Co. KG
Klaiber GmbH & Co. KG
Braun Möbel Center
Central-Apotheke
Fressnapf Singen
Optik UFERT
My Phone



WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Thomas Philipps & KOMPAKT
Sonderposten GmbH & Co. KG
Preise gültig von Do 04.08. bis Sa 06.08.2011

Abholpreise

Trolley
- mit Reißverschluss
- Außenfach
- Teleskop- und Tragegriff
- 34x17x54cm
- Inhalt 22 Liter

9,98

Handgepäcktasche
- mit 1 Außenfach,
- 34x35x24cm
- Inhalt ca. 9 Liter

5,98

Weekender
- mit Reißverschluss
- 2 Tragegriffe
- 49x49x35cm

3,98



Rispenhortensien Busch XL winterhart
Lime Light im 23cm Topf
6,98

Deutsche Speisekartoffeln
vorwiegend festkochend
7,5kg (1kg = –,27) 1,99



Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

www.thomas-philipps.de

Gartenpavillon 3x3m
- mit Stahlrohrrahmen und wetterfester Dachbespannung
- PE-Bändchengewebe
- UV-beständig
- abwaschbar
- versch. Farben

* 24,95 **19,95**



Sitzkissen 100% Baumwolle, versch. Farben
5,– 4er Set

ALUMINIUM-Bistrosessel mit Holzlatten
* 29,50 **19,50**

ALUMINIUM-Bistrotisch mit Holzlatten
* 39,50 **29,50**

Vittel **Fruit** Pfirsich-Geschmack
1,5 Liter (1L=–,39)
–,59 zzgl. –,25 Pfand



H-Milch 1,5% Fett
1 Liter
–,39



Zlatopramen Das tschechische Bier, 4,9% Vol.
1,5 Liter (1L=1,–)
1,50 zzgl. –,25 Pfand

Vorteilspreis 6x1,5L=9 Liter (1L=–,89), zzgl. 1,50 Pfand
7,98



Alle Artikel ohne Deko!

ALU-Klappsessel 5-fach verstellbar, mit Textilene-Bezug und Metallgestell, versch. Farben
* 24,95 **19,95**

ALU-Sonnenschirm mit Kurbel, versch. Farben ø 300cm* 29,50
19,95



Sitzkissen versch. Farben 4er Set
5,–

Elise Gartentisch aus Vollkunststoff, oval, weiß, 136x90cm, H 73cm
waldgrün, blau 24,95
19,95

* unser alter Preis

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66
Überlingen Waldhornstr. 5
Spaichingen Obere Wiesen 9





Perspektiven schaffen. Auch mit kleinen Mitteln.

SOS-Kinderdorf-Stiftung
www.sos-kinderdorf-stiftung.de

Schaffen Sie Perspektiven. Für unsere Jugend. Selbst bei einer einmaligen Zustiftung in die Treuhandstiftung der SOS-Ausbildungs- und Beschäftigungszentren wirkt Ihr Geld Jahr für Jahr. Und das für Gernerationen!

SOS-Kinderdorf-Stiftung · Petra Träg
Renatastraße 77 · 80639 München
Tel. 089-126 06 109
stiftung@sos-kinderdorf.de

DAB-Bank · Filiale München
Konto Nr. 307 065 4003 · BLZ 701 204 00
Verwendungszweck: „Zustiftung“
und Ihre Adresse



SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.
SPENDE BLUT +
BEIM ROTEN KREUZ
www.DRK.de 0800 11 949 11



RaumKultur SPEICHINGER



Unsere Leistungen für Sie:
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutzanlagen
- Serviceleistungen

Individuelle Beratungstermine ausserhalb der Öffnungszeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit

D-78224 Singen | Schwarzwaldstr. 14
Tel. +49 (0)7731 - 69005 | www.speichinger.de

ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN WERBEN IM
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Vier Jahre Perspektive

Einigung bei Constellium ist geschafft

Singen (of). Die positive Wende zeichnete sich schon ab. Am Freitag haben Geschäftsführung und Betriebsrat mit Zustimmung des Arbeitgeberverbands den Vertrag zum »Singener Einigungsmodell« unterschrieben, am Montag wurde er der Belegschaft vorgestellt.

Für den neuen Geschäftsführer in Singen, Dr. Carsten Rink, der am 1. August offiziell seinen ersten Arbeitstag als Chef hatte, ist es eine klare Perspektive für die Zukunft. Sein Stellvertreter Thomas Löcher untermauert das mit Fakten: 80 statt der geforderten 170 Arbeitsplätze werden abgebaut, dafür wird in Singen ein neues Presswerk geschaffen, und auch die alte Presse 19 bleibt erhalten. 11 Millionen kostet die neue Presse, 2 Millionen die Hallenerweiterung. Das Geld holt sich der Standort Singen vom öffentlichen Kreditmarkt und zahlt es auch selbst zurück. Zudem bekommen die verbleibenden Mitarbeiter für vier Jahre eine Beschäftigungsgarantie. In diesen vier Jahren sollen jährlich 14 Millionen Euro am Standort investiert werden. Auch der Ausbildungsbereich ist gesichert, hier soll ebenfalls jährlich investiert werden. Betriebsratsvorsitzender Heinrich Holl sagt, dass man bisher noch nie so klare Perspektiven für die Ausbildung hatte und das sieht er als wesentlichen Erfolg der dreimonatigen Verhandlungen. Freilich: »Ein wichtiger Faktor war, dass die Konjunktur extrem angezogen hat und die Auftragsbücher ganz voll



Dr. Carsten Rink stellte an seinem zweiten Tag als Geschäftsführer bei Constellium Singen am Dienstag das »Singener Einigungsmodell« vor. *swb-Bild: of*

sind«, so Heinrich Holl. Mit einem flexiblen Schichtmodell soll reagiert werden, bei Bedarf wird an sieben Tagen die Woche gearbeitet. Er rechnet damit, dass 40 Stellen durch Fluktuation frei werden und wahrscheinlich 40 Kündigungen nötig werden, auf dem Weg zu 10 Prozent Umsatzrendite. Die Arbeitsplätze werden im Bereich der Administration und Verwaltung abgebaut. Hier müsse man sich einstellen, in einem kleineren Unternehmen zu sein. Der Bereich soll zum eigenen Profit-Center werden. Alle hoffen, dass es weniger Kündigungen werden. Es sei ein Zeichen, dass der Standort nun gesichert sei und sich nicht aus der Region verabschiede, so der Tenor. Die Geschäftsleitung lobt, dass man in den Verhandlungen fair um den Standort gekämpft habe.

Konstanzer Polizei schnappt Räuber

Konstanz (swb). Am frühen Sonntagmorgen, gegen 4.10 Uhr, wurde ein 22-Jähriger auf seinem Nachhauseweg in der Reichenaustraße am Kreisverkehr von einem unbekannten Mann angesprochen und nach einer Zigarette gefragt. Der Geschädigte überließ dem Unbekannten eine, was diesen jedoch nicht zufriedenstellte. Der Mann wollte nun auch Geld und Nahrungsmittel. Der zusehends aggressiver werdende Mann ließ sich auch von einer ihn begleitenden männlichen Person nicht beruhigen. Als der Geschädigte flüchtete, nahm der Täter sofort die Verfolgung auf. In der Nähe des Kreisverkehrs holte er sein Opfer ein, nahm es in den Schwitzkasten und versetzte ihm zwei Faustschläge auf den Hinterkopf. Danach raubte er dem Geschädigten seine Tasche. Anschließend flüchtete der Unbekannte.

Der Geschädigte teilte am Sonntagabend, gegen 20 Uhr, der Polizei über Notruf mit, dass er soeben den Täter wiedergesehen habe. Dieser sei mit zwei weiteren Personen unterwegs und befinde sich momentan in der Bruderturmgasse. Beim Eintreffen zweier Streifen befanden sich die drei beschriebenen Personen nicht mehr dort. Am Bahnhof konnte der 20 Jahre alte mutmaßliche Täter, mit südosteuropäischem Wurzeln, wiedererkannt werden. Die geraubte Tasche, die der Täter zunächst noch umhängen hatte, hatte er weggeworfen. Bei der Festnahme kamen zufällig die Mutter und ein Bruder des Täters hinzu.



Utz Geiselhardt vom Handelsverband zeichnete das Singener Karstadt-Warenhaus als erstes Geschäft in der Region mit dem Siegel »Generationsfreundliches Einkaufen« aus. Mit im Bild Hans Wöhrle als Vertreter des Singener Handelsverbands und Karstadt-Geschäftsführer Robin Trebbe. *swb-Bild: of*

Getestet für Senioren

Karstadt vom Handelsverband geprüft

Singen (of). Beinahe hätte es geklappt, dass das Singener Karstadt-Warenhaus das erste gewesen wäre, das sich in Baden-Württemberg mit dem zertifizierten Prädikat »Generationenfreundliches Einkaufen« schmücken könnte, doch am Ende war die Freiburger Filiale einen Tag schneller. Doch hier in der Region hat Karstadt klar die Nase vorn, wie Utz Geiselhardt vom Handelsverband bei der Übergabe des Zertifikats am Donnerstag sagte. Die Idee der Zertifizierung, die vom Handelsverband im Rahmen einer bundesweiten Aktion angeboten wird, stieß bei Robin Trebbe, dem Leiter von Karstadt in Singen, auf ganz offene Ohren. »Für mich war das ein willkommener Test«, so Trebbe.

Und dann kam der Tester: 58 Punkte stehen auf dem Fragebogen. Dabei geht es zum Beispiel um den barrierefreien Zugang, um die Ausstattung der Umkleidekabinen, oder auch darum, wie sich das Personal um Senioren oder andere Menschen mit Handikaps kümmert. »Es sind ja nicht nur ältere Menschen, Mütter mit Kinderwägen, Sportler mit Krücken, oder auch Menschen mit etwas mehr Körperfülle, die von der Zertifizierung profitieren«, so Utz Geiselhardt. 91 Prozent schaffte Karstadt in Singen. Spannend war die Frage der Behindertentoilette. Denn dort drückte der Prüfer auf den Alarmknopf: Nach 10 Sekunden war ein Mitarbeiter vor Ort!

Und es gab noch weitere gute Nachrichten: Karstadt hat den Mietvertrag für das Haus in Singen verlängert: bis 2026 mit der Option zwei Mal je fünf Jahre zu verlängern.

FAMILIENANZEIGEN



Goldene Hochzeit

Für die vielen Glückwünsche und Überraschungen, den so schön gestalteten Dankgottesdienst von Herrn Pfarrer Böhler und der Organistin Frau Imela Egger mit ihrem Chörle einen lieben Dank.
Auch dem Besuch von Herrn Dr. Klinger ein herzliches Dankeschön.

Bietingen, im Juli 2011

Helga & Philipp Beil

38 Anni ... Grazie !



Grazie Mamma é Papa di averci insegnato come rispettare il Matrimonio »nella gioia é nel dolore, nella salute é nella malattia«.
Grazie Mamma é Papa che che ci avete insegnato tanto amore, rispetto é pazienza.
Grazie Papa, che combatti da 9Anni il tuo male é che continui a farlo con tanta energia.
Grazie Mamma, che lo sostieni con tanto amore é pazienza.

Tanti Auguri per il vostro Anniversario da parte di
Nonna Anna, Angi & Immi & Justin & Luana,
Max & Debi & Noemi & Marco,
Carmine & Carmela & Mila,
Etti & Dani & Nunzio !

Einen Menschen lieben, heißt einwilligen, mit ihm alt zu werden.
Albert Camus

Wir heiraten!



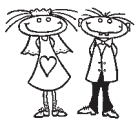
Daniela Schweikart

Stefan Engeßer

Standesamtliche Trauung am Samstag, 6. August 2011, in Öhningen

Wir heiraten

Sabrina Haberland
geb. Gruber



Knut Haberland

Trauung am 06. August 2011 um 14.00 Uhr in der Kirche in Watterdingen.
Unser gemeinsames Zuhause : Stadtstraße 8 in Tengen

Liebe Oma Gertrud,

zu Deinem

80. Geburtstag

wu¨nschen wir Dir Gesundheit alles Liebe und viel Glu¨ck



Deine Kinder mit Familien, Enkel und Ur-Enkel

Mir, Leoni, wurde am 23.07.2011 um 18.53 Uhr nach 9-monatigem Aufenthalt meine 1-Zimmer-Wohnung mit Vollpension wegen mietwidrigen Verhaltens (habe ständig gegen die Wand geboxt) gekündigt. Ich bin allerdings gerne ausezogen, denn die Räumlichkeit war für meine Länge von 51 cm und mein Gewicht von 3130 g sowieso zu klein.



Ilona & Joachim

Xpert european

Wir gratulieren zur bestandenen Prüfung

European XPERT Master (EDV)

unserem Sohn
Klaus-Michael Peter
Diplom-Verwaltungswissenschaftler (Univ.)
Consulting • Datenbanken • Publikationen • Informationssysteme

Else & Eugen Peter



Wir heiraten

Helena Weggler



Volker Schwarz

Die standesamtliche Trauung findet am 06. 08. 2011 um 15.00 Uhr im Hilzinger Rathaus statt.



Zur Diamant-Hochzeitsfeier von

Else Peter, geb. Wilke
& Eugen Peter



4. August 1951 – 4. August 2011

gratulieren wir ganz herzlich!
Wir wünschen Euch noch viele, viele glückliche Jahre!

Arnika Bötzer & Klaus-Michael Peter



Für immer und ewig...

Wir heiraten!
& Melanie Jungert
Daniel Hejzlar

Wilhelmsdorf, den 06.08.2011

Was soll ich tun,
um errettet zu werden?
Glaube an den Herrn Jesus,
und du wirst errettet werden.

Apostelgeschichte 16, 30.31

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12, Radolfzell.
Weitere Infos unter: christen-in-radolfzell.de



Liebe Alexandra, Antje, Bianca, „Cora", Caroline, Kathrin, Sabrina, Susi, Maike, Nadine und Michaela
Vielen Dank für den unvergesslichen „JGA" – Ihr seid die Besten
Eure Ivonne

Nachruf

Wir trauern tief betroffen um unser langjähriges Vorstandsmitglied Herrn

Hans Mayer

Herr Mayer war über 40 Jahre Mitglied im Skiclub Singen e. V. und von 1975 bis 1987 als Kassier tätig.
Wir halten ihn für sein Engagement für unseren Verein dankbar in Erinnerung. Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Die Mitglieder und Vorstandschaft
des Skiclub Singen e. V.

Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang meiner lieben Frau, guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Brigitte Fluck

geb. Kügle

sagen wir allen auf diesem Wege herzlichen Dank.

Besonders danken wir Frau Dr. Vanscheidt für die gute ärztliche Betreuung, Frau Gigl für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten und allen, die uns ihre Verbundenheit durch Blumen- und Geldspenden oder schriftlich zum Ausdruck brachten und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Singen, im August 2011

Im Namen aller Angehörigen
Theo Fluck

Nachruf

In aufrichtiger Trauer nehmen wir Abschied von unserem ehemaligen Mitarbeiter

Werner Orschel

der über 45 Jahre in unserem Werk Volkertshausen tätig war. Davon war er viele Jahre Webereimeister und freigestellter Betriebsratsvorsitzender. Am 31. 12. 1994 trat er in den wohlverdienten Ruhestand. Durch vorzügliche Leistungen und ehrenamtliche Tätigkeiten hat er sich bei den Vorgesetzten und Mitarbeitern Ansehen und Vertrauen erworben.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Volkertshausen, den 27. 07. 2011

ARLEN Spinnerei GmbH & Co. KG
Geschäftsleitung, Belegschaft und Betriebsrat



Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus, flog durch die stillen Lande,
als flöge sie nach Haus.

JOSEF VON EICHENDORFF

Plötzlich und unerwartet für uns alle verstarb mein geliebter Mann, unser herzensguter Vater, Schwiegervater und Opa

Johann Enzenroß

* 8. 3. 1927 † 1. 8. 2011

In Liebe und Dankbarkeit
Hannelore Enzenroß
Hans und Gabriele Enzenroß
Helmut, Birgit und Rolf Enzenroß
und Lieselotte Keller

Die Beerdigung findet
am Montag, dem 8. August 2011,
um 14.30 Uhr auf dem
Waldfriedhof Singen statt.

78224 Singen, Alemannenstr. 78

Du behältst deinen Platz in unserer Mitte,
so wie du ihn im Leben hattest.

Jürgen Wiechert

** 24. April 1929 † 30. Juli 2011*

Wir sind traurig –
keine Worte können ausdrücken, was wir fühlen.

Hildegard Wiechert
Frank und Ellen Wiechert
Dagmar und Klaus Graf
Christoph
Patrick
Fabienne
Rainer und Volker

Trauerfeier am Donnerstag, dem 4. August 2011, um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen.

78224 Singen/Htwl., Lisztstraße 6 A

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 01.08.2011 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Johann Enzenroß

Herr Enzenroß gehörte über 26 Jahre unserem Unternehmen an. Während dieser Zeit war er zunächst als technischer Angestellter, dann als Sachbearbeiter für Betriebs- und Hilfsstoffe und später als Gruppenleiter in unserem Zentrallabor tätig.
Im März 1992 trat Herr Enzenroß in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den Jahren seiner Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Enzenroß als zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH



Todesanzeige und Danksagung



Wenn ich einmal nicht mehr bin,
und Du siehst einen lachenden Sternenhimmel,
dann denke, einer davon bin ich.
A. de Saint-Exupéry

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Hannelore Sieber

geb. Göhringer
* 05.12.1926 † 24.07.2011

Wir haben sie in aller Stille beigesetzt.

Wir danken herzlich allen Bekannten für die Anteilnahme, dem Hausarzt Herrn Dr. Träger sowie dem Pflegepersonal des Hegau-Klinikums Singen.

78234 Welschingen, im August 2011

Wir werden sie vermissen
Fritz
Peter, Doris und Michael
Klaus
Thomas und Natascha



Todesanzeige und Danksagung

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.

Wir haben in aller Stille Abschied genommen von

Else Jäger

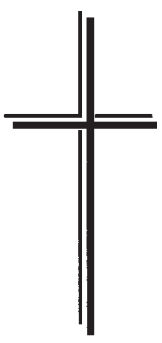
geb. Mayer
* 28.08.1923 † 15.07.2011

Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben.
Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Ruf, dem Pflegepersonal des Hauses zum Feierabend und dem Team der Gemeinschaftspraxis Drs. Schreiber/Peukert/Werkmeister.

Volkertshausen, im August 2011

Die Angehörigen

So spricht der Herr, der dich geschaffen hat:
Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst;
ich habe dich bei deinem Namen gerufen;
du bist mein! Jesaja 43,1



Traurig, aber sehr dankbar nehmen wir Abschied von unserem lieben Mami, unserem geliebten Grosi

Martha Zimmerli

10.4.1927 – 1.8.2011

Nach einem Schlaganfall ist sie im Familienkreis friedlich eingeschlafen.

Markus Zimmerli mit Familie
Christine Weisser mit Familie
Salome Wolfram mit Familie
Daniel Zimmerli mit Familie
Matthias Zimmerli mit Familie

Der Abschiedsgottesdienst findet in Binningen/Schweiz statt.

Statt freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende:
Diakonische Dienste Singen e.v., Südwestbank Singen,
Konto Nr. 630 332 002, BLZ 600 907 00, Vermerk: M. Zimmerli

Wer sie kannte, mochte sie und weiss, wa
wir fu¨r einen Verlust erlitten haben

Nach langer Krankheit und vielen Pru¨fungen hat ein liebendes Mutterher aufgeho¨rt zu schlagen



Wir trauern um unsere Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwa¨gerin, Patin und Tant

Johanna Fehrle

geb. Klotz

**10.10.1916 † 27.07.2011*

Danke fu¨r alles
von den Familien
Winfried, Klaus und Bertold Fehrle
Irene Patschke geb. Fehrle
Bernhard Fehrle
und allen Anverwandten

78256 Steisslingen, Goethestr.

Das Seelenamt mit Trauerfeier und anschl. Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 05.08.2011, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Steisslingen statt

---



Hedwig Maier

geb. Sproll

„Ich bin nur geschieden aus Eurer Mitte nicht aber aus Euren Herzen, darum vergesst mich nicht und betet für mich.“

D allen, die mit uns Abschied genommen haben und sie auf ihrem letzten Weg begleiteten

A für die Worte des Trostes, gesprochen oder geschrieben, für Blumen-, Mess- und Geldspenden

N Herrn Pfarrer Diesch für die würdevolle und sehr persönliche Gestaltung der Trauerfeier

K dem Kirchenchor Riedheim für die musikalische Umrahmung der Trauerfeierlichkeiten und der herzlichen langjährigen Gemeinschaft

E Hr. Dr. Dörflinger, Hr. Dr. Banhardt, Hr. Dr. Ehmann, Hr. Kolb und Fr. Renner für die langjährige gute ärztliche Betreuung

den Wanderfreunden und den Schulkameraden für viele fröhliche gemeinsame Stunden.

Riedheim
August 2011

Im Namen aller Angehörigen
Karl Maier, Bernd & Carola mit Emma, Karola & Christian,
Gertrud Schäuble mit Familie, sowie alle Anverwandten

NACHRUF



Hansi Bergt

Wir trauern um unseren Freund und Musikkollegen Hansi Bergt.
Sein plötzlicher Tod hat uns alle sehr getroffen.
Hansi wird in uns und in all den Songs, denen er seine unverwechselbare Stimme geliehen hat, weiterleben, bis wir uns eines Tages wieder sehen.
Wir werden Dich nie vergessen.
In ewiger Freundschaft

Helmut »70«, Ronnie, Dani, Thilo, Mikel
Mike, Günter, Kurti, Falko

Wenn ich einmal nicht mehr bin, und du siehst einen lachenden Sternenhimmel, dann denke, einer davon bin ich.
Antoine de Saint-Exupéry

Völlig unerwartet nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater und Opa



Dieter Henke

**1.4.1937 †1.8.2011*

In Liebe
Ingeburg Kornmayer-Henke
Markus Henke mit Familie
Regina Henke mit Familie
Gisela Henke mit Familie
Dr. Ingrid Kornmayer mit Familie

78224 Singen, Aluminiumstraße 15

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 9.8.2011 um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Wolfgang Pitz
**15.2.1955 † 17.7.2011*

statt Karten

D *Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es gibt Trost, zu spüren, wie viele ihn geschätzt haben.*

A Für alle Anteilnahme und Zeichen liebevoller Verbundenheit in unserer Trauer danken wir ganz herzlich, besonders

N dem Pflegepersonal der Station 25 im Blauen Haus für die liebevolle Pflege,
Herrn Dr. Stadie für die gute Betreuung,

K Frau Pfarrerin Fink für die schöne Gestaltung der Trauerfeier,
der Metzgerei Hertrich sowie allen Arbeitskollegen der Radrennbahn RIG Hegau,

E dem Bestattungshaus Decker für die Unterstützung.

Singen,
im Juli 2011

Gerlinde Pitz
Sascha und Familie

TERMINE

KW 31 Fr., 5.8.11, „Boogie Connection", Blues 'n' BoogieWoogie
➲ 22. Steißlinger Musiksommer

CAFE RESTAURANT Hegaublick
www.hegaublick.de
„TÄGLICH VON 10 – 22 UHR FÜR SIE GEÖFFNET!" KEIN RUHETAG !
Ihr gemütliches Restaurant für Betriebs- und Familienfeiern
Unsere schöne Aussicht und Ambiente laden zum Verweilen ein, bei
- Mi agsmenü - Regionale und internationale Sp zialitäten
- Kaffee, Eis und Torten - Stehcafé - Ferienwohnungen
„Frisch auf den Tisch aus See und Wald"
„Ganze Doraden aus dem Ofen"
„ Aus Sauters Jagd: Heimisches Reh"
für Sie mit handwerklicher Sorgfalt zubereitet
Hegaublick 6. 78234 Engen/Hegau Tel. +497733/8755

Immer was los!
Biergarten
Gasthaus Gems ARLENER
Barbecue – Livemusik
Hans-Wöhrle-Band
inkl. Eintritt für Band nur € 19,80
Wir bitten um Voranmeldung!
Nur Eintritt inkl. 1 Getränk € 5,00
von 18 – 22 Uhr
6.8.2011
Bei schlechter Witterung im Saal! – Beginn: 19.30 Uhr
ARLENER STR. 32 | 78239 RIELASINGEN | TEL. 0 77 31/83 51 61

Flohmärkte
Singen, Sa., 6.8., Glas Steidle, Paffenhäule, 9-16 Uhr.
Fr., 5.8., Überlingen, Kaufland, ab 9 Uhr.
LMO: 01 77 / 8 47 35 87


RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
Sonnenrabatt auf Markisen (bis zu 25%)

Flohmarkt Jakobushof
Sa. 06.08. 8-16 Uhr
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32 / 40 23 € 7,-- lfm

Großer Flohmarkt in Rielasingen
Schweizer Bahnhof
am Fr., 05. und Sa., 06. August 2011
von 8.00 – 17.00 Uhr
Info: 0 77 31 / 78 27 37
oder 01 76 / 61 04 32 64

Lieblingsrezepte von Ihrem Küchenprofi

Kanadischer Bananenbrot oder Bananenkuchen
ZUTATEN:
500 g **Bananen, sehr reif, mit Schale gewogen (eher weniger als mehr nehmen!)**
150 g Margarine, 120 g Zucker, 1 Pck. Vanillezucker, 1 Prise **Salz,**
2 **Eier** 300 g Mehl,
1 Pck. Backpulver,
zusammen mit dem Mehl gesiebt, 1 Prise Muskat,
½ TL **Zimt, gemahlener,**
1 EL Rum
Den passenden Backofen + eine Backform gibt es bei Dandler.
ZUBEREITUNG:
Die Bananen pürieren. Die Margarine mit dem Salz, dem Zucker und Vanillezucker mit dem Handmixer oder in der Küchenmaschine schaumig rühren. Erst die Eier eins nach dem anderen dazurühren, dann das Bananenpüree, das Mehl mit dem Backpulver, die Gewürze und den Rum nach und nach dazugeben.
Den Teig in eine gefettete Kasten- oder Kranzform geben.
Bei 180° ca. 60 Minuten backen.
DANDLER ...und nicht weniger.
www.dandler.de
Stockach · Am Hermannsberg 2

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE
Wise Guys
Albumtour 22.09.11
Wolfgang Ambros
Die No. 1 vom Wienerwald 09.10.11
Hair
von Galt McDermot 02.11.11
Horst Lichter: Kann denn Butter Sünde sein? 15.11.11
Die Puhdys 25.11.11
Das Phantom der Oper 26.12.11
Geschwister Hofmann 28.12.11
Rock am See
Konstanz 27.08.11
Bodo Wartke
Milchwerk Radolfzell 06.10.11
Die Amigos
Villingen-Schwenningen 21.10.11
Queen-Revival-Band
Rottweil Stadthalle 22.10.11
The Magic Tenors
Milchwerk Radolfzell 08.11.11

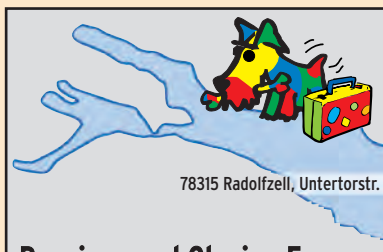
SINGEN, KULTURZENTRUM GEMS
Sissi Perlinger 29.09.11
Jochen Malsheimer 01.10.11
Vince Ebert 26.10.11
Maddin Schneider 30.10.11
Ottfried Fischer
Wo meine Sonne scheint 05.11.11
Matthias Deutschmann 12.11.11
High Five 13.11.11
Django Asül
„Rückspiegel" 06.12.11
The Magic Tenors
Milchwerk Radolfzell 08.11.11
SWR 1 Pop & Poesie
Milchwerk Radolfzell 26.11.11
Rolf Miller „Tatsachen"
Milchwerk Radolfzell 30.11.11

KULTURLADEN KONSTANZ
KOLLEGAH 22.10.11
17 HIPPIES 02.11.11
PHRASENMÄHER 10.11.11

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF
Veranstaltungen auf Anfrage: **0 77 31 / 88 00-21/22**
KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
SINGEN · Hadwigstr. 2a Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33

ZAHNGOLD & ALTGOLD
BARANKAUF GOLD & SILBER

WIR KAUFEN:
Zahngold (auch mit Zähnen), Münzen, Besteck, Schmuck, Schmuckteile, Silber, Platin.
Der Goldschmied kommt vom 04. bis 05. August
Sigis-Scooter-Shop
Elvira Schatz
Hohenkrähenstraße 5, 78224 Singen
Handelt im Namen und auf Rechnung der GVG® Goldverwertungs-Gesellschaft mbH, Linnéstraße 2, 75172 Pforzheim


WOCHENBLATT
LESER-REISEN
78224 Singen, Hadwigstr. 2a,
78315 Radolfzell, Untertorstr. 5a, 78333 Stockach, Salmannsweiler Str. 2

Bernina- und Glacier-Express
Zwei Zug-Highlights an einem Wochenende.
Seit Jahren eine unserer beliebtesten Reisen.
2 Tage, vom 17.–18. September 2011
Reisepreis pro Person **DZ/HP € 265,-**
EZ-Zuschlag € 25,-

Kappadokien und Türkische Riviera
Inkl. Rundreise sowie 4- und 5-Sterne-Hotels,
Bustransfer & Reisebegleitung ab/bis Hegau
8 Tage, vom 13.–20. November 2011
Reisepreis pro Person **DZ/HP € 425,-**
EZ-Zuschlag € 125,-

Istanbul
Europas Kulturhauptstadt 2010
Inkl. Stadtrundfahrten und vielen Extras!
Bustransfer & Reisebegleitung ab/bis Hegau
5 Tage, vom 23.–27. November 2011
Reisepreis pro Person **DZ/ÜF € 485,-**
EZ-Zuschlag € 75,-

Informations-Coupon
Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich die Informations- und Buchungsunterlagen beim VERANSTALTER:
GROWE Reisen
Hauptstr. 42
78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,
Fax: 07731/976446, E-Mail: info@reisebuero-growe.de

DO 04.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bad Teacher: 18.30, 20.45 Uhr. Brautalarm: 19.30 Uhr. Cars 2: 14.15, 16.45 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.45, 17.15, 19.30 Uhr. Der Zoowärter: 15.00 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.45, 17.00 Uhr. Green Lantern 3D: 20.00 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 14.30, 17.30, 20.00 Uhr. Kung Fu Panda 2 (3D): 15.00 Uhr. Monte Carlo: 14.00, 16.15 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 17.15 Uhr. Nichts zu verzollen: 20.30 Uhr. Super 8: 17.15, 20.30 Uhr.
Gemskino: Fasten auf Italienisch (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Bachturnhalle, Bachstraße, 20 Uhr: Schaffhauser Sommertheater 2011: »Titanic«, ein Theater in Schräglage von Ueli Blum. Info/Reservation: www.sommertheater.ch, 052/6200586.

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Deutsche Töne«, Kästner-Tucholsky-Ringelnatz. Stadttheater Konstanz spielt Sommertheater in Überlingen!

SONSTIGES

KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 9 + 12.30 Uhr: Sommerferienaktion: »Wasserwelten«, im Ki-Kuz Raiteberg: Von Pfahlbauten und Einbäumen!

STOCKACH

Altes Forsthaus, Stadtmuseum, 18.00 Uhr: Führung durch die Terrakottenausstellung.
Altes Forsthaus, Stadtmuseum, 10.00 Uhr: Spielerische Kinderführung durch die Terrakottenausstellung. Anmeldung: 07771/802-300. Eintritt frei!

FR 05.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bad Teacher: 18.30, 20.45 Uhr. Brautalarm: 19.30, 22.00 Uhr. Cars 2: 14.15, 16.45 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.45, 17.15, 19.30 Uhr. Der Zoowärter: 15.00, 23.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.45, 17.00 Uhr. Green Lantern 3D: 20.00, 22.30 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 14.30, 17.30, 20.00, 23.15 Uhr. Kung Fu Panda 2 (3D): 15.00 Uhr. Monte Carlo: 14.00, 16.15 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 17.15 Uhr. Nichts zu verzollen: 20.30 Uhr. Super 8: 17.15, 20.30, 23.15 Uhr. Transformers 3 - 3D: 22.45 Uhr.
Gemskino: Das Schmuckstück (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLASSIK

KONSTANZ

Münster, 20.00 Uhr: Orgelkonzert: »Improvisationskonzert«, Wolfgang Seifen (Berlin).

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Von Verdi bis Bernstein - Musikalische Intermezzi«, mit Anja Augustin, Lars Rühl. Am Klavier Jürgen Osswald. Stadttheater Konstanz spiel Sommertheater in Überlingen!

ROCK/POP/JAZZ

ALLENSBACH

Seegarten (b/schlechter Witterung im Pfarrheim), 17.00 Uhr: »Ameisenkäfer und Co.«, ein Insektenmusical und Abschlussvorstellung des Musicalprojekts.

RADOLFZELL

Alte Konzertmuschel auf der Mettnau, 19.00 Uhr: »Manzecchi, Loh, Waidele«, Jazz, Funk und Blues eines brandneuen Trios.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Bachturnhalle, Bachstraße, 20 Uhr: Schaffhauser Sommertheater 2011: »Titanic«, ein Theater in Schräglage von Ueli Blum. Info/Reservation: www.sommertheater.ch, 052/6200586.

SONSTIGES

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, 19.30 Uhr: Vernissage FORUM REGIONAL: Bild-Störungen , von Ottomar Hörl.

KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 9 + 12.30 Uhr: Sommerferienaktion: Wasserwelten , im Ki-Kuz Raiteberg: Von Pfahlbauten und Einbäumen!

SA 06.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bad Teacher: 18.30, 20.45 Uhr. Brautalarm: 19.30, 22.00 Uhr. Cars 2: 14.15, 16.45 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.45, 17.15, 19.30 Uhr. Der Zoowärter: 15.00, 23.15 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.45, 17.00 Uhr. Green Lantern 3D: 20.00, 22.30 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 14.30, 17.30, 20.00, 23.15 Uhr. Kung Fu Panda 2 (3D): 15.00 Uhr. Monte Carlo: 14.00, 16.15 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 17.15 Uhr. Nichts zu verzollen: 20.30 Uhr. Super 8: 17.15, 20.30, 23.15 Uhr. Transformers 3 - 3D: 22.45 Uhr.
Gemskino: The King's Speech (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLASSIK

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: »Von Verdi bis Bernstein - Musikalische Intermezzi«, mit Anja Augustin, Lars Rühl. Am Klavier Jürgen Osswald. Stadttheater Konstanz spielt Sommertheater in Überlingen!

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Neuwerk, 20.00 Uhr: »Neuwerk Night«, Badewort Live-Band, Poetry Slam, Electric, Music Party. Kantine: Holger Zilske: House + Techno. Chill + Grill im Innenhof! Info: combi-int.net, wortbau.de.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Bachturnhalle, Bachstraße, 20 Uhr: Schaffhauser Sommertheater 2011: »Titanic«, ein Theater in Schräglage von Ueli Blum. Info/Reservation: www.sommertheater.ch, 052/6200586.

SONSTIGES

BINNINGEN

Syringa Kräutergärtnerei, 10.00 Uhr: »Bachblüten kennenlernen«, Seminar mit Simone Rabenbauer. Anmeldung erforderlich: 07739/1452.

KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 10.00 Uhr: »Freier Samstag«, mit kostenlosem Eintritt ins gesamte Haus (inkl. Sonderausstellung)!

RADOLFZELL

Treff: wird bei Anmeldung bekannt gegeben!, 21.00 Uhr: »Bat Night - Die Nacht der Fledermäuse«, 14. Europäische Fledermausnacht, Leitung: Dr. Wolfgang Fiedler. Anmeldung erforderlich: 07732/12339. (Ausweichtermin: 13.8.!)

SO 07.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bad Teacher: 18.30, 20.45 Uhr. Brautalarm: 19.30 Uhr. Cars 2: 14.15, 16.45 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.45, 17.15, 19.30 Uhr. Der Zoowärter: 15.00 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.45, 17.00 Uhr. Green Lantern 3D: 20.00 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 14.30, 17.30, 20.00 Uhr. Kung Fu Panda 2 (3D): 15.00 Uhr. Monte Carlo: 14.00, 16.15 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 17.15 Uhr. Nichts zu verzollen: 20.30 Uhr. Super 8: 17.15, 20.30 Uhr.
Gemskino: Almanya - Willkommen in Deutschland (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLASSIK

HORN

Pfarrkirche St. Johann, 19.00 Uhr: »Horner Konzerte: Träumereien«, Musik für Flöte, Gitarre und Orgel von Bach, Händel, Mozart, Bizet, Paganini, Widor u.a.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | | MÄRKTE | ETC.

Landgasthaus Bohl



täglich frische Pfifferlinge

Do. + Fr. Spareribs

König Ludwig Dunkel vom Fass

Sonntag: ***Sauerbraten***
mit Knödel und Blaukraut
12,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Landgaststätte Hegau-Klause

Inh. A. Pranghofer · Auf Löbern 4 · Engen-Welschingen · Tel. 0 77 33/23 54

Italienische Spezialitäten-Wochen bis zum 16. 8.

- **Kegelbahn**
- **Saal für Familienfeiern und Tagungen**

HIRSCH

Mit Reinhilde Klinghoff-Kühn, Werner Klinghoff, Michael Risch. ihren besonderen Pflanzen und Tieren.

ROCK/POP/JAZZ

RADOLFZELL

Alte Konzertmuschel auf der Mettnau, 11.00 Uhr: »B12«, fünf Musiker, die von Funk bis Latin leben und unterhalten.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Bachturnhalle, Bachstraße, 19 Uhr: Schaffhauser Sommertheater 2011: Titanic , Ein Theater in Schräglage von Ueli Blum. Info/Reservation: www.sommertheater.ch, 052/6200586.

VORTRÄGE

HEGNE

Kloster, Haus St. Elisabeth, 15.30 Uhr: »Freitheits(t)räume in der Kirche«, spirituelle Lesung im Kloster Hegne. Mit Sabine Demel.

MO 08.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bad Teacher: 18.30, 20.45 Uhr. Brautalarm: 19.30 Uhr. Cars 2: 14.15, 16.45 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.45, 17.15 Uhr. Der Zoowärter: 15.00 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.45, 17.00 Uhr. Green Lantern 3D: 20.00 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 14.30, 17.30, 20.00 Uhr. Kung Fu Panda 2 (3D): 15.00 Uhr. Monte Carlo: 14.00, 16.15 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 17.15 Uhr. Nichts zu verzollen: 20.30 Uhr. Sneak-Preview: 20.30 Uhr. Super 8: 17.15, 20.30 Uhr.

DI 09.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bad Teacher: 18.30, 20.45 Uhr. Brautalarm: 19.30 Uhr. Cars 2: 14.15, 16.45 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.45, 17.15, 19.30 Uhr. Der Zoowärter: 15.00 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.45, 17.00 Uhr. Green Lantern 3D: 20.00 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2: 20.45 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 14.30, 17.30, 20.00 Uhr. Kung Fu Panda 2 (3D): 15.00 Uhr. Monte Carlo: 14.00, 16.15 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 17.15 Uhr. Nichts zu verzollen: 20.30 Uhr. Super 8: 17.15, 20.30 Uhr.
Gemskino: Mademoiselle Chambon (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

SONSTIGES

ALLENSBACH

Segarten (b/schlechter Witterung im Pfarrheim), 21.00 Uhr: »Allensbach 1960 und 50 Jahre später«, filmische Zeitreise. Info: 07533/80135 oder www.allensbach.de.

RADOLFZELL

Treff: NABU-Zentrum Mettnau, 18.30 Uhr: »Naturerlebnis Mettnau«, erleben Sie die Mettnau mit

MI 10.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bad Teacher: 18.30, 20.45 Uhr. Brautalarm: 19.30 Uhr. Cars 2: 14.15, 16.45 Uhr. Cars 2 - 3D: 14.45, 17.15 Uhr. Der Zoowärter: 15.00 Uhr. Die Schlümpfe: 14.00, 16.15 Uhr. Die Schlümpfe 3D: 14.45, 17.00 Uhr. Green Lantern 3D: 20.00 Uhr. Harry Potter 7, Teil 2 (3D): 14.30, 17.30, 20.00 Uhr. Kung Fu Panda 2 (3D): 15.00 Uhr. Monte Carlo: 14.00, 16.15 Uhr. Mr. Poppers Pinguine: 17.15 Uhr. Nichts zu verzollen: 20.30 Uhr. Planet der Affen: Prevolution: 20.30 Uhr. Resturlaub: 20.00 Uhr. Super 8: 17.15, 20.30 Uhr.
Gemskino: Small World (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

REICHENAU

Münster St. Maria und Markus (Mittelzell), 20.00 Uhr: »Festliche Trompetengala«, im Glanz von Trompete und Orgel: Bernhard Kratzer, Trompete und Paul Theis, Orgel. Musik in den romanischen Kirchen der Insel Reichenau.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Bachturnhalle, Bachstraße, 20 Uhr: Schaffhauser Sommertheater 2011: »Titanic«, ein Theater in Schräglage von Ueli Blum. Info/Reservation: www.sommertheater.ch, 052/6200586.

SONSTIGES

KONSTANZ

Treff: 17.50 Uhr auf dem Hafensteg, 17.50 Uhr: »Kulinarische Stadtführung Konstanz«, eine heitere und sättigende Stadtführung der besonderen Art mit Manfred Kammerlander. Anmeldung erforderlich (spätestens 3 Tage vor Termin!!): 07531/61181, e-mail: m.kammerlander@t-online.de.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss, »Alte Räume - Neues Leben«, bis 17. Sept. Kunst im Schloss. Öffnungszeiten: täglich: 13.30-17 Uhr.

BÜSINGEN

Galerie alte Schmiede, »Königin Hortense«, von 6. Aug. bis 28. Aug. Fotografien von Christine Kordt. Öffnungszeiten: Sa: 16-18 Uhr, So: 15-17 Uhr.

Rathaus, »Horizonte« bis 17. Sept. Bernhard Wüscher. Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »Ottmar Hörl - bild-störungen«, von 6. Aug. bis 18. Sept. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

Exklusives Wohnen in Allensbach am Bodensee

KS Hausbau GmbH



Exklusive 2-, 3- und 4-Zimmer-Eigentumswohnungen in Top-Lage über dem Bodensee ab 54 m² bis 185 m² Wohnfläche.

*** Luft-Wasser-Wärmepumpe, Fußbodenheizung, barrierefreies Wohnen, moderne lichtdurchflutete Architektur, Tiefgaragenstellplatz, Keller, Aufzug.**

Weitere Möglichkeiten:


Point 118,12 / 124,49 m²
127.300 €


Partner 128 / 128,46 m²
120.900 €


Perfect 111 / 110,27 m²
121.900 €


Perfect 83 / 83,21 m²
94.700 €


Park 119 W / 119,58 m²
125.600 €


Point 127 / 127,46 m²
113.900 €


Point 127,1 / 124,96 m²
118.900 €


Point 127,10 / 127,55 m²
125.200 €


Point 127,11 / 126,50 m²
119.800 €


Point 129 A / 128,83 m²
126.700 €


Point 127,12 / 134,14 m²
127.600 €


Point 150 / 150,52 m²
129.100 €


Perfect 94 / 95,35 m²
105.500 €


Point 127,13 / 139,64 m²
128.600 €


Point 150,10 / 148,72 m²
149.300 €


Point 150,11 / 162,84 m²
155.200 €


Point 106,11 / 114,98 m²
123.500 €


Point 118,1 / 119,40 m²
109.990 €


Point 150,14 / 159,37 m²
147.200 €


Point 150 A / 148,72 m²
137.500 €


Park 169 W / 169,03 m²
159.500 €


Park 126 Cube / 126,27 m²
136.700 €


Park 129,1 W / 132,39 m²
143.200 €


Park 121 W / 120,44 m²
127.600 €


Park 148 Cube / 221,56 m²
185.500 €


Perfect 82 / 82,67 m²
91.500 €


Point 150,1 / 149,21 m²
128.500 €


Point 106,10 / 112,57 m²
119.600 €


Point 106 / 104,80 m²
107.600 €


Point 118,11 / 124,10 m²
120.700 €


Point 161 / 162,04 m²
167.900 €


Point 118 / 118,74 m²
108.700 €

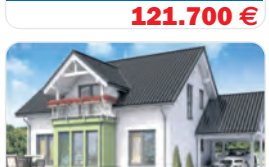

Point 119 A / 118,83 m²
121.700 €


Partner 117 / 117,06 m²
113.300 €


Point 166 / 165,94 m²
144.700 €


Point 106,1 / 106,08 m²
105.300 €


Point 150,12 / 156,22 m²
150.400 €


Point 150,13 / 155,55 m²
166.000 €


Point 171 / 171,09 m²
167.700 €


Point 150,15 / 157,88 m²
142.800 €

Alle Preise verstehen sich schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppich, moderne Gastherme und Solartechnik bzw. alternativ Erdwärmepumpe ab Oberkante Bodenplatte/Kellerdecke.

KS Hausbau GmbH

Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de

Tel: 07731 / 18 23 55



Extremsportler Joey Kelly im Ziel beim 7. Megathlon im Herzenbad Radolfzell. swb-Bild: mu

Joey Kelly rennt durch Radolfzell

Radolfzell (mu). Ob Raabs Wok-WM, Turmspringen oder der Wettlauf zum Südpool - Joey Kelly ist ein sportlicher Tausendsassa, der extreme Herausforderungen liebt. Sein Start über die 10-km-Laufstrecke beim Megathlon in Radolfzell war für den Extremsportler und Ex-Musiker wohl eher ein Aufwärmtraining. Aber der 38-Jährige gab sein Bestes, um mit seinem Team schnell ins Ziel zu kommen. Und er war voll des Lobes über den Multisportiv-Event: »Eine superschöne Laufstrecke und eine superorganisierte Veranstaltung.«



In sein Amt als ehrenamtlicher Verwaltungshelfer wurde Peter Hänssler von Marcus Berger eingeführt.

Hänssler schreibt jetzt Strafzettel

Singen (of). Peter Hänssler (FDP) hatte es im Singener Stadtrat angekündigt und sein Versprechen wahr gemacht: Jetzt geht er als ehrenamtlicher Verwaltungshelfer auf die Suche nach Parksündern und schrieb schon erste Verwarnungen. Den Einsatz und die Zivilcourage lobt auch OB Oliver Ehret, denn auch weitere Stadträte hätten ihr Engagement angekündigt. Hänssler hatte im Gemeinderat mehrmals die seiner Ansicht nach unzureichenden Kontrollen auf den Parkflächen kritisiert gehabt.



Er steht auf festen Beinen: Landrat Frank Hämmerle trug Wanderschuhen mit goldigen Einsprenkeln.

Schlammschlacht mit Landrat

Stockach (sw). Dreck, Morast, aufgeweichte Wege, Nässe und Schmutz: Wohl dem, der bei dem Einweihungsfest zur Wiedereröffnung der Heidenhöhlen bei Stockach-Zizenhausen gutes Schuhwerk hatte. Wer so unvernünftig war, Schuhe mit hohen Absätzen zu tragen, hatte schlechte Karten. Doch einer bekam keine kalten Füße und konnte richtig gut Fuß fassen: Landrat Frank Hämmerle hatte sich für das richtige Schuhwerk entschieden und zeigte dabei noch Stil. Der Kreischef trug solide Wanderschuhe mit goldenen Streifen.



»Sein und Seyn und Tralala« von Sine Semljé ist noch bis 26. August im Landratsamt zu sehen.

Installationen von Sine Semljé

Engen/Konstanz (mu). Sie ist immer für kreative Überraschungen gut: Sine Semljé, Künstlerin aus Engen, stellt derzeit im Landratsamt Konstanz aus. Besondere Aufmerksamkeit erregt ihre Installation »Sein und Seyn und Tralala«. Zu den zarten Seidenarbeiten mit den rauen Marmorpartikeln erschallt täglich um 12 Uhr ein Soundmix aus Palestrinas Missa Papae Marcelli (Gloria) und dem Troloman. Die Ausstellung ist bis 26. August im Landratsamt Konstanz zu den bekannten Öffnungszeiten zu sehen.



Bürgermeister Ralf Baumert und Schaflinger-Chef Thomas Bertsche verschenkten am Samstag Eis.

Gratis-Eis vom Bürgermeister

Worblingen (of). Ralf Baumert, der Bürgermeister von Rielasingen-Worblingen, musste am Samstag 300 Portionen Eis gratis an die Kinder im Naturbad Worblingen verteilen. Das war noch die Folge der Entmachtung zur Fastnacht, denn dort hatten die Worblinger Narren der Schaflinger angeprangert, dass dies Baumert schon versprochen, aber nicht eingehalten hatte und das nun nachzuholen habe. Der Zunftmeister der Schaflinger, Thomas Bertsche, half gerne mit bei Aktion. Und die Kinder freuten sich riesig.



Bernhard Kratzer und Paul Theis treten am 14. August um 17 Uhr in der Wallfahrtskirche Schienen auf. Sie geben bereits am 10. August ein Konzert im Münster Reichenau. swb-Bild: Veranstalter

Festlicher Glanz

Trompetengala mit Bernhard Kratzer

Schienen/Reichenau (of). Die Sommerkonzerte mit dem renommierten Klassiktrompeter Bernhard Kratzer und dem Organisten Paul Theis in der Wallfahrtskirche St. Genesius in Schienen locken alljährlich zahlreiche Musikfreunde in die berühmte Bergkirche. In besonderer Weise verbinden sich in der über 1.000 Jahre alten Bergkirche romanische Architektur und Raumklang zu einer vollendeten Konzertatmosphäre. Am Sonntag, 14. August, um 17 Uhr kann man dort ein exquisites Fest der Trompeten- und Orgelmusik erleben. Das Duo präsentiert glanzvolle Trompetenkonzerte, meditative Werke für Corno da caccia und virtuose Orgelmusik. Karten sind im Vorverkauf in Öhningen (Tourist-Information, 07735/81920) sowie am Konzerttag ab 16 Uhr an der Tageskasse erhältlich. Weitere Informationen gibt es im Internet unter: www.heroicmusic.de.

Bernhard Kratzer, aus Radolfzell stammender Solotrompeter des Staatsorchesters Stuttgart, avancierte in den letzten Jahren zu einem der führenden Trompetenvirtuosen Deutschlands. Seine elegante Leichtigkeit und Virtuosität lassen Publikum und Kritiker einhellig vom »Trompeter, der die Sterne vom Himmel spielt« schwärmen. Bernhard Kratzers künstlerisches Schaffen ist in mittlerweile über zehn CD-Einspielungen dokumentiert. Der Organist Paul Theis ist seit mehr als 15 Jahren sein musikalischer Partner.
WOCHENBLATT-Leser können 3 mal 2 Karten gewinnen. Sie müssen eine Frage beantworten können: Wie viele CD's hat Bernhard Kratzer bis jetzt eingespielt? Wer die Antwort weiß, ruft am Donnerstag, 4. August, ab 16 Uhr beim WOCHENBLATT unter 07732/990955 an. Die ersten drei Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Konzert mit dem Montanara-Chor

Gottmadingen (swb). Am Samstag, 17. September um 20 Uhr findet in der Eichendorffhalle in Gottmadingen ein »Festkonzert« mit dem weltbekannten Montanara-Chor statt. Einladen wird der Jubiläumsverein Sängerbund Gottmadingen, der dieses Jahr das 150-jährige Vereinsbestehen feiert. Karten im Vorverkauf sind bei Schreibwaren Körner in Gottmadingen oder bei Helmuth Klopfer erhältlich.

Ein Fest für die Tour de Ländle

Singen (swb). Mit großem Unterhaltungsprogramm bei freiem Eintritt wird der Abschluss der beliebten »Tour de Ländle« von SWR4 und EnBW Energie Baden-Württemberg am Freitag, 5. August, auf dem Rathausplatz in Singen gefeiert. Um 14.30 Uhr beginnt dort die Bewirtung. Gegen 15.15 Uhr werden die über 2.200 Teilnehmer der Freizeit-Radtour von Göppingen nach Singen erwartet. Ab 16 Uhr spielt auf dem Rathausplatz die Bodensee-Eisenbahner-Kapelle und ab 16.45 Uhr die beliebte heimische Band »Sixty6«. Bei der Tour-Abschlussparty werden Bernhard Brink und die Band »W.I.P.S.« ab 19 Uhr auf der SWR-Bühne für Unterhaltung sorgen.
Von Sigmaringen kommend, machen die Tourteilnehmer am Freitag, 5. August, in Stockach Mittagsrast. Dann geht es quer durch den Hegau mit einem weiteren Halt in Aach und schließlich über die Hohenkrähenstraße zum Ziel in Singen.

Workshop zu »Bild-Störungen«

Engen (swb). Am Freitag, 12. August, von 19.30 bis 21 Uhr bietet Museumspädagogin Gabriele Schlenker im Städtischen Museum Engen + Galerie einen Workshop für Erwachsene zur aktuellen Ausstellung von Ottmar Hörl, »Bild-Störungen« an. Die Teilnehmergebühr beträgt 5 Euro. Eine frühzeitige Anmeldung im Kulturamt unter Telefon 07733 502–211 oder per E-Mail: mdurner@engen.de wird empfohlen.
In Ottmar Hörls skulpturalen Arbeiten offenbart sich stets das Spannungsverhältnis von Chaos und Ordnung. Durch Häufung und Isolation, Arrangement und Assoziationen gelingt es ihm, mit einfachen Objekten aus Kunststoff – wie rote Hasen, bunte Zwerge – die er als Installationen an öffentlichen Orten zeigt, die gesellschaftliche Normalität in Frage zu stellen. Die Teilnehmer vertiefen dieses spannende Thema, werden dazu Formen herstellen und eigene skulpturale Objekte vervielfältigen.

Rückstau durch neue Finanz-Software ?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Mit Manfred traf sich mein Chef in der Vinothek 1 bei Toni. Die Sitzplätze dort im Freien haben es mir besonders angetan, weil es viel zu beobachten gibt. Manchmal reibe ich mir dann verwundert die Augen, so eben auch an diesem Abend. Da kamen zwei städtische Ordnungshüter von der Arbeit zurück zum Rathaus. Die Fußgängerampel war auf Rot geschaltet, doch das interessierte die beiden Herren nicht. Ohne zu zögern marschierten sie in Richtung Rathaus. Müssten nicht gerade diese Zweibeiner ein gutes Beispiel geben?
Manfred unterhielt sich derweil mit meinem Alpharüden über Steuererklärungen bzw. Steuerbescheide. Er ist sauer, weil er noch immer auf seinen Steuerbescheid wartet. Die Oberfinanzdirektion Karlsruhe hat vor wenigen Wochen verkündet, dass die größte EDV-Umstellung in den Finanzämtern abgeschlossen ist; in allen 65 Finanzämtern und im Rechenzentrum in Stuttgart ist eine neue Software im Einsatz. Stolz verkündete die Präsidentin der Oberfinanzdirektion, Andrea Heck, die termingerechte Umstellung der Steuerverwaltung Baden-Württemberg auf die neuen EDV-Programme. In einer Presseerklärung liest sich das nach Manfreds Aussage dann so: »Die technische Überführung der rund 18 Millionen Steuerkonten, rund 35 Millionen Einkommensteuer-Festsetzungen und 320 Millionen Archivelemente wurde im prognostizierten Zeitrahmen durchgeführt. Da in der Zeit vom 20. April bis 2. Mai den Finanzämtern keine EDV-Unterstützung für die Bearbeitung der eingegangenen Erklärung zur Verfügung stand, hat sich ein Bearbeitungsrückstand gebildet. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Finanzämter arbeiten mit Hochdruck daran, die aufgelaufenen Erklärungen schnellstmöglich abzuarbeiten«. Die OFD-Präsidentin bat die Steuerpflichtigen wegen der längeren Bearbeitungszeiten um Verständnis und etwas Geduld. »Die Dame hat Nerven«, brummte Manfred. »Gebe ich meine Steuererklärung zu spät ab, dann kommt Vater Staat sofort und kassiert«. Aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten liegt Manfred ganz richtig. Stimmen meine Informationen, dann hat der Staat für verspätete Abgabe einer Steuererklärung oder verspätete Bezahlung der Steuerschuld verschiedene Zusatzabgaben zur Verfügung. Verspätungszuschlag, Säumniszuschlag, Verzögerungsgeld, usw. heißen die diversen Zwangsmittel. Zahlen Sie die Kfz-Steuer z. B. um eine Woche verspätet, dann verstehen die Finanzbehörden keinen Spaß. Aber für sich selbst fordern sie Verständnis und Geduld! Das passt doch irgendwie nicht zusammen oder täusche ich mich da? Wie meistern eigentlich Privatbetriebe solche EDV-Umstellungen? Werden deren Kunden auch einfach um Verständnis und Geduld für verspätete Erledigungs- und Lieferzeiten gebeten? Hätte es evtl. andere Umstellungsmöglichkeiten gegeben? Waren die vielleicht zu teuer? Oder macht es sich Vater Staat zu Lasten der Steuerzahler einfach? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN